

Kamer der Volksvertegenwoordigers

Chambre des Représentants

29. APRIL 1948.

WETSONTWERPEN

houdende de begrotingen van het Ministerie van Landsverdediging en van het Leger voor het dienstjaar 1948.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE LANDSVERDEDIGING ⁽¹⁾, UITGEBRACHT
DOOR DE HEER LEFÈVRE, Th.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

VOORAFGAANDE OPMERKINGEN.

De leden van de Commissie zijn de mening toegelaan, dat de splitsing van de begroting der Landsverdediging in twee afzonderlijke titels, gewijd, de ene aan het Departement, de andere aan het Leger, de duidelijkheid van de voorstelling schaadt. Een deel onder hen betreurt daarbij nog, dat een nieuwe indeling der verschillende posten de vergelijking met begrotingen over de voorgaande jaren bemoeilijkt.

(1) Samenstelling van de Commissie: de heer Joris, voorzitter; de heren Bruyninx, Descampe, Dexters, Heyndrickx, Jaminet, Leclère, Lefèvre (Théodore), Marck, Van Goey, Van Royen, Verboven. — Collard, De Pauw, Hoen, Juste, Rassart, Schevenels, Sercu, Vercauteren. — Baligand, Dispy. — Devèze, Mundeleer.

Zie:

4-B — Titel XIV : Begroting.
439 en 440 : Amendementen.

29 AVRIL 1948.

PROJETS DE LOI

contenant les budgets du Ministère de la Défense Nationale et de l'Armée pour l'exercice 1948.

RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA
COMMISSION DE LA DÉFENSE NATIONALE ⁽¹⁾,
PAR M. LEFÈVRE, Th.

MESDAMES, MESSIEURS,

OBSERVATIONS PRÉLIMINAIRES.

Les membres de la Commission estiment que scinder le budget de la Défense Nationale en deux titres distincts, l'un consacré au Département et l'autre à l'Armée, nuit à la clarté de la présentation. Certains regrettent aussi qu'une nouvelle répartition des divers postes rende plus difficile la comparaison avec les budgets des années précédentes.

(1) Composition de la Commission: M. Joris, président; MM. Bruyninx, Descampe, Dexters, Heyndrickx, Jaminet, Leclère, Lefèvre (Théodore), Marck, Van Goey, Van Royen, Verboven. — Collard, De Pauw, Hoen, Juste, Rassart, Schevenels, Sercu, Vercauteren. — Baligand, Dispy. — Devèze, Mundeleer.

Voir:

4-B — Titre XIV : Budget.
439 et 440 : Amendements.

TITEL I.

ALGEMENE POLITIEK VAN HET DEPARTEMENT.

EERSTE HOOFDSTUK.

De opwerpingen.

Enkele commissarissen hebben geopperd, dat de gevraagde credieten veel te aanzienlijk waren. Een crediet van 4,960,741,555 frank, t. w. evenveel als voor het Openbaar Onderwijs, lijkt wel buiten verhouding te staan tot de belangrijkheid van een leger dat amper 40,000 man sterk is.

De credietaanvraag kwam hun des te minder verantwoord voor, daar de Commissie slechts over één vast gegeven beschikt: het bezettingsleger, waarvan de opdracht niet duidelijk is omlind; terwijl de samenstelling, de uitrusting en de omvang van « het leger van morgen » zou bepaald worden door de beraadslaging van de Gemengde Militaire Commissie, die tot hertoe haar conclusies niet kenbaar heeft gemaakt. Wordt er op de toekomst niet vooruit geloopt? Is er niets in de begroting, dat later overbodig of onnuttig zal blijken?

De mening van die leden van de Commissie wordt het best samengevat als volgt: het staat nu reeds vast, dat België ook in de toekomst een leger zal nodig hebben, nochtans zullen wij slechts weten welk deel van het nationaal inkomen zal dienen besteed te worden aan de Nationale Defensie, wanneer de besluiten van de Gemengde Militaire Commissie kenbaar zullen gemaakt worden. Vooralsnog blijkt het wel een verspilling, vier milliard te besteden aan een leger dat behoort tot het domein der hypothesen.

Andere leden daarentegen dachten, dat de begroting zeer klein was, verhoudingsgewijze zelfs de kleinste van Europa; in elk geval ontoereikend, om het land te voorzien van een leger, dat de hem toegevozen taak zou kunnen vervullen.

De eersten maakten dan weer bezwaar tegen de uitbreiding van het getal beroepsmilitairen (23,084) en wel voornamelijk, dat der officieren (4,650). Terwijl het contingent van circa 62,000 man op circa 55,000 man is gebracht, zou het aantal beroepsmilitairen nochtans hetzelfde gebleven zijn. Hier zou des te gemakkelijker kunnen gesnoeid worden, daar men in geval van nood steeds beroep zou kunnen doen op de vele technici die ons land telt, en die aangewezen zijn om een reserve-kader voor het leger uit te maken. De anderen antwoordden hierop, dat het getal officieren veeleer te klein was; tegenwoordig wordt er immers in al de eenheden over een tekort geklaagd.

Ook de autonomie van het vliegwezen zou, volgens zekere leden der Commissie een blijk zijn van

TITRE I.

POLITIQUE GÉNÉRALE DU DÉPARTEMENT.

CHAPITRE PREMIER.

Les objections.

Certains commissaires ont estimé que les crédits demandés sont beaucoup trop considérables. Un crédit de 4,960,741,555 francs, c'est-à-dire autant que pour l'Instruction Publique, semble disproportionné en comparaison d'une armée comptant à peine 40,000 hommes.

La demande de crédit leur paraissait d'autant moins justifiée que la Commission ne dispose que d'un seul élément précis: l'armée d'occupation, dont la mission n'est pas nettement définie, la composition, l'équipement et les effectifs de « l'armée de demain » devant être déterminés par les délibérations de la Commission Militaire Mixte, qui jusqu'à présent n'a pas encore publié ses conclusions. N'anticipe-t-on pas sur l'avenir? N'y a-t-il rien dans le budget qui paraîtra plus tard superflu ou inutile?

L'opinion de ces membres de la Commission peut le mieux se résumer comme suit: il est établi, dès maintenant, qu'à l'avenir la Belgique aussi aura besoin d'une armée; mais la partie du revenu national à affecter à la défense nationale ne sera connue que lorsque seront publiées les conclusions de la Commission Militaire Mixte. Consacrer en ce moment quatre milliards à une armée qui relève du domaine des hypothèses semble un gaspillage.

D'autres membres, au contraire, étaient d'avis que le budget est très réduit, relativement même le plus réduit de l'Europe; en tout cas insuffisant pour doter le pays d'une armée capable d'accomplir la tâche qui lui serait assignée.

Les premiers présentaient aussi des objections contre l'augmentation du nombre de militaires de carrière (23,084), principalement de celui des officiers (4,650). Tandis qu'on ramenait le contingent d'environ 62,000 hommes à environ 55,000 hommes, le nombre des militaires de carrière serait resté le même. Il serait d'autant plus facile de réduire ici les effectifs, qu'en cas de besoin on pourrait toujours faire appel aux nombreux techniciens que compte notre pays et qui sont appelés à former un cadre de réserve pour l'armée. A cela, les autres répliquaient que le nombre des officiers était plutôt trop réduit; actuellement on se plaint, en effet, dans toutes les unités du manque d'officiers.

L'autonomie de l'aviation serait également, d'après l'avis de certains membres de la Commission, une

de grootheidswaanzin, die zij bij de huidige legerleiding menen te onderkennen. De afscheiding van de Zeemacht van het Leger, zou volgens dezelfde ook een geldverspilling veroorzaken, omwille van het feit, dat het kan betwijfeld worden, of een instrument, in vredetijd gesmeed door het Departement voor Verkeerswezen, in oorlogstijd bruikbaar zal zijn voor de Landsverdediging.

De Commissie was in haar geheel de mening toegedaan, dat de verdediging van het nationaal grondgebied thans moet gezien worden in het raam van internationale akkoorden. Zij was ook benieuwd te vernemen, in welke richting ons buitenlands beleid evolueert, na de jongste internationale samenkomsten; zij vroegde zich af, of de internationale politiemacht van het domein der theoretische bespiegelingen tot dit van de praktische verwezenlijkingen zou afdalen; of er, wat betreft de bezetting van Duitsland, nog verplichtingen op België wegen.

Een lid drukte de hoop uit, naar aanleiding van de laatste vraag, dat het leger spoedig uit Duitsland — waar de nationale waardigheid wel eens in het gedrang wordt gebracht — naar België zou terugkomen. Waarop een ander lid liet opmerken, dat België zich, omwille van de constructie van een blijvende vrede, beperkingen moest kunnen getroosten aan zijn wil tot bevestiging van de nationale trots.

Onder de jongere commissarissen waren er enkele die beweerden dat het verouderd concept « militaire » dienst moest vervangen worden door het nieuw en ruimer concept « nationale » dienst; alle jonge lieden zouden dienvolgens gedurende een zekere tijd ten dienste staan van de natie, de enen in het leger (militaire dienst), de anderen in de burgerlijke dienst belast met de beveiliging van 's Lands patrimonium aan goederen en menschenlevens (passieve luchtbescherming), andere nog in arbeidsafdelingen (sociale dienst).

Wat de leden uit de Vlaamse gewesten betreft, zij waren het nagenoeg eens om de niet-naleving van de taalwetten in het Departement te betreuren. Eén onder hen bevestigde, dat de bundels niet afgehandeld werden in de oorspronkelijke taal, doch in het Frans, en op grond van vertalingen — waarvan elk een de gebrekkigheid en de onbetrouwbaarheid kent. Het gaat zelfs zo ver, dat de eenheden zich niet in hun taal richten tot de Minister, die dan evenmin in de taal van de eenheid antwoordt.

Het wekt dienvolgens de verwondering niet, te moeten vaststellen, dat de officieren zo min als de onderofficieren de taalwetten eerbiedigen in de uitoefening van de dienst.

Nochtans zal het leger dan slechts met een hoog zedelijk potentieel begiftigd zijn, wanneer het de mildrukking zal zijn van al de waarden en van al de hogere strevingen van de natie.

preuve de la mégalomanie de l'actuel commandement de l'armée. D'après les mêmes membres la séparation de la Force navale de l'Armée entraînerait également un gaspillage d'argent, car il est douloureux qu'un instrument, forgé en temps de paix par le Département des Communications, puisse servir en temps de guerre à la défense nationale.

L'ensemble de la Commission partagea l'opinion que la défense du territoire national doit actuellement être envisagée dans le cadre des accords internationaux. Aussi était-elle curieuse d'apprendre quelle serait l'orientation de notre politique étrangère après les récentes réunions internationales; elle se demandait si la force de police internationale sortirait du domaine de la théorie pour entrer dans la voie des réalisations pratiques et si, en ce qui concerne l'occupation de l'Allemagne, la Belgique a encore des obligations à remplir.

Cette question amena un membre à exprimer le vœu que l'armée soit bientôt rapatriée d'Allemagne, où la dignité nationale est parfois compromise. Un autre membre répondit que pour l'édification d'une paix durable la Belgique doit pouvoir limiter sa volonté d'affirmer sa fierté nationale.

Parmi les jeunes commissaires, quelques-uns soutenaient que la conception surannée de « service militaire » devait être remplacée par la conception nouvelle et plus large de « service national »; aussi tous les jeunes gens seraient pendant un certain temps au service de la Nation, les uns dans l'armée (service militaire), d'autres dans les services civils chargés de la protection du patrimoine national en biens et vies humaines (protection aérienne passive), d'autres encore dans des sections de travail (service social).

Quant aux membres des régions flamandes, ils étaient quasi unanimement d'accord pour regretter l'inobservance des lois linguistiques dans le Département. L'un d'eux affirmait que les dossiers ne sont pas traités dans leur langue originale, mais en français, sur la base de traductions dont chacun connaît le caractère défectueux et incertain. On en arrive même à ce que les unités ne s'adressent pas dans leur langue au Ministre, qui, dans ce cas, ne répond pas non plus dans la langue de l'unité.

Il n'est, partant, pas étonnant de devoir constater que les officiers, pas plus que les sous-officiers, ne respectent les lois linguistiques dans l'accomplissement de leur service.

Et pourtant, l'armée ne sera dotée d'une haute puissance morale que lorsqu'elle sera l'expression de toutes les valeurs et aspirations supérieures de la Nation.

HOOFDSTUK II.

Discussie van de opwerpingen.

SECTIE I. — HET LEGER VAN 'S LANDS POLITIEK.

Het is een feit, dat elk land het leger moet hebben van zijn politiek, terwijl zijn politieke vlucht en zijn militaire macht geconditionneerd worden door zijn economische en zedelijke hulpbronnen.

Welke is thans de politiek van België ? Het is niet langer meer een politiek van volkomen zelfstandigheid, hetzij die gebaseerd zou zijn op een juridische onzijdigheid, zoals in 1940, hetzij dat zij enkel op een feitelijke neutraliteit zou berusten, zoals in 1936-1940. Sinds de onvoorwaardelijke overgave van de Duitse legers, neemt België deel aan de bezetting van Duitsland; de modaliteiten van die bezetting werden bepaald in het Memorandum Eden-Spaak van 9 November 1944. Thans staat het de Belgische Regering vrij, in gemeen overleg met de Britse, het beginsel en de termen onzer deelneming aan de bezetting van Duitsland te overwegen.

De leden van de Commissie waren het eens om aan te nemen, dat de aanwezigheid van België op de oevers van de Rijn, wenselijk en noodzakelijk bleef om de redenen van morele, politieke, militaire en economische aard, uiteengezet in het verslag over de begroting voor Landsverdediging van 1947. Degeenen onder hen die de wens hadden uitgedrukt, het Legerkorps aldaar te zien vervangen door een beperkte politiemacht, vernamen dat financiële redenen het behoud van de huidige toestand noodzakelijk maakten. De terugroeping van het Legerkorps naar België zou inderdaad slechts mogelijk zijn, indien ettelijke miljoenen mochten uitgegeven worden voor zijn huisvesting. De Belgische ondersector werd nochtans met verschillende Kreise vermindert, vooral in Oostelijke richting.

België heeft vooral uitgebreide verplichtingen op zich genomen als lid van verscheidene opene statengemeenschappen. De eerste daarvan is de *Organisatie der Verenigde Naties*, die de inrichting van internationale strijdkrachten op haar programma heeft. België maakt tevens ook deel uit, op grond van regionale paktten, gunstig aangeschreven bij de O.V.N., n. l. van de Statengroep *Benelux* en van de *Statengroep der Vijf*. Bij de artikelen 4 en 5 van het Pact van Brussel, hebben de Vijf zich tot onderlinge militaire hulp en bijstand verbonden, « indien één der Hoge Verdragsluitende Partijen het voorwerp zou zijn van een gewapende aanval in Europa » (art. 4).

Het is duidelijk dat België over de nodige militaire macht moet beschikken, om zijn handtekening gestand te blijven, en tevens zijn veiligheid te verzekeren.

Credieten besteed aan de Landsverdediging zijn dienvolgens evenzeer gerechtvaardigd als die be-

CHAPITRE II.

Discussion des objections.

SECTION I. — L'ARMÉE ET LA POLITIQUE NATIONALE.

Il est certain que chaque pays doit avoir l'armée de sa politique, tandis que son essor politique et sa force militaire sont conditionnés par ses ressources économiques et morales.

Quelle est la politique actuelle de la Belgique ? Ce n'est plus une politique d'autonomie complète, basée soit sur une neutralité juridique, comme en 1940, soit sur une neutralité de fait, comme en 1936-1940. Depuis la capitulation inconditionnelle des armées allemandes, la Belgique participe à l'occupation de l'Allemagne; les modalités de cette occupation sont fixées dans le memorandum Eden-Spaak du 9 novembre 1944. Actuellement, le Gouvernement belge a le droit, après en avoir délibéré avec le Gouvernement britannique, de fixer le principe et les termes de notre participation à l'occupation de l'Allemagne.

Les membres de la Commission étaient d'accord pour reconnaître que la présence de la Belgique sur les bords du Rhin restait souhaitable et nécessaire pour les raisons d'ordres moral, politique, militaire et économique, exposées dans le rapport sur le budget de la Défense Nationale pour 1947. Ceux d'entre eux qui avaient exprimé le vœu de voir remplacer par une force de police restreinte le Corps d'armée cantonné là-bas ont appris que le maintien de la situation actuelle s'impose pour des raisons financières. Le rappel en Belgique du Corps d'armée ne serait, en effet, possible qu'à condition de pouvoir consacrer plusieurs millions à son logement. Le sous-secteur belge a été, toutefois, réduit de plusieurs Kreise, surtout en direction Est.

La Belgique a surtout contracté des engagements étendus comme membre de diverses communautés ouvertes d'Etats. La première de celles-ci est l'*Organisation des Nations Unies*, qui a inscrit à son programme l'organisation de forces armées internationales. La Belgique est également membre, sur la base de pactes régionaux admis par l'O.N.U., du groupe *Benelux* et du *Groupe des Cinq*. En vertu des articles 4 et 5 du Pacte de Bruxelles, les Cinq se sont engagés à se porter mutuellement aide et assistance militaires « au cas où l'une des Hautes Parties Contractantes serait l'objet d'une agression armée en Europe » (art. 4).

Il est évident que la Belgique doit disposer de la force militaire nécessaire pour faire honneur à sa signature, tout en assurant sa sécurité.

Les crédits affectés à la Défense Nationale sont donc tout aussi justifiés que ceux destinés à l'Instruction

stemd voor het Openbaar Onderwijs. Landsverdediging en Onderwijs zijn beide noodzakelijke diensten, zo verschillend van aard nochtans, dat de verwaarloozing van de ene, niet gecompenseerd wordt door de bezorgdheid over de andere. Bij die beschouwing past wellicht een tweede : terwijl de credieten voor het Openbaar Onderwijs slechts een deel van de kosten van het onderwijs dekken, komen al de uitgaven voor Landsverdediging op de begroting van Landsverdediging voor.

SECTION II. — VERANTWOORDING VAN DE OMVANG DER AANGEVRAAGDE KREDIETEN.

Zijn de kredieten voorzien bij de begroting over 1948 evenwel niet te aanzienlijk ? Waartoe zullen ze aangewend worden ?

Laten we even de samenstelling van het huidig leger ontleiden. Het bestaat uit :

I. — Het opperbevel (d.i. het Ministerie voor Landsverdediging);

II. — Het leger te velde :

A. — Strijdende legerelementen (valschermspringers, commando's, overseiningsstroepen, spoorwegtroepen, militaire politie);

B. — Een legerkorps;

C. — De legerbasis (opslagplaatsen voor levensmiddelen, materieel en uitrusting, voor vervoermiddelen, munitie en brandstof, voor materiaal van de Genie; een dienst der posterijen, een legerwerkplaats voor de herstellingen; compagnies van geschoolde arbeidskrachten);

III. — De troepen en inrichtingen in het binnenland :

A. — De commando's en de territoriale organen;

B. — Troepen en inrichtingen die ter beschikking staan van de verscheidene ministeriële afdelingen (verbindingsdienst met de geallieerde overheden uit het bezettingsgebied; wervingskantoor; Welfare; dienst van de aalmoezenier; de lazaretten; de compagnies voor vervoer en bevoorrading; werkplaatsen voor herstellingen aan uitrusting en materieel; de wapenhuizen; het Militair Geographisch Instituut; het militair mecanographisch centrum; de maatschappelijke dienst; het Museum van het Leger);

C. — De opleidingscentra;

D. — De scholen.

De Gemengde Militaire Commissie (G.M.C.) is tot het besluit gekomen dat het Leger steeds zal behoeven : een opperbevel, strijdende legerelementen van

Publique. La Défense Nationale et l'Instruction Publique sont toutes deux des services indispensables, mais cependant si différentes de nature que la négligence envers l'une n'est pas compensée par la sollicitude envers l'autre. Il convient peut-être d'y ajouter une seconde considération : tandis que les crédits pour l'Instruction Publique ne couvrent qu'une partie des frais de l'instruction, tous les frais de Défense Nationale figurent au budget de la Défense Nationale.

SECTION II. — JUSTIFICATION DU MONTANT DES CRÉDITS DEMANDÉS.

Les crédits prévus au budget pour 1948 ne sont-ils pas trop élevés ? Quelle sera leur affectation ?

Analysons la composition de l'armée actuelle. L'armée actuelle comprend :

I. — Le commandement (Ministère de la Défense Nationale).

II. — L'armée de campagne :

A. — Des éléments combattants d'armée (parachutistes, commandos, troupes de transmission, troupes de chemin de fer, police militaire).

B. — Un corps d'armée.

C. — La base de l'armée (dépôts de vivres, de matériel et équipement, de charroi, de munitions, de carburants, de matériaux du Génie, un service des postes et colis, un atelier de réparation d'armée, des compagnies de main-d'œuvre spécialisée).

III. — Les troupes et établissements de l'intérieur :

A. — Les commandements et organismes territoriaux.

B. — Troupes et établissements de l'intérieur à la disposition des branches ministérielles (liaison belge avec les autorités alliées d'occupation; bureau de recrutement; établissements Welfare; aumônerie; hôpitaux militaires; des compagnies de transport et de ravitaillement; des ateliers de réparations de l'équipement et du matériel; les arsenaux; l'Institut géographique militaire; le centre mecanographique militaire; le service social, le Musée de l'Armée).

C. — Les centres d'instruction.

D. — Les écoles.

D'après les travaux de la Commission Militaire Mixte, l'Armée comprendra toujours un commandement, des éléments combattants d'armée semblables

hetzelfde type als de reeds bestaande (waarvan de valschermspringers en commando's evenwel zullen gegroepeerd worden in een luchtlandingsbrigade), een strijdkorps (gegroeid uit het huidig legerkorps), de legerbasis, alsook troepen en inrichtingen van het binnenland. Bij de evengemelde troepen zullen het bevel en de territoriale organen verder moeten uitgebouwd worden, om de kernen te vormen van de dekkingsroepen, waarvan de inrichting wordt vooropgesteld door de G.M.C. Hetzelfde dient gezegd van de legerbasis.

De gewone begroting over 1948 is slechts een onderhoudsbegroting. Terwijl 55 t.h. er van, t.w. 2,201,326,155 frank op een gezamenlijk bedrag van 4,031,469,555 frank, bestemd is voor de bezoldiging, toeslagen en vergoedingen, wordt er voorzien dat 31 t.h., of 1,275,362,700 frank zal besteed worden aan het onderhoud en de voeding van de troepen. Dit betekent dat 86 t.h. van de begroting wordt besteed aan onbesnoeibare uitgaven, die zullen verhogen of verlagen met de levensduurte en het peil van de wedden en lonen.

Er blijft dienvolgens geen 14 t.h. over om de overige lasten te dekken: 9 t.h. voor de verplaatsingskosten, de uitgaven voor de inrichting van de lokalen en de hernieuwing van gedeclasseerde voertuigen, de grove onderhoudswerken aan militaire gebouwen, de Welfare, de onkosten van betwiste zaken, enz.; 4.75 t.h. voor buitengewone uitgaven (aankoop van vliegtuigen, radar, uitrustingen voor de reserve-eenheden van parachutisten en commando's, materialen voor de Genie).

De buitengewone begroting belooft 228,360,000 frank, voor nieuwe beleggingen. Daarvan gaan 169,660,000 frank naar het militair vliegwezen, dat op voorstel van de G.M.C. fel zou ontwikkeld worden, en 58,700,000 frank aan de voltooiing van bouwwerken, waarmee een aanvang werd gemaakt in 1940, alsook aan de inrichting van bepaalde kazernen. Voegen we hieraan toe, dat anderzijds een krediet van 140,475,000 frank voorzien werd voor de herstelling van het openbaar domein.

Wat betreft de begroting der inkomsten en uitgaven voortkomende van de oorlog, daar vinden wij slechts werkuilgaven op terug, voor het geheel belopende 539,687,000 frank, t.w. 280,000,000 frank voor de toepassing van het statuut van de krijgsgevangenen, 114,000,000 frank voor de vereffening van de gewapende weerstand, 103,000,000 frank voor de vereffening der opeisingen, 10,000,000 frank om de inlichtings- en uitvoeringsagenten te vergoeden.

Uit het bovenstaande kunnen wij afleiden, dat het huidig leger niet dient afgebroken te worden, om plaats te maken voor een nieuw; dat de legerleiding op de besluiten van de G.M.C. niet is vooruitgelopen; in de voorgaande jaren evenmin als nu, kredieten heeft aangevraagd voor uitgaven, die naderhand overbodig zouden blijken. Het leger dat we nu kennen, zal de onderbouw zijn van « het leger van morgen ».

aux actuels (dont les parachutistes et les commandos formeront une brigade aéroportée), un corps de bataille qui sera formé grosso-modo par le corps d'armée actuel, la base de l'armée et des troupes et établissements de l'intérieur. Parmi ces dernières troupes le commandement et les organismes territoriaux devront être développés pour devenir les noyaux des corps de couverture prévus par la Commission Mixte. Il en est de même de la base de l'armée.

Le budget ordinaire actuel constitue uniquement un budget d'entretien. Sur un total de 4 milliards 031,469,555 francs, il y a en effet 2,201,326,155 francs de rémunérations, allocations et indemnités, soit 55 % du budget et qui augmenteraient en cas de hausse des salaires, et 31 % ou 1,275,362,700 francs de dépenses d'entretien et de nourriture des troupes, soit 86 % de dépenses pratiquement incompressibles et qui augmenteraient en cas de hausse du coût de la vie et des traitements et salaires.

Il reste donc moins de 14 % pour couvrir les autres charges, soit 9 % pour les dépenses afférentes aux déplacements, les dépenses d'équipements des locaux et de renouvellement des véhicules déclassés, les travaux de gros entretien des bâtiments militaires, le Welfare, les dépenses de contentieux, etc. et 4.75 % de dépenses exceptionnelles (achat d'avions, radar, équipements pour les unités de réserve de parachutistes et commandos, matériel du Génie).

Le budget extraordinaire s'élève à 228,360,000 francs d'immobilisations nouvelles, dont 169 millions 660,000 francs pour l'aviation militaire, que la Commission Mixte propose de développer fortement, et 58,700,000 francs pour achever des travaux de construction commencés en 1940 et aménager certaines casernes. Comme restauration du domaine public, 140,475,000 francs sont prévus.

Au budget des recettes et dépenses résultant de la guerre, nous trouvons uniquement des dépenses de fonctionnement pour un total de 539,687,000 francs, soit 280 millions pour l'application du Statut du prisonnier de guerre, 114 millions pour la liquidation de la résistance armée, 103 millions pour liquidation de réquisitions, 10 millions pour dédommager les agents de renseignements et d'action.

Nous pouvons déduire de ce qui précède qu'il n'y a pas lieu de supprimer l'armée actuelle pour la remplacer par une armée nouvelle, que le commandement de l'armée n'a pas anticipé sur les conclusions de la C.M.M. et que, ni au cours des années précédentes ni actuellement, elle n'a demandé des crédits qui par après paraîtraient superflus. L'armée que nous connaissons actuellement constituera la base de « l'armée de demain ».

Daarbij komt dat de militaire krachtsinspanning in België niet te vergelijken is bij de inspanning die de overige staten zich getroosten. Wij zijn het die, ook verhoudingsgewijze, het geringste aandeel van de staatsuitgaven aan de Landsverdediging besteden. Hierop werd reeds verleden jaar gewezen, zowel in het verslag (*Parlem. Stuk*, 1947, n° 166, blz. 12 en Bijlage II), als in de discussie over de begroting. Dit jaar moeten we vaststellen, dat de Landsverdediging er nog erger aan toe is; België, dat verleden jaar nog een premie betaalde gelijk aan 10 t.h. van het totaal der Staatsuitgaven, betaalt er thans een van minder dan 7 t.h., om de naleving van zijn internationale verbintenissen, dienvolgens ook zijn veiligheid en zijn zelfstandigheid, te waarborgen.

Van de overige ondertekenaars van het Pakt van Brussel, besteedt Groot-Brittannië 31 t.h., Frankrijk 32 t.h., en Nederland 25 t.h. van de totale begroting aan de landsverdediging. Kleine vredelievende mogendheden zoals Zwitserland en Zweden besteden respectievelijk 17 t.h. en 21.5 t.h. van 's lands begroting aan de landsverdediging (cf. Bijlage I). Stippen we evenwel aan, dat het sinds de bevrijding, evenmin als tussen de twee oorlogen in, de Kamers zijn die aan de landsverdediging kredieten hebben geweigerd. Het zijn de opeenvolgende verantwoordelijke ministers en regeringen die zelf de begroting voor Landsverdediging van jaar tot jaar reduceren (cf. Bijlage II). In feite zijn die reducties veel aanzienlijker dan blijkt uit een oppervlakkige lecture van de tabel: inderdaad de kredieten verminderen, terwijl de lonen en de levensduurte stijgen.

Niettegenstaande de argumenten en beschouwingen hierboven, stelt een lid van de Commissie voor, dat het artikel 18-1 van de titel « Het Leger » zou verworpen worden; zulk een bezuiniging komt hem als des te meer gewettigd voor, daar hij halsstarrig vasthoudt aan de gedachte, dat België niet weet waar het met het leger naartoe wil.

Dit amendement wordt verworpen bij 10 stemmen tegen één voor, en één onthouding.

SECTIE III. — VERANTWOORDING VAN DE OMYANGRIJKHEID VAN HET KADER.

Het getal beroepsmilitairen is ook in een vrij aanzienlijke mate verminderd, zoals blijkt uit de onderstaande tabel:

Officieren	7,288	5,992	4,650 (1)
Onder-officieren	16,566	11,583	10,398 (2)
Korporaals en soldaten	39,571	10,269	8,036 (3)
Beroeps en oorlogsvrijwilligers,			
Agenten van de Staat	974	922	844 (3)
Technisch leidend personeel, geschoolde arbeiders, lager personeel	5,700	4,875	4,418 (4)

(1) Waaronder 204 invaliden 1914-1918; het aantal der invaliden 1940-1945 is nog niet bekend.

(2) Waaronder 76 invaliden 1914-1918; het aantal der invaliden 1940-1945 is nog niet bekend.

(3) Er waren er 1,400 in 1940.

(4) Er waren er 12,000 in 1940.

En outre, l'effort militaire de la Belgique ne peut être comparé à celui que les autres Etats s'imposent. C'est notre pays qui, même proportionnellement, consacre la plus petite partie des dépenses de l'Etat à la Défense Nationale. L'année passée, l'attention avait déjà été attirée sur ce fait, tant dans le rapport (*Doc. parl.*, 1947, n° 166, p. 12 et annexe II) que dans la discussion sur le budget. Cette année, nous devons constater que la Défense Nationale est encore plus mal lotie. La Belgique payait encore l'année passée une contribution égale à 10 % du total des dépenses de l'Etat en vue d'assurer l'observation de ses engagements internationaux et, partant, sa sécurité et son indépendance, alors que, actuellement, elle y consacre à peine 7 %.

Parmi les autres signataires du Pacte de Bruxelles, la Grande-Bretagne consacre 31 %, la France 32 % et les Pays-Bas 25 % de l'ensemble du budget à la Défense Nationale. De petites puissances pacifiques, comme la Suisse et la Suède, consacrent respectivement 17 % et 21.5 % du budget national à la Défense Nationale (cf. Annexe I). Notons, cependant, que depuis la libération et pendant l'entre-deux-guerres, ce ne sont pas les Chambres qui ont refusé des crédits à la Défense Nationale. Ce sont les Ministres responsables et les Gouvernements successifs qui eux-mêmes réduisent chaque année le budget de la Défense Nationale (cf. Annexe II). En fait, les réductions sont beaucoup plus considérables qu'il ne paraît à la lecture superficielle du tableau. En effet, les crédits diminuent alors que les salaires et le coût de la vie augmentent.

Malgré les arguments et considérations ci-dessus, un membre de la Commission propose le rejet de l'article 18-1 du titre « Armée »; une telle économie lui paraît d'autant plus justifiée qu'il n'en démontre pas que la Belgique ignore à quoi l'armée doit servir.

L'amendement est rejeté par 10 voix contre une et une abstention.

SECTION III. — JUSTIFICATION DE L'IMPORTANCE DU CADRE.

Le nombre des militaires de carrière a également diminué dans une mesure assez considérable, ainsi qu'il ressort du tableau ci-dessous:

Officiers	7,288	5,992	4,650 (1)
Sous-officiers	16,566	11,583	10,398 (2)
Caporaux et soldats	39,571	10,269	8,036 (2)
Volontaires de carrière et de guerre,			
Agents de l'Etat	974	922	844 (3)
Personnel technique dirigeant, ouvriers qualifiés, personnel subordonné	5,700	4,875	4,418 (4)

(1) Dont 204 invalides 1914-1918; le nombre des invalides 1940-1945 n'est pas encore connu.

(2) Dont 76 invalides 1914-1918; le nombre des invalides 1940-1945 n'est pas encore connu.

(3) 1,400 en 1940.

(4) 12,000 en 1940.

Het landleger telt thans bijgevolg 4,650 officieren (Bijlage IX). Dit getal zal in de komende jaren nog verminderen, ten gevolge van de onbevredigende werving van de Koninklijke Militaire School.

Inderdaad, het getal der jaarlijks op pensioen gestelde officieren wordt geschat op een 150 (t.w. 80 die de leeftijdsgrens bereiken, 70 die bij vervroeging het leger verlaten, overlijden, enz.): daartegenover staan :

37 leerlingen die de K.M.S. zijn binnengegaan in 1946 (25 in de Franse, 12 in de Nederlandse afdeling);

De 49 leerlingen die de K.M.S. zijn binnengegaan in 1947 (33 in de Franse, 16 in de Nederlandse afdeling),

en die tot officier zullen benoemd worden in 1948 en 1949 (Bijlage III).

Er worde hieraan herinnerd, dat de kaderwet een totaal van 5,722 officieren voorziet, voor de vredes-tijd; terwijl de huidige organieke tabellen de aanwezigheid van 4,966 officieren vereisen.

In het landleger, zijn er in het geheel 23,084 beroepsmilitairen — officieren, onderofficieren, korporaals en soldaten — voor 32,000 miliciens.

Dit is een normale verhouding voor de moderne legers, welker ver doorgedreven technische uitrusting noch bediend, noch onderhouden kan worden door miliciens, die slechts een korte tijd onder de wapens verblijven. Vandaar als eerste noodzakelijkheid, een uitgebreid kader van beroepsmilitairen-technici uit te bouwen. De tweede noodzakelijkheid van een uitgebreid kader, is het gevolg van de irreductibiliteit van een aantal diensten.

Laten we de bovenstaande cijfers vergelijken met die uit andere landen, waarvan het bevolkingscijfer het onze nagenoeg evenaart :

In Nederland zijn er :

Officieren	6,000
Onderofficieren	9,000
Beroepsvrijwilligers	25,000

In Zweden zijn er :

Officieren	3,130
Onderofficieren	2,110
Beroepsvrijwilligers	10,200

In Frankrijk zijn er, waar de bevolking 5 maal zo groot is als de onze :

Officieren	25,110
Onderofficieren	64,000
Beroepsvrijwilligers	128,000

Een gebeurlijke inkrimping van het beroepskader en het daarmee gepaard gaande beroep op de « vele technici die ons land telt, en die aangewezen zijn om een reservekader voor het leger uit te maken » kan niet in aanmerking worden genomen. De erva-

L'armée de terre possède encore actuellement 4,650 officiers (Annexe IX), chiffre qui diminuera encore dans les années à venir, vu le recrutement déficitaire de l'Ecole militaire.

En effet, on peut estimer qu'environ 150 officiers sont pensionnés par an (80 par limite d'âge, 70 par départs prématurés, décès, etc.), alors que

37 élèves sont entrés à l'Ecole militaire en 1946 (25 français, 12 flamands);

49 élèves sont entrés à l'Ecole militaire en 1947 (33 français, 16 flamands),

élèves qui seront nommés officiers en 1948 et 1949 (Annexe III).

Pour mémoire la loi de cadre prévoit en temps de paix un total de 5,722 officiers. Les tableaux organiques actuels exigent la présence de 4,966 officiers.

L'ensemble des volontaires de carrière : officiers, sous-officiers, caporaux et soldats, s'élève à 23,084 pour 32,000 miliciens à l'armée de terre.

Cette proportion est normale si l'on tient compte que les armées modernes font appel de plus en plus à toutes les ressources de la technique et que leurs matériels spéciaux ne peuvent plus être mis en œuvre et entretenus par des miliciens à court terme de service. Il a donc fallu créer un cadre de spécialistes de carrière. De plus à une diminution du nombre de miliciens ne peut correspondre une diminution parallèle du cadre de carrière, car un grand nombre de services sont incompressibles.

En comparant les chiffres belges pour l'armée de terre avec ceux des pays étrangers ayant une population du même ordre de grandeur, on sait que :

Aux Pays-Bas, il y a :

Officiers	6,000
Sous-officiers	9,000
Volontaires de carrière	25,000

En Suède :

Officiers	3,130
Sous-officiers	2,110
Volontaires de carrière	10,200

En France, pour une population 5 fois plus forte, il y a à l'armée de terre :

Officiers	25,110
Sous-officiers	64,000
Volontaires de carrière	128,000

Une réduction éventuelle du cadre de carrière et, partant, l'appel aux « nombreux techniciens que compte le pays et qui sont appelés à constituer un cadre de réserve pour l'armée » ne peuvent être pris en considération. L'expérience nous a, en effet, appris

ring heeft ons immers geleerd, dat de oorlog, voortaan zonder een voorafgaande oorlogsverklaring of gelegenheid tot mobilisatie zal ingezet worden. Het is het leger uit de vreedstijd, dat de eerste schok zal moeten opvangen, en daarna slechts zal kunnen aangevuld en versterkt worden, naarmate de noodwendigheden van de strijd en de mogelijkheden van het land in oorlog. De reserve zou aldus te laat komen, om de leemten aan te vullen in het kader van het strijdende leger van het eerste — en wellicht het beslissend — moment.

Dat het effectief voorzien bij de organieke tabellen niet volledig is, moet bijgevolg aller bezorgdheid wekken. Ditmaal is het niet, zoals na 1919, een voorbijgaande afkeer voor de militaire loopbaan, die telkens opkomt na elke oorlog. De oorzaak ligt dieper. Zij dient ontdekt te worden, enerzijds in de onbehendigheid en het gemis aan klaarheid waarmee de verjonging van de kaders is doorgevoerd; anderzijds in het betrekkelijk laag peil van de uitgekeerde wedden en vergoedingen. Dienvolgens zien velen af van een loopbaan die hun niet het inkomen verzekert dat ze nodig hebben om te leven volgens hun rang en stand, noch de veiligheid die dit nadeel enigszins zou vergoeden. Bij wijze van voorbeeld voegen wij als bijlage bij ons verslag een nota en een graphiek over het kader van de officieren van de Genie (Bijlage IV).

SECTION IV. — DE MILITIE.

Eerste artikel. — De gewone milicien.

De instructie-centra worden in België, evenals in Groot-Brittannië trouwens, afgeschaft: behalve voor de gespecialiseerde eenheden en diensten, als daar zijn de R.A.S.C., de verbindingseenheden (T.Tx.) de bevoorradingsseenheden, de Genie en de chauffeurs.

Waarom worden de instructiecentra afgeschaft ?

Omdat ze één vijfde van het contingent opslopten, zodat de eenheden nooit voltallig waren. Ook omdat de voornaamste bestaansreden van de I.C., bij het slaken van de vijandelijkheden, opgehouden heeft te bestaan, t.w. de noodzakelijkheid de strijdende eenheden — waarvan de gevechtswaarde op peil diende gehouden — met goefende manschappen aan te vullen, aldus tevens de verliezen te beperken, die bij de ongeefende manschappen bijzonder hoog waren.

Voor de duur van onze deelneming aan de bezetting van Duitsland, zullen nochtans schiftingscentra worden opgericht; daar zullen de jonge recruten drie weken doorbrengen, om er gekeurd, gekleed en uitergerust te worden, vóór hun vertrek naar de Belgische ondersector.

Het Departement overweegt een wijziging aan de militiewet, ten einde al de miliciens gedurende drie dagen — vóór hun eigenlijke oproeping — in een

que désormais la guerre éclatera sans déclaration préalable ou sans que soit offerte l'occasion de mobiliser. C'est l'armée du temps de paix qui devra subir le premier choc et elle ne pourra être complétée et renforcée que par après, au fur et à mesure des nécessités de la bataille et des possibilités du pays en guerre. La réserve viendrait donc trop tard pour combler les lacunes dans le cadre de l'armée combattante du premier moment, moment peut-être décisif.

Le fait que l'effectif prévu aux tableaux organiques n'est pas complet doit donc susciter la préoccupation de tous. Il ne s'agit pas cette fois, comme après 1919, d'une répugnance passagère pour la carrière militaire, répugnance qui naît après chaque guerre. La raison en est plus profonde. Il faut la chercher, d'une part, dans la manière malhabile et le manque de clarté avec lesquels le rajeunissement des cadres a été réalisé et, d'autre part, dans le taux relativement minime des traitements et indemnités accordés. Aussi, nombreux sont ceux qui renoncent à une carrière qui ne leur assure ni les ressources nécessaires pour vivre selon leur grade et leur rang, ni la sécurité qui compenserait cet inconvénient dans une certaine mesure. A titre d'exemple, nous joignons en annexe à notre rapport une note et un graphique relatifs au cadre des officiers du Génie (Annexe IV).

SECTION IV. — LA MILICE.

Article premier. — Les miliciens ordinaires.

En Belgique, tout comme en Grande-Bretagne d'ailleurs, les centres d'instruction sont supprimés, à l'exception des unités et services spécialisés, tels la R.A.S.C., les unités de liaison (T.Tx), les unités de ravitaillement, le Génie et les chauffeurs.

Pourquoi les centres d'instruction sont-ils supprimés ?

Parce qu'ils absorbaient un cinquième du contingent, de sorte que les unités n'étaient jamais au complet. Aussi, parce que la principale raison d'existence des C.I. a disparu avec la cessation des hostilités, notamment la nécessité de compléter les unités combattantes — dont la valeur combative devait être maintenue — avec des hommes entraînés, afin de limiter les pertes qui étaient particulièrement élevées dans les rangs des effectifs non entraînés.

Toutefois, pour la durée de notre participation à l'occupation de l'Allemagne, il sera créé des centres de triage où les jeunes recrues séjourneront trois semaines afin d'y passer le conseil de revision, d'être habillées et équipées avant leur départ pour le sous-secteur belge.

Le Département envisage une modification de la loi sur la milice afin d'être autorisé à rassembler pendant trois jours tous les miliciens, avant leur

centrum voor « praeselectie » te mogen verzamelen. In dit centrum zouden zij aan medische en psychotechnische onderzoeken onderworpen worden, en verwezen naar de eenheid bij dewelke zij zullen ingelijfd worden bij hun eigenlijke oproeping.

Volgens welke principes nu en welke criteria wordt het contingent over de eenheden en diensten verdeeld ?

Bij de verdeling van het contingent, gaat de militaire overheid uit van de vaststelling, dat de prestatie van elke recruit optimaal zal zijn, wanneer hij in de functie geoefend wordt, die het best past bij zijn lichamelijke, verstandelijke en professionele geschiktheid, en die tevens het best beantwoordt aan zijn persoonlijke voorkeur.

Het is de taak van de selectieofficier, door middel van psychotechnische bewerkingen, de gegevens te verzamelen, die tot de ontdekking van de gemelde geschiktheid en voorkeur zullen leiden, en dienvolgens de recruit voor drie passende functies voor te stellen. De selectieofficier brengt zijn bevindingen en voorstellen in codeschrift aan, op een doorboorde steekkaart. Al de individuele steekkaarten worden vervolgens samengebracht bij de « Directie van de Selectie », waar zij benut worden om, zesmaal 's jaars, d.i. bij elke inlijving, op enkele dagen tijd, telkens plus-minus 6,000 manschappen te verdelen over 200 eenheden en diensten, die boven de 250 betrekkingen omvatten. Bij de evengemelde verdeling worden nog andere elementen in aanmerking genomen, zoals de taalstelsels, de sociale toestand, enz.

Zulk een verdelingswijze biedt het voordeel, dat de vorming van de milicien, wiens taak thans veel ingewikkelder is dan vóór de oorlog, in een betrekkelijk korte tijdsperiode kan voltrokken worden.

Nochtans acht de militaire overheid, dat ze slechts gedeeltelijk haar opdracht zou vervullen, indien zij zich uitsluitend inliet met de technisch-militaire opleiding van de miliciens. Zij oordeelt, dat ze eveneens de staatsburgerlijke opvoeding van de haar toevertrouwde jeugd moet aanvullen en voltooiën; dat ze er toe moet bijdragen, de milicien te richten naar, en enigszins te vormen voor een goed beroep. Daartoe werden, enerzijds, de opvoedkundige dienst, anderzijds, beroepsleergangen opgericht.

Art. 2. — Het reservekader.

Zoals door de bevoegde Minister bevestigd, wordt het leger ingericht met het oog op een gebeurlijke uitbreiding. Een dergelijke uitbreiding is niet denkbaar zonder een degelijk reservekader.

Sinds de bevrijding werden ongeveer 1,500 reserveofficieren gevormd, wier gemiddeld peil hoger zou zijn dan dat van de reserveofficieren, die vóór de oorlog in de schoolcompagnies en -batteries gevormd werden. Het zijn de hulponderluitenen die, na het bevel te hebben gevoerd over een peleton, naar het burgerlijk leven zijn teruggekeerd.

appel proprement dit, dans un centre de « présélection ». Dans ce centre, ils seraient soumis à un examen médical et psychotechnique et renvoyés aux unités dans lesquelles ils seront incorporés lors de leur appel sous les drapeaux.

Quels sont les principes et les critères qui président à la répartition du contingent entre les unités et services ?

Pour la répartition du contingent, les autorités militaires partent de la constatation qu'on obtiendra de chaque recrue une prestation maximum si elle est entraînée dans la fonction qui cadre le mieux avec ses aptitudes corporelles, intellectuelles et professionnelles, et qui répond en même temps le plus possible à sa préférence personnelle.

Il incombe à l'officier sélectionneur de recueillir, au moyen d'opérations psychotechniques, les éléments permettant de découvrir ces aptitudes et préférences et de proposer, compte tenu de ces éléments, la recrue pour trois fonctions qui lui conviennent. L'officier sélectionneur note ses constatations et propositions, en code, sur la fiche perforée. Ensuite, toutes les fiches individuelles sont rassemblées à la « Direction de la Sélection », où elles sont utilisées six fois par an, c'est-à-dire lors de chaque incorporation, à la répartition en quelques jours de $\pm 6,000$ hommes entre 200 unités et services, comprenant plus de 250 fonctions. Pour cette répartition, il sera tenu compte d'autres éléments encore, tels que le régime linguistique, la situation sociale, etc.

Un tel mode de répartition présente l'avantage de permettre la formation du milicien, dont la tâche est actuellement beaucoup plus compliquée qu'avant la guerre, dans un temps relativement court. Toutefois, les autorités militaires estiment qu'elles ne rempliraient que partiellement leur mission si elles s'occupaient uniquement de la formation technique-militaire du milicien. Elles sont d'avis qu'elles doivent également compléter et parfaire l'éducation civique de la jeunesse qui leur est confiée; qu'elles doivent contribuer à l'orientation du milicien et à sa formation pour un métier convenable. C'est dans ce but qu'elle a créé, d'une part, le Service pédagogique et, d'autre part, les cours professionnels.

Art. 2. — Le cadre de réserve.

Ainsi que le Ministre compétent vient de le confirmer, l'armée est actuellement organisée en vue d'une extension éventuelle. Une telle extension ne peut se concevoir sans un solide cadre de réserve.

Depuis la libération, on a formé environ 1,500 officiers de réserve, dont le niveau moyen serait plus élevé que celui des officiers de réserve formés avant la guerre dans les compagnies et batteries d'école. Ce sont les sous-lieutenants auxiliaires qui, après avoir commandé un peloton, sont retournés à la vie civile.

Wij mochten ook vernemen, dat de G.M.C. het vraagstuk van het reservekader heeft onderzocht, en dat het besluit werd getroffen, vanaf 1948 opleidingscentra voor candidaat-reserveofficieren in te richten.

Gaarne zou de Commissie vernemen wat er zal gedaan worden, om ook een kader van reserve-onder-officieren te vormen.

SECTIE V. — Vliegwezen.

Eerste artikel. — Betekenis en verantwoording van de autonomie van het vliegwezen.

Vooraleer nit te weiden over de « autonomie » van het vliegwezen, is het noodzakelijk te verklaren dat dit woord hier niet in zijn volle betekenis wordt gebruikt. Inderdaad, het vliegwezen ressorteert onder de Landsverdediging te zelfde titel als het landleger. Het vliegwezen heeft geen eigen begroting; de kredieten die het toegewezen worden komen voor op de begroting van het leger, samen met de kredieten die bestemd zijn voor het landleger. Het vliegwezen bepaalt ook zijn bestemming niet op zelfstandige wijze. De aanwending er van wordt bepaald in het algemeen plan ter vrijwaring van het grondgebied; en het is de Minister van Landsverdediging die de algemene richtlijnen uitsluppelt zowel voor het vliegwezen als voor het landleger.

Aan het vliegwezen wordt slechts *een tactische zelfstandigheid* toegekend.

Waarom? Omdat de jongste oorlog heeft uitge-wezen, dat de samenwerking luchtwezen-landleger zeer ver kan doorgedreven worden, zonder dat daarom het eerste aan het tweede ondergeschikt wordt gemaakt. Noch het legerkorps, noch het leger, noch de legergroep beschikken over een eigen vliegwezen. Alleen het opperbevel bundelt de lucht- en landstrijd-kracht in zijn handen. Dit betekent, dat de jongste oorlog een volledige ommekeer heeft teweeg gebracht in de gangbare opvattingen van vóór 1940: samen-werkingsescadrilles, onmiddellijk bij het geheel, legerkorps of leger, ingeschakeld; vijfde wapen waarover beschikt wordt door de militaire overheden (welker kundigheden in zake vliegwezen noodzake-lijkerwijze beperkt zijn), op de verschillende trap-pen, *in verspreide orde*, en volgens hun eigen opvat-tingen.

Het is de tactische zelfstandigheid van hun vlieg-wezen, en meer bepaald van hun jachtverbanden, die het de Britten mogelijk heeft gemaakt, tijdens de slag om Engeland, de gebaldheid van hun beperkte middelen te doen opwegen tegen de slecht gecoördineerde inspanningen van de Luftwaffe.

De Luftwaffe was immers ingedeeld in afzonder-lijke « Luftflotten », die als opdracht kregen, onmid-dellijk steun te verlenen aan legergroepen. Welnu, zodra die opdracht van onmiddellijke steun vervuld was, verviel ook elke coördinering.

Nous avons appris également que la C.M.M. a exa-miné la question du cadre de réserve et qu'il a été décidé de créer, à partir de 1948, des centres d'in-struction pour candidats officiers de réserve.

La Commission aimerait savoir quelles mesures seront prises en vue de la formation d'un cadre de sous-officiers de réserve.

SECTION V. — L'AVIATION.

Article premier. — Signification et justification de l'autonomie de l'aviation.

Avant de discourir sur l'autonomie de l'aviation, une mise au point s'impose. L'aviation n'est pas, à proprement parler, *autonome*. Elle dépend du Dépar-tement de la Défense Nationale, au même titre que l'armée. Elle n'a pas son propre budget. Au budget de la Défense Nationale figurent, juxtaposées, des sommes prévues pour couvrir les dépenses de l'armée et celles de l'aviation. L'aviation n'est pas maî-tresse de sa propre destinée. Sa politique s'intègre dans le plan général de la défense du territoire, et les directives générales en sont données par le Minis-tre de la Défense Nationale, parallèlement aux directives que reçoit l'armée.

Il s'agit en somme d'une *indépendance tactique*.

Pourquoi cette indépendance? L'expérience de la guerre a montré que la coopération armée-aviation peut être très poussée sans esprit de subordination, et ni le corps, ni l'armée, ni le groupe d'armée n'eurent d'aviation propre. Seul le généralissime eut les forces de terre et les forces de l'air sous son autorité directe. C'est dire que la dernière guerre a infirmé complètement notre conception d'avant 1940; esca-drilles de coopération, intégrées directement dans le complexe corps d'armée ou armée, cinquième arme que les chefs de l'armée (à compétence forcément limitée en matière d'aviation) emploient aux diffé-rents échelons *de façon dispersée* et selon leurs con-ceptions propres.

L'indépendance tactique de l'aviation britannique, et plus spécialement de l'aviation de chasse, a permis aux Britanniques d'opposer la concentration de leurs moyens limités aux efforts mal coordonnés de la Luft-waffe pendant la bataille d'Angleterre.

Celle-ci ayant, en effet, été organisée en « Luftflot-ten » distinctes, ayant pour mission l'appui direct de groupes d'armées, son emploi n'était plus coordonné dès que sa mission d'appui direct était terminée.

De tactische zelfstandigheid van het vliegwezen is niet denkbaar zonder een eigen organisatie, onafhankelijk van het landleger, doch ondergeschikt aan het opperbevel. Tijdens de vijandelijkheden kan het vliegwezen, dit beweeglijk wapen bij uitstek, geroepen worden om zich spoedig en over grote afstanden te verplaatsen. Het is duidelijk dat het zich, omwille van het behoud van zijn strijdvaardigheid, in zijn geheel moet kunnen verplaatsen, samen met zijn eigen staf, zijn eigen administratieve diensten en zijn eigen bevoorradingsorganisatie.

Daarenboven dient vermeld, dat het doelmatigheidshalve zeer vlug zou moeten ingeschakeld worden in de luchtmacht van de grote mogendheden naast dewelke wij ons zouden geschaard hebben. Daar hetzelfde zal moeten gebeuren met het landleger, zou een gemeenschappelijke organisatie uit de vreedstijd, reeds bij het losbreken van de vijandelijkheden uiteengerukt worden.

Dit neemt niet weg, dat het vliegwezen nauw in verbinding staat met het landleger.

Inderdaad :

1. Twee afdelingen van het Departement blijven gemeenschappelijk aan het luchtwezen en aan het landleger;
 - a) De Financiële Dienst van het Leger, die voortgaat met de meeste directieven van de Minister aan het vliegwezen over te maken, al over de Algemene Directie van de Financiën van het Vliegwezen.
 - b) De Algemene Burgerlijke Directie.
2. De hoofden van de verschillende afdelingen van het leger, w.o. ook het vliegwezen, komen geregeld samen, onder het voorzitterschap van de Minister, om al de gemeenschappelijke problemen te onderzoeken en de grote lijnen van de politiek te bepalen.
3. De oprichting wordt voorzien van het Comité der Stafoversten voor Vliegwezen en Landleger.

Art. 2. — Uithouw van het vliegwezen.

Ons vliegwezen dient opgevat en uitgebouwd te worden als een strijddorps in de lucht; een strijdmacht die er toe in staat is de oppermacht te veroveren in de lucht, gedurende een bepaalde tijd en in een bepaalde sector. Dit ten einde zekere operaties van het landleger, de zeemacht of het vervoervliegwezen op doelmatige wijze te overkoepelen en te beschermen.

Het vliegwezen verdient een bijzondere belangstelling; omwille, in de allereerste plaats, van zijn grote militaire waarde en onmisbaarheid, vervolgens van de band die het legt tussen het moederland en het rijksgebied van overzee, ten slotte van de onschatbare diensten die het aan 's lands economie bewijst.

L'indépendance tactique de l'aviation ne se conçoit pas sans une organisation propre, indépendante de l'armée. Pendant les hostilités, l'aviation, arme mobile par excellence, peut être appelée à se déplacer rapidement et sur de grandes distances. Il est évident que pour pouvoir combattre, elle doit se déplacer comme un tout, avec son propre état-major, ses propres services administratifs et sa propre organisation de ravitaillement.

Il faut, en outre, souligner qu'elle serait rapidement appelée à opérer dans le cadre des aviations des grandes puissances aux côtés desquelles nous nous serions rangés. Il en serait de même de l'armée, avec le résultat qu'une organisation commune du temps de paix serait disloquée dès le début des hostilités.

L'aviation reste en liaison étroite avec l'armée.

En effet :

1. Deux branches ministérielles restent communes à l'aviation et à l'armée. Ce sont :
 - a) Le Service Financier de l'armée, qui au point de vue financier continue à donner la grande majorité des directives du Ministre à l'aviation, par la voie de la Direction Générale des Finances de l'Aviation.
 - b) L'Administration Générale Civile.
2. Les chefs de branches de l'armée et de l'aviation se réunissent régulièrement sous la présidence du Ministre, afin de discuter tous les problèmes qui leur sont communs et d'arrêter les grandes lignes de la politique à suivre.
3. Il est prévu la création du Comité des Chefs d'Etats-Majors Armée et Aviation.

Art. 2. — Développement de l'aviation.

Notre aviation doit être conçue et développée comme un corps de combat aérien, comme une force combattante qui soit à même de conquérir la suprématie de l'air pendant un certain temps et dans un secteur déterminé, en vue de couvrir et de protéger de manière efficace certaines opérations de l'armée de terre, de la force navale ou de l'aviation de transport.

L'aviation mérite une attention particulière, en premier lieu à cause de sa grande valeur militaire et de son caractère indispensable, par suite aussi des liens qu'elle établit entre la mère patrie et les territoires d'outre-mer et, enfin, par les services inestimables qu'elle rend à l'économie nationale.

1° Het vliegwezen biedt immers dit voordeel op de landstrijdkrachten, dat het dank zij zijn beweeglijkheid en zijn actieradius, bij onze bondgenoten de strategische terugloop kan nemen, om aldus aan de vernieling te ontsnappen en beschikbaar te blijven voor verdere beslissende strategische verrichtingen. Een kapitaalsbelegging in de luchstrijdkrachten is veiliger en nuttiger voor de landsverdediging dan een kapitaalsbelegging in landstrijdkrachten.

Een oogslag op de vergelijkende tabellen van de effectieven der grote mogendheden leert ons trouwens, dat de effectieven der luchstrijdkrachten, naargelang de staten, tussen een vierde en een derde van de landstrijdkrachten schommelen, terwijl ze bij ons geen 10 th. van de effectieven van het landleger vertegenwoordigen (Bijlage V).

Weliswaar heeft men zich tot nog toe tot doel gesteld in België, de stevige grondslagen te leggen van « het vliegwezen van morgen ». Het huidig vliegwezen is een school. Bij het einde van 1946 hadden wij slechts twee escadrilles bewaard, omwille van het prestige dat ze tijdens de oorlog verworven hadden. Al het overige lag in de smeltkroes. Al de officieren, zelfs degenen die zich het meest hadden onderscheiden, waren ofwel in kantoren ofwel in diensten geplaatst, indien zij niet met leergangen waren belast.

Thans is een eerste stap in de uitbouw van het vliegwezen afgelegd. Wij hebben nu immers :

- 4 jachtescadrilles bij dag;
- 1 samenwerkingsescadrille;
- 1 verbindingsecadrille;
- 1 vervoerescadrille;

1 jachtescadrille bij nachte wordt gevormd. (Zwitserland onderhoudt 500 gevechtsvliegtuigen en heeft onlangs een eerste reeks van 75 reactievliegtuigen met munitie en materieel voor grond-radio-installaties besteld. Zweden bezit 54 escadrilles, Nederland 24.) Stippen we aan dat de escadrilles waarover wij het thans hebben, overeenstemmen met de « groepen » van vóór 1940. Een hedendaagse escadrille tellt 16 vliegtuigen in lijn, plus 8 vliegtuigen in reserve (Bijlage VI). De verslaggever heeft vernomen dat de G.M.C. op een aanzienlijke uitbreiding van het vliegwezen aanstuurt.

2° Het komt velen als een noodwendigheid voor, onze bases vanaf de vrede tijd buiten het bereik te vestigen van een onverhoedse aanval. Men zou dienvolgens, rekening houdend met de beperking van de middelen over dewelke we beschikken, nu reeds een beperkt kader naar Congo moeten sturen, belast met het onderzoek van het probleem en de oprichting aldaar van de onderbouw en een militaire basis, waarvoor het financieringsplan zich over verschillende jaren zou uitstrekken.

Dienvolgens zouden tevens ook de Belgen gaan beseffen, dat het rijk niet beperkt blijft tot dat

1° Sur les forces armées de terre, grâce à sa mobilité et à son rayon d'action, l'aviation présente, en effet, l'avantage de pouvoir effectuer chez nos alliés le repli stratégique nécessaire pour échapper à la destruction et rester disponible pour les opérations stratégiques décisives. Il est plus sûr et plus utile pour la défense nationale d'investir des capitaux dans les forces aériennes que dans une armée de terre.

Un coup d'œil sur les tableaux comparatifs des effectifs des grandes puissances nous apprend, d'ailleurs, que les effectifs des forces aériennes varient, suivant les Etats, entre un quart et un tiers des forces armées de terre, tandis que chez nous elles ne représentent même pas 10 % des effectifs de l'armée de terre (Annexe V).

Cependant, jusqu'à présent, on s'est occupé en Belgique de jeter de solides bases pour « l'aviation de demain ». L'aviation actuelle est une école. A la fin de 1946 nous n'avions gardé que deux escadrilles, à cause du prestige qu'elles avaient acquis pendant la guerre. Tout le reste était au creuset. Tous les officiers, même ceux qui s'étaient le plus distingués, étaient casés dans des bureaux ou des services ou étaient chargés de cours.

Actuellement, la première étape vers le développement de l'aviation a été franchie, puisque nous possédons :

- 4 escadrilles de chasse de jour;
- 1 escadrille de coopération;
- 1 escadrille de liaison;
- 1 escadrille de transport;

1 escadrille de chasse de nuit en formation. (La Suisse entretient 500 avions de combat et vient de commander une première série de 75 avions à réaction avec munitions ainsi que du matériel pour installations de radio au sol. La Suède possède 54 escadrilles, les Pays-Bas 24.) Notons que les escadrilles dont il est question en l'occurrence correspondent aux « groupes » d'avant 1940. Une escadrille actuelle compte 16 appareils en ligne, plus 8 avions en réserve (Annexe VI). Le rapporteur a appris que la C.M.M. envisage un accroissement considérable de l'aviation.

2° Nombreux sont ceux qui jugent nécessaire de mettre nos bases, dès le temps de paix, hors d'atteinte d'une brusque agression. En tenant compte des moyens restreints dont nous disposons, il faudrait donc, dès maintenant, envoyer au Congo un cadre limité, chargé de la mise au point d'une base militaire dont le plan de financement s'étendrait sur plusieurs années.

Ainsi les Belges se rendraient compte que le royaume ne se limite pas au petit coin de l'Europe

hoekje van Europa « waar Maas en Schelde vloeien », doch zich uitstrekt tot rond de Evenaar, om aldus imperiale afmetingen aan te nemen.

3° Aller aandacht dient tevens gevestigd op de onschatbare diensten die het militair vliegwezen aan het land bewezen heeft.

In een lezing die hij in het midden van het jaar 1947 gehouden heeft, mocht een hoger officier van het militair vliegwezen met een gewettigde fierheid zeggen: « Er is geen land ter wereld, vergelijkbaar bij het onze wat betreft de oppervlakte en het bevolkingseijfer, dat evenals het onze bogen mag op zulk een schitterende hervatting van zijn commerciële bedrijvigheid in de lucht.

» Aan wie is die prestatie te danken, tenzij aan het militair vliegwezen?

» De S.A.B.E.N.A. heeft inderdaad slechts zes van haar stuurlieden van vóór de oorlog opnieuw in dienst genomen (oud-militairen trouwens), terwijl zij van wal is gestoken met 42 bemanningen van bij ons, in Engeland tijdens de oorlog gevormd.

» De overige firma's hadden geen personeel van vóór de oorlog; geheel hun personeel komt van bij ons. »

Voegen we hieraan toe, dat de meteorologische beveiliging van het handelsvliegwezen, sinds de bevrijding, door de Belgische meteorologische sectie van de R.A.F. verzekerd werd.

Vergeeten we ook het hoog aantal manschappen niet, die in het militair vliegwezen geschoold werden tot mechanici en monteurs in allerlei specialiteiten, en die ten eerste gegeerd worden door de burgerlijke firma's.

Indien het militair vliegwezen niet bestond, dan zou men het moeten uitvinden: Het is in elk geval zeker dat de Staat dan, voor vliegers en vliegtuigkundigen, kostelijke scholen zou moeten oprichten.

SECTIE VI. — HET TALENVRAAGSTUK.

Uit een verslag aan de Senaat voorgelegd de 11 November 1947, krachtens artikel 32 der wet van 30 Juli 1938, blijkt dat de taalwetten eerlijk worden toegepast; er dient immers rekening gehouden te worden met de toestanden die door de oorlog in het leven werden geroepen.

De bepalingen der wet van 30 Juli 1938 betreffende de aan de candidaat-onderofficieren, de candidaat-officieren en de candidaat-hogere officieren opgelegde voorschriften worden streng nageleefd. Zo hebben b.v. 396 kandidaten-majoor het door de wet voorgeschreven examen in de Nederlandse taal moeten afleggen; 82 onder hen zijn in dit examen niet geslaagd, en worden dus geen hoger officier.

Van de in het leger in dienst zijnde Frans sprekende officieren, hebben 4,7 l.h. een grondige kennis van het Nederlands, 73 l.h. een wezenlijke, en

baigné par la Meuse et l'Escaut, mais qu'il s'étend jusqu'à l'Equateur, prenant ainsi des dimensions d'Empire.

3° Il faut également attirer l'attention générale sur les services incalculables rendus au pays par l'aviation militaire.

Au cours d'une conférence faite au milieu de l'année 1947, un officier supérieur de l'aviation militaire a pu dire avec une légitime fierté: « Il n'y a pas un seul pays au monde, comparable au nôtre au point de vue de la superficie et du chiffre de la population, qui comme nous puisse s'enorgueillir d'une reprise aussi brillante de son activité commerciale aérienne.

» A qui cette prestation est-elle due, sinon à l'aviation militaire?

» La S.A.B.E.N.A. n'a, en effet, réengagé que six de ses pilotes d'avant-guerre (d'ailleurs d'anciens militaires), tandis qu'elle a repris son exploitation avec 42 équipages des nôtres, formés en Angleterre pendant la guerre.

» Les autres firmes ne disposaient pas de personnel d'avant-guerre; tout leur personnel vient de l'aviation militaire. »

Ajoutons encore que, depuis la libération, la protection météorologique de l'aviation commerciale est assurée par la section belge de météorologie de la R.A.F.

N'oublions pas non plus le grand nombre de techniciens qui ont reçu leur formation de mécanicien et monteur en diverses spécialités dans l'aviation militaire, et qui sont très recherchés par les firmes civiles.

Si l'aviation militaire n'existait pas, il faudrait l'inventer! En tout cas, il est certain que l'Etat devrait alors créer des écoles coûteuses pour la formation d'aviateurs et d'experts en aéronautique.

SECTION VI. — LE PROBLÈME LINGUISTIQUE.

Il ressort d'un rapport, déposé le 11 novembre 1947 au Sénat en vertu de l'article 32 de la loi du 30 juillet 1938, que les lois sur l'emploi des langues sont appliquées loyalement; il y a lieu, en effet, de tenir compte des circonstances résultant de la guerre.

Les dispositions de la loi du 30 juillet 1938 relatives aux obligations imposées aux candidats sous-officiers, aux candidats officiers et aux candidats officiers supérieurs sont scrupuleusement observées. Ainsi, 396 candidats majors ont dû subir l'examen de langue néerlandaise prescrit par la loi; 82 d'entre eux n'ont pas réussi cet examen et ne pourront donc devenir officiers supérieurs.

Parmi les officiers d'expression française en service actif à l'armée, 4,7 % ont une connaissance approfondie du néerlandais, 73 % une connaissance

22,3 t.h. een onvoldoende kennis. Deze toestand zal van langs om meer verbeteren, naarmate de jongere elementen de oudere vervangen, en naarmate de nu ingerichte leergangen vruchten dragen.

Deze leergangen verdienen even onderlijnd te worden.

In de drie militaire gebieden, Brussel, Antwerpen en Luik, worden 106 leergangen in het Nederlands ingericht, onderverdeeld in drie afdelingen en verspreid over 37 kwartieren. Te Brussel alleen werden 27 leergangen ingericht, waarvan 4 van de 3^e graad (grondige kennis van het Nederlands).

In bezet Duitsland worden dezelfde cursussen ingericht, verspreid over 19 garnizoenen. Alleen de Frans sprekende officieren, die, bij brevet, een grondige kennis van het Nederlands bezitten, worden van deze leergangen vrijgesteld.

De speciale eenheden (zoals de commando's, de valsehermspringers, de militaire politie, het vliegwezen) uitgezonderd, zijn alle bataljons en *gelijkwaardige eenheden* ééntalig. In ieder geval worden de miliciens, waar ze zich ook bevinden, in hun moedertaal opgeleid; ook wordt hun recht op het gebruik van de moedertaal in alle dienstrelaties streng geëerbiedigd.

Ten slotte, wat de toekomst betreft, volgt hieronder, naar verhouding van de beschikbare plaatsen, het getal leerlingen in de Vlaamse afdelingen der Koninklijke Militaire School en der School voor candidaat-gegradueerden :

Koninklijke Militaire School : 16 leerlingen voor 65 plaatsen;

School voor candidaat-gegradueerden : 181 leerlingen voor 295 plaatsen.

De hierboven aangehaalde getallen wijzen er voldoende op, dat de oplossing van het vraagstuk ten langen laatste in de handen berust van de Vlamingen zelf. Het zijn de Vlaamse jongelingen zelf, die bij hun Waalse makkers ten achter blijven. Het is hun plicht, in voldoende getale op te komen om het tekort aan Vlaamse kaders in het leger aan te vullen. Om ze daartoe aan te zetten, heeft de Minister in de Vlaamse gewesten propagandatochten ingericht.

Mocht de Vlaamse elite niet vergeten dat zij bij het volk hoort, ook bij het volk onder de wapens. Ze zou haar zending tekort doen, moest ze dit niet begrijpen.

Dit betekent nochtans niet, dat het Ministerie en de Legerleiding geen grote inspanning meer moeten doen, om in het leger een atmosfeer te scheppen in dewelke de Vlamingen zich onbevangen zullen voelen.

Welnu één der oorzaken van de malaise is wel het feit dat, in het Ministerie zelf, de bundels niet afgehandeld worden in de oorspronkelijke taal, en dat de briefwisseling tussen het Ministerie en de eenheden in het Frans wordt gevoerd.

usuelle et 22.3 % une connaissance insuffisante. Cette situation s'améliorera encore au fur et à mesure que les jeunes éléments remplaceront les anciens et que les cours organisés actuellement porteront des fruits.

Ces cours méritent de retenir notre attention.

Dans les trois secteurs militaires de Bruxelles, Anvers et Liège, sont organisés 106 cours de langue néerlandaise, subdivisés en trois sections réparties sur 37 quartiers. A Bruxelles seul, 27 cours furent organisés, dont 4 du 3^e degré (connaissance approfondie du néerlandais).

Les mêmes cours, répartis sur 19 garnisons, sont organisés en Allemagne occupée. Seuls les officiers d'expression française possédant le certificat attestant la connaissance approfondie de la langue néerlandaise sont dispensés de suivre ces cours.

Les unités spéciales (telles que les commandos, les parachutistes, la police militaire et l'aviation) exceptées, tous les bataillons et *unités équivalentes* sont unilingues. En tout cas, les miliciens, partout où ils se trouvent, sont instruits dans leur langue maternelle; dans les relations de service leur droit à l'emploi de la langue maternelle est strictement observé.

Enfin, en ce qui concerne l'avenir, voici, en proportion du nombre de places disponibles, le nombre d'élèves dans les sections flamandes de l'Ecole Royale Militaire et de l'Ecole de candidats gradés :

Ecole Royale Militaire : 16 élèves pour 65 places;

Ecole de candidats gradés : 181 élèves pour 295 places.

Les chiffres cités ci-dessus indiquent suffisamment que la solution du problème réside en fin de compte entre les mains des Flamands eux-mêmes. En effet, la jeunesse flamande se laisse fort distancer par les jeunes Wallons. Il est de son devoir de se présenter en nombre suffisant pour remédier au manque de cadres flamands dans l'armée. Pour l'y engager, le Ministre a organisé des campagnes de propagande dans les régions flamandes.

Puisse l'élite flamande ne pas oublier qu'elle fait partie du peuple, du peuple aussi sous les drapeaux. Elle manquerait à sa mission si elle ne le comprenait pas.

Cependant, cela ne signifie pas que le Ministère et la Direction de l'Armée n'ont plus à faire un grand effort pour créer au sein de l'armée une atmosphère dans laquelle les Flamands se sentiront à l'aise.

Or, une des causes du malaise existant est le fait, qu'au Ministère même, les dossiers ne sont pas traités dans la langue originale et que la correspondance entre le Ministère et les unités se fait en français.

Zolang de toestand er in het Ministerie zal uitzien, zoals blijkt uit het antwoord op de vragen 38 en 39 van een achtbare collega, overgedrukt in het Bulletin van de 17 Februari 1948 (blz. 460), zal die oorzaak van malaise niet uitgedijferd worden.

Uit het gemeld antwoord vernemen wij :

« De huidige verdeling, per directie en tot de graad van bestuurssecretaris, van de leden van het personeel der Nederlandse en Franse taalrollen :

	Fr. rol	Nederl. rol
Burgerlijk algemeen bestuur.	—	—
Directeur Generaal	1	—
Directie van het secretariaat, algemene zaken en kanselarij.		
Directeur	1	—
Directie geschillen.		
Directeur	1	—
Bestuurssecretaris	—	1
		(tijdelijk)
Bureelhoofd	—	1
Directie burger. personeel en werklieden.		
Directeur	1	—
Afdelingshoofd	1	—
	(proeftijd)	
Bureelhoofd	2	1
Financiële dienst van het leger (1 ^{ste} directie).		
Directeur	1	—
Dienst opëisingen en schade.		
Directeur van Bestuur	1	—
Afdelingshoofd	1	1
	(proeftijd)	
Bureelhoofd	4	—

» Ik vestig er de aandacht op dat de reserve aan candidaat-bureelhoofden, zowel van de Nederlandse als van de Franse rol, uitgeput is en dat er thans overgegaan wordt tot de aanwerving van twee tijdelijke Nederlandstalige bestuurssecretarissen.

» Ik vestig er eveneens de aandacht op dat, bij de hierboven aangehaalde cijfers, 10 vertalers dienen gevoegd die allen Nederlandstalig zijn en alhoewel in de 2^e categorie der ambtsverrichtingen gerangschikt zijn, onder oogpunt van rang en van wedde met de bureelhoofden gelijkgesteld zijn. »

Tot daar het antwoord.

Daarbij vernamen de leden der Commissie van de Minister zelf, dat de rechtzetting van die onduidelijke toestand en een eerlijke toepassing van de taalwetten, in zijn Departement, verhinderd werd door het verbod nog personeel te recruter.

Het komt de Vlaamse leden van de Commissie als vanzelfsprekend voor, dat de Regering bij hoogdringendheid en bij wijze van uitzondering, de aanwerving van de enkele nieuwe ambtenaren kan en moet

Cette cause de malaise ne pourra être éliminée aussi longtemps que subsistera au Ministère la situation telle qu'elle résulte de la réponse aux questions 38 et 39 d'un honorable collègue, insérée au Bulletin du 17 février 1948 (p. 460).

La réponse en question nous apprend :

« La division actuelle, par direction et jusqu'au grade de secrétaire d'administration, des membres du personnel des rôles linguistiques néerlandais et français :

	Rôle français	Rôle flamand
Administration générale civile.	—	—
Directeur général	1	—
Direction du Secrétariat, affaires générales et chancellerie.		
Directeur	1	—
Direction du Contentieux.		
Directeur	1	—
Secrétaire d'administration	—	1
		(tempor.)
Chef de bureau	—	1
Direction du personnel civil et ouvrier.		
Directeur	1	—
Chef de division	1	—
	(en stage)	
Chef de bureau	2	1
Service financier de l'armée (1 ^{re} direction).		
Directeur	1	—
Service des réquisitions et dommages.		
Directeur d'administration	1	—
Chef de division	1	1
	(en stage)	
Chef de bureau	4	—

» Je signale, y est-il dit, que la réserve des candidats chefs de bureau, tant du rôle flamand que du rôle français, est épuisée et que le recrutement, à titre temporaire, de deux secrétaires d'administration d'expression néerlandaise est en cours de réalisation.

» Je signale également qu'il convient d'ajouter aux chiffres cités ci-dessus 10 traducteurs, tous d'expression néerlandaise, et qui, bien que rangés dans la 2^e catégorie de fonctions, sont, sous le rapport du rang hiérarchique et du traitement, assimilés aux chefs de bureau. »

Telle est la réponse.

Les membres de la Commission ont encore appris du Ministre que le redressement de cette situation intolérable ainsi qu'une application honnête des lois linguistiques dans son Département sont devenus impossibles par suite de l'interdiction de recruter encore du personnel.

Il paraît indiscutable aux membres flamands de la Commission que le Gouvernement peut et doit autoriser d'urgence et à titre exceptionnel le recrutement de quelques nouveaux fonctionnaires pour que les

toestaan, zodat de taalwetten in het Ministerie van Landsverdediging niet langer zouden overtreden worden, en de Vlaamse jeugd aldus naar wensen en behoren zou behandeld worden.

De inrichting van taalcursussen zal ook niet volstaan om de passende atmosfeer in het leger te scheppen. De Vlamingen zullen immers, zoals het reeds gezegd werd tijdens de bespreking van de laatste begroting, « nooit vrede nemen met officieren die slechts de taal van hun soldaten begrijpen en spreken; zij verlangen officieren die hun soldaten begrijpen en tot hun gevoel weten te spreken. Geen Vlamingen die zich ontwikkeld hebben op de rand van hun gemeenschap, neen, Belgische officieren, stevig vergroeid met de Vlaamse gemeenschap, die hun hart en hun verstand breed open zetten voor de waarden van de Waalse gemeenschap. Daarnaast, Belgische officieren, stevig vergroeid met de Waalse gemeenschap, die hun hart en hun verstand breed open zetten voor de waarden van de Vlaamse cultuurgemeenschap. Zodat het leger, vooraleer de bundeling te zijn van de nationale weerbare krachten de bundeling zij van al de strevingen van land en volk in hun rijke verscheidenheid ». M.a.w. de wet van 1938 dient strikt toegepast, naar de geest, d.i. met het doel de gemeenschappen in het leger dichter bij elkaar te brengen.

TITEL II.

ONDERZOEK VAN DE VERSCHILLENDE ARTIKELN.

Het is één der voornaamste plichten van de Kamerleden, behalve de algemene politiek van het Departement die tot niting komt in de begrotingen, tevens ook te onderzoeken of de kredieten voorzien bij elk artikel wel degelijk verantwoord zijn.

Hier volgen dan ook de vragen die door bemiddeling van de verslaggever aan de Minister gesteld werden, samen met de verstrekte antwoorden :

VRAAG.

Op 31 October 1946 bedroeg het aantal officieren 4,943 (zonder vliegwezen).

Op bladzijde 13 worden de effectieven op 1 Juli 1947 ingedeeld als volgt :

Officieren	5,034	
Economische eenheden	456	
		5,490
Vliegwezen	390	

Note. — Op het laatste ogenblik, heeft de heer Minister van Landsverdediging een reeks amendementen ingediend voorgesteld door de Regering.

Het betreft verminderingen op verscheidene artikelen (inzonderheid op wedden en levensmiddelen) tot compensatie van de vergoedingen die, volgens de wensen van de Commissie, zullen toegekend worden aan de militairen-specialisten.

Derhalve, moest geen enkele wijziging worden aangebracht aan het verslag, zoals het door de Commissie werd goedgekeurd.

lois linguistiques ne soient plus violées au Ministère de la Défense Nationale et qu'ainsi la jeunesse flamande soit traitée comme il convient.

L'organisation de cours linguistiques ne suffira pas pour créer dans l'armée une atmosphère adéquate. En effet, comme déjà dit lors de l'examen du budget précédent, les Flamands « ne se contenteront jamais d'officiers qui comprennent ou parlent seulement la langue de leurs soldats; ils désirent des officiers sachant comprendre leurs soldats et sachant parler au cœur de ceux-ci. Pas de Flamands qui se sont développés en marge de leur communauté; non, des Officiers belges élevés dans la communauté culturelle flamande, mais qui accueillent aussi toutes les valeurs culturelles wallonnes. A côté d'eux, des Officiers belges élevés dans la communauté wallonne, mais qui accueillent aussi toutes les valeurs culturelles flamandes. Ainsi, l'armée, avant de se présenter comme le faisceau de toutes les forces nationales valides, constituerait le faisceau de toutes les aspirations nationales et populaires dans leur riche diversité ». Autrement dit, la loi de 1938 doit être strictement appliquée selon son esprit, c'est-à-dire dans un but de rapprochement des communautés au sein de l'armée.

TITRE II.

EXAMEN DES DIFFÉRENTS ARTICLES.

Un des devoirs principaux des membres de la Chambre, en dehors de l'examen de la politique générale du Département telle qu'elle ressort des budgets, consiste à s'assurer en même temps si les crédits repris à chaque article sont réellement justifiés.

Nous reproduisons, ci-après, les questions posées au Ministre par l'intermédiaire du rapporteur, ainsi que les réponses fournies :

QUESTION.

Au 31 octobre 1946 le nombre d'officiers était de 4,943 (aviation non comprise).

Page 13. — Les effectifs sont détaillés au 1^{er} juillet 1947 :

Officiers	5,034	
Unités économiques	456	
		5,490
Aviation	390	

Note. — En dernière minute, Monsieur le Ministre de la Défense Nationale a introduit une série d'amendements présentés par le Gouvernement.

Il s'agit de réductions sur divers articles (essentiellement sur traitements et vivres) qui doivent compenser les indemnités qui, aux vœux de la Commission, seront allouées aux militaires spécialistes.

Par conséquent, aucune modification n'a dû être apportée au rapport tel qu'il avait été approuvé par la Commission.

Hoe rechtvaardigt men dit verschil na de afdanking van 700 officieren door verlaging van de leeftijdsgrens voor toelating tot het pensioen ?

Er valt aan te stippen, dat ondanks die verhoging van het « officieren »-effectief bij sommige eenheden zoals de C.I.P. een gebrek aan officieren van 22 tot 25 t.h. wordt vastgesteld.

Hoe wordt dit tekort verklaard ?

Dezelfde vraag geldt voor de onderofficieren.

ANTWOORD.

I. — Officieren.

a) De afdanking van officieren wegens toelating tot het pensioen ingevolge de verlaging van de ouderdomsgrens mag niet tussenbeide komen bij de vergelijking van de toestanden op 31 October 1946 en 1 Juli 1947.

Die afdanking is inderdaad geschied op 1 April 1946.

b) Op 31 October 1946 telde men 5,408 officieren en niet 4,943 zoals de heer Volksvertegenwoordiger het meent.

c) Ziehier, bij wijze van inlichting, de toestand van officieren op de verschillende data :

1. Op 31 October 1946 :

Leger	4,903
Economische eenheden	505
	5,408

Zonder het vliegwezen.

2. Op 1 Juli 1947 :

Leger (benoemingen tot onderluitenant hebben plaats gehad)	5,039
Economische eenheden	456
	5,495

Zonder vliegwezen.

3. Op 1 Maart 1948 :

Leger	4,524
Economische eenheden	210
	4,734

Zonder vliegwezen.

d) Het onderzoek van deze laatste toestand wijst uit dat voor het leger 400 officieren ontbreken (4,916 voorziene bedieningen).

Anderzijds volgen een groot aantal officieren heropleidingscursussen aan verschillende scholen : het is dus normaal dat een werkelijk gebrek van 20 t.h. aan officieren in sommige C.I.P. wordt waargenomen.

Ten gevolge van de trapsgewijze ontbinding van de economische eenheden, zal dit percentage eerlang verminderen.

Comment se justifie cette différence après le licenciement de 700 officiers par abaissement de la limite d'âge pour l'admission à la pension ?

Il est à remarquer que malgré cette augmentation d'effectifs « officiers », il est constaté que dans les unités, telles que les C.I.P., il manque 22 à 25 % d'officiers.

Comment se justifie ce déficit ?

La même question se pose pour les sous-officiers.

RÉPONSE.

I. — Officiers.

a) Le licenciement d'officiers, par admission à la pension suite à l'abaissement de la limite d'âge, ne peut pas intervenir dans la comparaison des situations aux 31 octobre 1946 et 1^{er} juillet 1947.

En effet, ce licenciement s'est effectué le 1^{er} avril 1946.

b) Au 31 octobre 1946, il existait 5,408 officiers et non 4,943, comme le croit Monsieur le Représentant.

c) Voici, à titre indicatif, la situation en officiers aux différentes dates :

1. Au 31 octobre 1946 :

Armée	4,903
Unités économiques	505
	5,408

Aviation non comprise.

2. Au 1^{er} juillet 1947 :

Armée (des nominations de sous-lieutenants ont eu lieu)	5,039
Unités économiques	456
	5,495

Aviation non comprise.

3. Au 1^{er} mars 1948 :

Armée	4,524
Unités économiques	210
	4,734

Aviation non comprise.

d) L'étude de cette dernière situation montre qu'il manque 400 officiers pour l'armée (4,916 emplois prévus).

D'autre part, un grand nombre d'officiers suivent des cours de réadaptation dans les différentes écoles : il est donc normal de remarquer un manquant réel de 20 % d'officiers dans certains C.I.P.

Par suite de la dissolution progressive des unités économiques, ce pourcentage sera diminué à très bref délai.

II. — Onderofficieren.

a) Hierna volgt de toestand op verschillende data :

1. Op 1 November 1946 :

Leger	10,447
Economische eenheden	1,388
	11,835

2. Op 1 Juli 1947 :

Leger	9,532
Economische eenheden	1,185
	10,717

3. Op 1 Februari 1948 :

Leger	9,700
Economische eenheden	663
	10,363

b) Thans worden 12,000 onderofficieren voorzien en zijn er 10,300 aanwezig.

Zoals voor de officieren volgen een groot aantal onderofficieren heropleidingscursussen aan verschillende scholen, en normaal kan een tekort van 20 t.h. in sommige C.I.P. (vooral de C.I.P. voor Nederlands-sprekenden) worden waargenomen.

*
**

Er valt aan te stippen, dat de cijfers betreffende de officieren en onderofficieren van de economische eenheden voor het grootste deel niet actief personeel omvatten, dat de dienst zal verlaten bij de onthinding van die eenheden.

VRAAG.

Burgerlijk algemeen bestuur.

Bladzijde 20, art. 7-3 :

- a) Onderhoud van de lokalen, enz. 550,000
b) Onderhoud van het meubilair . 450,000

Hoe kunnen die twee kredieten in 1948 worden verantwoord, na het weder in orde brengen van de ministeriële en andere installaties?

ANTWOORD.

Het onderhoud van de lokalen bestaat in :

1° Het schoonmaken om de twee maanden van de beschotten en ruiten van :

- 1, Leuvense weg (Burgerlijk Algemeen Bestuur);
2, Wetstraat (Cabinet van de Minister);
Prins Boudewijn Kazerne (Cité administrative);
2-6-10, Palmerstonlaan (Dienst van de Weerstand, tijdelijke dienst);

II. — Sous-officiers.

a) Voici la situation à différentes dates :

1. Au 1^{er} novembre 1946 :

Armée	10,447
Unités économiques	1,388
	11,835

2. Au 1^{er} juillet 1947 :

Armée	9,532
Unités économiques	1,185
	10,717

3. Au 1^{er} février 1948 :

Armée	9,700
Unités économiques	663
	10,363

b) Actuellement il est prévu 12,000 sous-officiers pour 10,300 présents.

Comme pour les officiers, un grand nombre de sous-officiers suivent des cours de réadaptation dans les différentes écoles et il est normal de remarquer un manquant de 20 % dans certains C.I.P. (surtout dans les C.I.P. d'expression flamande).

*
**

Il est à remarquer que les chiffres des officiers et sous-officiers des unités économiques comprennent en majeure partie du personnel n'appartenant pas à l'active et qui quittera le service lors de la dissolution de ces unités.

QUESTION.

Administration générale civile.

Page 20, art. 7-3 :

- a) Entretien des locaux, etc. . fr. 550,000
b) Entretien du mobilier. . . . 450,000

Comment peut-on justifier ces deux crédits en 1948 après remise en état des installations ministérielles et autres?

RÉPONSE.

L'entretien des locaux comporte :

1° Le nettoyage tous les deux mois des cloisons et vitres de :

- 1, rue de Louvain (Administration générale civile);
2, rue de la Loi (Cabinet du Ministre);
Caserne Prince Baudouin (Cité administrative);
2, 6, 10, avenue Palmerston (Office de la Résistance, service temporaire);

Lokalen bezet door de inspecties in de Prins Albert Kazerne;

134, Koninklijke straat (Dienst voor Vereffening der Opeisingen, tijdelijke dienst).

2° Boenen en poetsen van de parket- en linoleumvloeren in het Cabinet en in n° 1 van de Leuvense weg.

3° Levering van al het poetsgoed (emmers, borstels, dweilen, ontsmettende zeep) in al de door het Hoofdbestuur betrokken gebouwen.

Het overbrengen naar 134, Koninklijke straat, van de Dienst der Opeisingen, vergt een weder in-ordebrengen van al de lokalen en het herplaatsen van gans de verlichtingsinstallatie die door de vorige dienst werd weggenomen.

Voor het onderhoud van het meubilair wordt de voorziene som gerechtvaardigd door het feit, dat dit meubilair herkomstig is van opeising of recuperatie, dat het niet nieuw meer is en dikwijls herstellingen vergt.

De rationalisatie van het werk in die diensten heeft de aankoop genoodzaakt van classeerders van het type « Acior », type dat thans in alle grote administraties ingang vindt en het plaatsen en in-ordebrengen van leggers voor het archief. Dit jaar moet insgelijks een grote uitgave worden uitgetrokken voor het in-ordebrengen van de bibliotheek, waarvan het overbrengen van n° 1 van de Leuvense weg naar de Prins Albert Kazerne in 1947 werd beslist. Die verhuizing moet toelaten afstand te doen van de lokalen van de Leuvense weg aan het Departement van Binnenlandse Zaken.

VRAAG.

Bladzijde 19 :

- b) Telegrammen en telefoongesprekken fr. 900,000
- d) Terugbetaling van tramkaarten. 50,000

ANTWOORD.

Telegrammen en telefoongesprekken : 900,000 fr.

Deze post dekt al de mededelingen van het Cabinet, van het Burgerlijk Algemeen Bestuur, van de Generale Staf, van de adjudant-generaal, van de Algemene Kwartiermeester, van de Financiële Dienst van het Leger en van de Algemene Bevoorradingdienst, kortom van al de ministeriële diensten.

Terugbetaling van tramkaarten : 50,000 frank.

Het geldt hier de terugbetaling van kaarten die de dienstverplaatsingen van miliciens dekt. Iedere volledig opgebruikte kaart wordt gerechtvaardigd door een lijst van de opdrachten waartoe zij heeft gediend.

Des locaux occupés par les inspections à la caserne Prince Albert;

134, rue Royale (Service de Liquidation des Réquisitions, service temporaire).

2° L'encausticage et le nettoyage des parquets et linoléums au Cabinet et 1, rue de Louvain.

3° La fourniture de tout le matériel de nettoyage (seaux, brosses, torchons, savon désinfectant) dans tous les bâtiments occupés par l'Administration centrale.

Le transfert au 134, rue Royale, du Service des Réquisitions exige une remise en état de tous les locaux et le rétablissement de toute l'installation d'éclairage qui a été enlevée par le service partant.

Pour l'entretien du mobilier, la somme prévue se justifie par la raison que ce mobilier provient de réquisition ou de récupération, qu'il n'est plus neuf et nécessite souvent des réparations.

La rationalisation du travail dans ces services entraîne l'achat de classeurs du type « Acior », type actuellement admis dans toutes les grandes administrations, et le placement et l'aménagement d'étagères pour les archives. Une grosse dépense doit également être engagée cette année pour l'aménagement de la bibliothèque, dont le déplacement du 1, rue de Louvain à la caserne Prince Albert a été décidé en 1947. Ce déménagement doit prélude à la remise au Département de l'Intérieur des locaux de la rue de Louvain.

QUESTION.

Page 19 :

- b) Télégrammes et communications téléphoniques fr. 900,000
- d) Remboursement de cartes de tramways 50,000

RÉPONSE.

Télégrammes et communications téléphoniques : 900,000 francs.

Ce poste couvre toutes les communications du Cabinet, de l'Administration générale civile, de l'Etat-Major général, de l'adjudant général, du quartier-maître général, du Service financier de l'Armée et du Service général des Approvisionnements, bref de l'ensemble des services ministériels.

Remboursement des cartes de tramways : 50,000 francs.

Il s'agit du remboursement de cartes couvrant les déplacements de service de miliciens. Chaque carte épuisée est justifiée par un bordereau des missions auxquelles elle a servi.

VRAAG.

Bladzijde 19. — Hoe kan men verklaren :

Art. 7, litt. B. — Hoofdbestuur; kosten voor verbruik :

Verlichting	fr. 650,000
Verwarming	50,000
Water	250,000

ANTWOORD.

Het economaat heeft gesteund op de in 1947 voor verlichting, verwarming en waterverbruik gedane uitgaven.

Om die uitgaven te dekken moest voor 1947 een bijkrediet van 400,000 frank worden aangevraagd.

Het groot waterverbruik vloeit voort uit de uitvoering van grote werken in de Prins Boudewijn Kazerne. Het zal merkkelijk verminderen zodra die werken zullen zijn voltooid.

VRAAG.

Artikel 2 van de Titel van het Ministerie van Landsverdediging.

Hoe verantwoordt men :

1° Het verschil van 156,550 frank tussen het krediet van 422,550 frank aangevraagd voor 1948 en dit van 266,000 frank, toegekend voor 1947?

2° De Kabinetsvergoedingen?

ANTWOORD.

1° Het verschil tussen het voor 1947 uitgetrokken krediet en het voor 1948 aangevraagd krediet vloeit voort uit een lichte verhoging van de getalsterkte van het lager personeel en uit de aanpassing van het bedrag van de aan dit personeel toegekende vergoedingen;

2° Het bedrag van de Kabinetsvergoedingen stemt overeen met de bepalingen van het Regentsbesluit dd. 20 Juni 1946 (*Staatsblad* van 23 Juni 1946) houdende vaststelling van de samenstelling en van de werking der ministeriële kabinetten.

VRAAG.

III. — Auto's.

Bladzijde 21, 8-2. — Aankoop van 20 personenwagens : 2,200,000 frank.

Bladzijde 21, 10-3. — Kilometervergoeding voor het gebruik van een eigen wagen : 3.332,000 frank.

Ik wens het detail van die uitgave te kennen.

QUESTION.

Page 19. — Comment peut-on expliquer :

Art. 7, litt. B. — Administration centrale : dépenses de consommation :

Eclairage	fr. 650,000
Chauffage	50,000
Eau	250,000

RÉPONSE.

L'Economat s'est basé sur le chiffre des dépenses faites en 1947 pour éclairage, chauffage et eau.

Pour couvrir ces dépenses, un crédit supplémentaire de 400,000 francs a dû être demandé pour 1947.

La forte consommation d'eau provient de ce que de grands travaux sont exécutés à la caserne Prince Baudouin. Elle diminuera de façon sensible lorsque ces travaux seront terminés.

QUESTION.

Article 2 du Titre Ministère de la Défense Nationale.

Comment se justifient :

1° La différence de 156,550 francs entre le crédit de 422,550 francs sollicité pour 1948 et celui de 266,000 francs alloué pour 1947 ?

2° Les indemnités de Cabinet ?

RÉPONSE.

1° La différence entre le crédit alloué pour 1947 et celui qui est sollicité pour 1948 résulte d'une légère augmentation de l'effectif du personnel subalterne et du rajustement du taux des indemnités accordées à ce personnel;

2° Le taux des indemnités de Cabinet est conforme aux dispositions de l'arrêté du Régent en date 20 juin 1946 (*Moniteur* du 23 dito) déterminant la composition et le fonctionnement des cabinets ministériels.

QUESTION.

III. — Autos.

Page 21, 8-2. — Acquisition de 20 voitures voyageurs : 2,200,000 francs.

Page 21, 10-3. — Indemnité kilométrique pour usage d'une voiture personnelle : 3,332,000 francs.

Je désire connaître le détail de cette dépense.

Bladzijde 22 :

c) Vliegwezen.

Kilometervergoeding voor het gebruik van een eigen wagen, op grondslag van 12 wagens voor $\pm 12,000$ km. tegen fr. 3.70 de kilometer : 532,000 frank.

d) Kilometervergoeding voor het gebruik van een eigen wagen, $\pm 800,000$ km. voor 70 personenwagens : 2,800,000 frank.

Wagen van de Minister en van de Kabinetschef : 250,000 frank.

10-5. Uitgaven voor de wagens van de Staat, ter beschikking van de diensten :

c) Vliegwezen, 8 wagens : 167,000 frank.

d) Algemene Dienst der Voorraden : 1,946,000 frank

Indien ik uitlegging vraag over de uitgaven van artikel 10, is het omdat de kredieten van artikelen 10-3 en 10-4 van het ene naar het andere zouden kunnen overgebracht worden bij besluit van de Regent, volgens de behoeften van de diensten.

Alles wijst er op dat er misbruiken zijn. Derhalve, wens ik formele bewijzen.

18-3 van de Titel Leger.

Aankoop van eerste uitrusting : 76,000,000 frank.

ANTWOORD.

III. — Auto's.

Bladzijde 21. — Titel van het Ministerie van Landsverdediging.

8-2. — Aankoop van 20 personenwagens : 2 miljoen 200,000 frank.

Verantwoording : Die verantwoording staat in verband met deze van artikel 8-2 van de begroting « Leger », bladzijde 26 : Aankoop van 120 personenwagens (+ 240 vrachtwagens 3 ton, + 6 constructieauto's : 50,000,000 frank).

Er zijn thans 400 wagens voorzien in de organieke tabellen.

Na de levering van de in 1947 ontvangen wagens, zijn er 134 wagens in goede staat. De 266 andere dagtekenen alle van vóór de oorlog en zijn versleten; het onderhoud er van is zeer duur geworden. Zij zullen verkocht worden door de Domeinen en vervangen.

De toepassing van het besluit van de Regent van 9 Maart 1947, betreffende het gebruik, in het belang van de dienst, van autovoertuigen of motorfietsen door ambtenaren en beamten der ministeriële departementen, en die bij het besluit van de Regent van

Page 22 :

c) Aviation.

Indemnités kilométriques pour voitures personnelles sur la base de 12 voitures, $\pm 12,000$ km., à fr. 3.70 le km. : 532,000 francs.

d) Indemnités kilométriques pour l'usage d'une voiture personnelle, $\pm 800,000$ km. pour 70 voitures voyageurs : 2,800,000 francs.

Voiture du Ministre et du chef de Cabinet : 250,000 francs.

10-5. — Dépenses de voitures de l'Etat à la disposition des services :

c) Aviation, 8 voitures : 167,500 francs

d) Service général des approvisionnements : 1,946,000 francs.

Si je demande des explications au sujet des dépenses de l'article 10, c'est que les crédits des articles 10-3 et 10-4 pourront être transférés de l'un à l'autre par arrêté du Régent, selon les besoins des services.

Tout me porte à croire qu'il y a des abus; aussi je voudrais des preuves formelles.

18-3 du Titre Armée.

Achat de premier équipement : 76,000,000 de francs.

RÉPONSE.

III. — Autos.

Page 21. — Titre du Ministère de la Défense Nationale.

8-2. Acquisition de 20 voitures voyageurs : 2 millions 200,000 francs.

Justification : Cette justification est liée à celle de l'article 8-2 du budget « Armée », page 26 : Achat de 120 voitures voyageurs (+ 240 camions 3 tonnes + 6 autos de construction : 50,000,000 de francs).

Il y a actuellement 400 voitures prévues aux tableaux organiques.

Après livraison des voitures reçues en 1947, il y a 134 voitures en bon état. Les 266 autres sont toutes d'avant guerre et usées; leur entretien est devenu très onéreux. Elles seront vendues par les Domaines et remplacées.

L'application de l'arrêté du Régent du 9 mars 1947 relatif à l'utilisation dans l'intérêt du service de voitures automobiles ou de motocyclettes par des fonctionnaires et agents des départements ministériels, étendue à l'armée par l'arrêté du Régent du 24 jan-

24 Januari 1948 tot het gehele leger werd uitgebreid, zou waarschijnlijk toelaten in dienst te stellen :

70 eigen wagens (zie art. 19-3d, blz. 22, begroting Ministerie van Landsverdediging);

33+60 eigen wagens (art. 10-3, blz. 28, begroting Leger),
zegge een totaal van ten hoogste 193 eigen wagens.

Het gebruik van die eigen wagens zal waarschijnlijk 100 organieke personenwagens af te schaffen. De veralgemening van dit procédé zal toelaten een netto-winst te verwezenlijken, die door de Inspectie van Financiën geraamd werd op ongeveer 10 miljoen per jaar, rekening houdend met de besparingen aan chauffeurs, onderhoud, enz.

Er blijven dus aan te kopen : $266 - 100 = 166$ wagens.

Het Ministerie van Landsverdediging heeft de aankoop voorgesteld van :

20 wagens voor het Ministerie van Landsverdediging (art. 8-2);

120 wagens voor het leger (art. 8-2),
hetzij in totaal 140 wagens.

Hetgeen ontbreekt zal vervangen worden door het behoud in dienst, in 1948, van de beste wagens die dienen te worden vervangen.

I. — Bladzijde 21, 10-3. Kilometervergoeding voor het gebruik van een eigen wagen : 3,332,000 frank.

Leger (2,800,000 frank) : zie verantwoording hierboven.

Vliegwezen (532,000 frank) : 12 eigen wagens zijn voorzien voor het Ministerie van Landsverdediging/Vliegwezen, hetgeen een evenredige vermindering zal toelaten van het aantal van hun organieke wagens.

II. — *Algemene Dienst der Voorraden.*

Wagen van de Minister voor 30,000 km., tegen 25 liter per 100 km. en wagen van de Kabinetschef, tegen 18 liter per 100 km. : 250,000 frank.

Verantwoording : In de bestaande beschikkingen, vallen die twee wagens niet onder het voor de andere ministeriële diensten voorziene krediet.

III. — *Bladzijde 22, 10-5.* Uitgaven voor de wagens van de Staat, ter beschikking van de diensten :

c) Vliegwezen : 8 wagens tegen 24,000 km. per jaar : 167,500 frank;

d) Algemene Dienst der Voorraden : 35 wagens voor 24,000 km.; 10 motorfietsen voor 24,000 km. : 1,946,000 frank.

vier 1948, permettra vraisemblablement de mettre en service :

70 voitures personnelles (voir art. 10-3d, p. 22, budget du Ministère de la Défense Nationale);

33+60 voitures personnelles (art. 10-3, p. 28, budget Armée),
soit un total maximum de 193 voitures personnelles.

L'usage de ces voitures personnelles permettra de supprimer probablement 100 voitures voyageurs organiques. La généralisation du procédé permettra de réaliser un bénéfice net qui, par l'Inspection des Finances, a été estimé à environ 10 millions par an, compte tenu de l'économie de chauffeurs, d'entretien, etc.

Il reste donc à acquérir : $266 - 100 = 166$ voitures.

Le Ministère de la Défense Nationale a proposé l'acquisition de :

20 voitures pour le Ministère de la Défense Nationale (art. 8-2);

120 voitures pour l'armée (art. 8-2),
soit au total 140 voitures.

Ce qui manque sera remplacé par le maintien en service en 1948 des meilleures voitures à déclasser.

I. — Page 21, art. 10-3. — Indemnité kilométrique pour l'usage d'une voiture personnelle : 3,332,000 francs.

Armée (2,800,000 francs) : voir justification ci-dessus.

Aviation (532,000 francs) : 12 voitures personnelles sont prévues pour le Ministère de la Défense Nationale/Aviation, ce qui permettra la réduction correspondante du nombre de leurs voitures organiques.

II. — *Service général des Approvisionnements :*

Voiture du Ministre pour 30,000 km. à 25 litres les 100 km. et voiture du chef de Cabinet à 18 litres les 100 km. : 250,000 francs.

Justification : Dans les dispositions existantes, ces deux voitures n'émargent pas au crédit prévu pour les autres services ministériels.

III. — *Page 22, art. 10-5.* — Dépenses des voitures de l'Etat à la disposition des services :

c) Aviation : 8 voitures à 24,000 km. par an : 167,500 francs.

d) Service général des Approvisionnements : 35 voitures pour 24,000 km.; 10 motos pour 24,000 km. : 1,946,000 francs.

Verantwoording : Het betreft hier *organieke* wagens en motorfietsen die in de R.A.S.K.-eenheden van het leger en van het vliegwezen zullen blijven voor de behoeften van het Ministerie van Landsverdediging (afdelingen van het leger en van het vliegwezen), rekening houdend met de vermindering dank zij het gebruik van eigen wagens.

Het betreft dus de « pool » van de wagens, die worden gebruikt door ministeriële organismen, de controlediensten en de ontvangstdiensten, voor de gebruikers die minder dan 12,000 km. per jaar afleggen en die, zich derhalve, niet in de voorwaarde bevinden om verplicht te zijn tot het gebruik van een eigen wagen op hun kosten, mits kilometervergoeding, zoals voorzien in de hierboven vermelde besluiten van de Regent.

IV. — *Art. 10-3*. De omwisseling van artikel 10-3 en 7-3 is nodig omdat het gebruik van een eigen wagen door zekere ambtenaren en officieren niet verplicht is. De som betreffende de verplaatsing, die uit dien hoofde niet volledig zou worden uitgegeven dient terug naar artikel 7 te kunnen worden overgebracht om de kosten te dekken van de niet eigen wagen, die in dit geval niet kon worden afgeschafft.

Titel Leger.

V. — *Art. 18-3*. Werken en leveringen van eerste uitrusting : 76,357,000 frank.

De tekst van het artikel is zeer duidelijk wat de aard van de aankopen betreft.

De verantwoording luidt als volgt :

a) Een detectiegroep, waartoe Radarbestanddelen behoren, wordt voorzien in de toekomstige organisatie. Vandaar de noodzaak om een opleidingskern in de Artillerieschool op te richten.

b) Rocket-Launchers.

Dit materieel vormt een van de aspecten van de moderne artillerie. De aanwerving er van wordt verantwoord door de noodzaak zich niet meer tevreden te stellen met louter theoretische studiën.

c) De tewerkstelling van materieel voor artillerie met motortractie en autoartillerie is zeer verschillend.

De aankoop van een sectie autokanonnen voor de Artillerieschool is onontbeerlijk.

Opmerking : De uitgave vereist voor de hoger genoemde behoeften heeft betrekking op de overeenstemmende rubrieken in de verschillende diensten voor de aankoop van materieel.

d) Didactisch materieel : het betreft hier het materieel van de eenheden en scholen die er nog niet van voorzien zijn.

Justification : Il s'agit ici des voitures et motos *organiques* qui subsisteront dans les unités R.A.S.C. de l'armée et de l'aviation pour les besoins du Ministère de la Défense Nationale (branches de l'armée et de l'aviation), compte tenu de la réduction permise par l'usage de voitures personnelles.

Il s'agit donc du « pool » des voitures utilisées par les organismes ministériels, les services de contrôle et les services de réception, pour les usagers qui font moins de 12,000 km. par an et qui, par conséquent, ne sont pas dans les conditions pour être astreints à l'emploi d'une voiture personnelle à leurs frais, moyennant indemnité kilométrique, comme prévu dans les arrêtés du Régent rappelés ci-dessus.

IV. — *Art. 10-3*. La permutation des articles 10-3 et 7-3 est nécessaire parce que l'usage d'une voiture personnelle par certains fonctionnaires et officiers n'est pas une obligation. La dépense afférente aux déplacements qui de ce chef ne serait pas consommée doit pouvoir être reversée à l'article 7 pour couvrir les frais de la voiture non personnelle qui dans ce cas n'aura pu être supprimée.

Titre Armée.

V. — *Art. 18-3*. Travaux et fournitures de premier équipement : 76,357,000 francs.

Le libellé de l'article est très explicite quant à la nature des achats.

La justification est la suivante :

a) Un groupe de repérage dans lequel interviennent des éléments Radar est prévu dans l'organisation future, d'où une nécessité de créer un noyau d'instruction à l'Ecole d'artillerie.

b) Rocket-Launchers.

Ces matériels représentent un des aspects de l'artillerie moderne. Leur acquisition se justifie par la nécessité de ne plus se contenter d'études purement théoriques.

c) La mise en œuvre de matériel d'artillerie tractée, d'une part, et automotrice, de l'autre, est très différente.

L'acquisition d'une section de canons automoteurs pour l'Ecole d'Artillerie est indispensable.

Remarque : La dépense nécessaire aux besoins précités se rapporte aux rubriques correspondantes dans les divers services d'achats de matériel.

d) Matériel didactique : il s'agit de celui des unités et des écoles qui en sont encore dépourvus.

e) Stock van mechanische stellen : zij zijn nodig ten einde de centrale bevoorradingsopslagplaatsen samen te stellen, die vereist zijn om het herstel van het rollend materieel toe te laten.

Een som van 100 miljoen werd gevraagd in de begroting voor 1947; slechts een schijf van 20 miljoen werd toegekend. De voor het dienstjaar 1948 gevraagde som maakt een tweede schijf uit van het oorspronkelijk voorzien programma.

f) Dienst voor de aankoop van materieel en materialen :

1. Deel van de eerste uitrusting van eenheid valschermspringers en reserve commando's : het betreft hier de kleding der valschermspringers en de bijzondere uitrustingen, enz., met uitsluiting van de bewapening, die voor 1948 onvoldoende is.

2. Het andere materieel omvat in hoofdzaak :

De werktuigen, de wisselstukken er van en de diverse materialen vereist voor de scholing van specialisten (diverse specialiteiten van de Genie en van het R.E.M.E.-korps).

Het aanleggen van een « pool » voor de legerparcken der Genie. Die reserves zijn bestemd om te worden geleverd aan de eenheden voor het uitvoeren van werken (b.v. : overstromingen, buitenbruggen en het voorkomen van iedere onvoorziene gebeurtenis of ramp) en om de mechanische uitrusting te onderhouden van de eenheden bulldozers, kranen, enz.

Het bruggenmaterieel is bestemd voor de pelotons infanteriepieniers.

3. De « locopulseurs » worden gevraagd voor het verplaatsen van de wagens op de spoorkoppelingen (besparing van locomotieven).

VRAAG.

Bladzijde 24, 17-1. — Vergoedingen te betalen voor herstel van schade berokkend :

2° Aan in dienst zijnde militairen, slachtoffers van ongevallen of aan hun rechthebbenden : 14,000,000 frank.

Worden de militairen, wegens het feit dat het leger zich steeds op voet van oorlog bevindt, dus niet beschouwd als oorlogsinvaliden ?

Hoe wordt de gevraagde verhoging verantwoord :

1948	fr.	19,506,000
1947		7,356,500
		+ 12,149,500

Het schijnt dat het aantal ongevallen op gevaarlijke wijze aangroeit.

Waaraan is dit te wijten ?

e) Stocks d'ensemble mécanique : sont nécessaires pour constituer les dépôts centraux d'approvisionnement nécessaire pour permettre les réparations du charroi.

Une somme de 100 millions avait été sollicitée au budget 1947; il y a été accordé une tranche de 20 millions seulement. La somme demandée à l'exercice 1948 constitue la 2^e tranche du programme initialement prévu.

f) Service d'achat de matériel et de matériaux :

1. Partie du premier équipement d'unité parachutiste et commandos de réserve : il s'agit de l'habillement des parachutistes et des équipements spéciaux, etc., à l'exclusion de l'armement qui pour 1948 est insuffisant.

2. Les autres matériels sont en ordre principal :

Les outillages, les pièces de rechange pour ceux-ci et les matériaux divers nécessaires aux écoles de spécialistes (diverses spécialités du Génie et du Corps R.E.M.E.).

La constitution d'un pool pour les parcs d'armée du Génie. Ces réserves sont destinées à alimenter les unités pour l'exécution des travaux (par exemple : inondations, pontages extérieurs et parer à tout événement ou catastrophe imprévu) et à entretenir l'équipement mécanique des unités Bulldozers, grues, etc.

Le matériel de pontage est destiné aux pelotons de pionniers d'infanterie.

3. Les « locopulseurs » sont demandés pour le déplacement de wagons sur les raccords ferrés (économie de locomotives).

QUESTION.

Page 24, 17-1. — Indemnités à payer pour réparation des dommages causés :

2° A des militaires en service, victimes d'accidents ou à leurs ayants droit : 14,000,000 de francs.

Du fait que l'armée se trouve toujours sur pied de guerre, les militaires ne sont-ils donc pas considérés comme des invalides de guerre ?

Comment se justifie la majoration demandée ?

1948	fr.	19,506,000
1947		7,356,500
		+ 12,149,500

Il semble que le nombre d'accidents s'accroît d'une façon dangereuse.

A quoi peut-on en attribuer la cause ?

ANTWOORD.

Het onder littera a van artikel 17-1 gevraagde krediet van 14,000,000 frank slaat op de vergoedingen die dienen te worden uitbetaald, niet alleen aan de militairen of aan hun rechthebbenden (2°), maar in hoofdzaak aan de niet tot het leger behorende personen (1°), slachtoffers van ongevallen.

De vermeerdering van de in artikel 17-1 gevraagde kredieten bedraagt in werkelijkheid slechts 2,149,500 frank, want het krediet van 7,356,500 frank voor het dienstjaar 1947 dient te worden verhoogd met een aanvraag voor een bijkrediet van 10,000,000 frank.

Het aantal ongevallen groeit thans niet aan. In de vooruitzichten dient echter rekening te worden gehouden met het feit dat de aanrekening der vergoedingen niet gebeurt volgens de datum van het ongeval, maar volgens de datum van de gerechtelijke schikking of beslissing (die een einde maakt aan het geschil en die slechts getroffen wordt een zekere tijd, en soms jaren, na het ongeval. Daardoor zijn er talrijke achterstallen.

*
**

Een onderzoek dat bij de verzekeringsmaatschappijen werd ingesteld heeft uitgewezen dat het aantal ongevallen en de schade die daaruit voortvloeit in het leger minder aanzienlijk is dan in het burgerlijk leven.

Voor 25,000 verzekerde burgerlijke auto's, bedraagt de door de verzekering uitgegeven som om de schade te dekken 75,000,000 frank in 1947.

Voor 11,000 legerwagens, bedragen onze uitgaven jaarlijks minder dan 20,000,000 frank.

VRAAG.

Art. 9. — Het tijdschrift *Het Leger en de Natie* kost 1,350,000 frank per jaar.

Is die uitgave verantwoord ?

ANTWOORD.

Het tijdschrift *Het Leger en de Natie* werd in Juli 1946 gesticht.

Het doel er van is tweecërlei :

a) De diverse bedrijvigheden van het leger, zijn wapenfeiten, zijn tradities bij het publiek bekend maken;

b) De kaders en de manschappen onderrichten en opvoeden, hun belang inboezemen voor actuele problemen (wetenschappelijke en andere).

*
**

Verspreiding :

a) 6,000 exemplaren worden verspreid in het leger, de luchtmacht, de rijkswacht, de zeemacht;

RÉPONSE.

Le crédit de 14,000,000 demandé au littera a de l'article 17-1 se rapporte aux indemnités à payer non pas uniquement aux militaires ou à leurs ayants droit (2°), mais en ordre principal aux personnes étrangères à l'armée (1°) victimes d'accidents.

La majoration des crédits demandés à l'article 17-1 n'est en réalité que de 2,149,500 francs, car le crédit de 7,356,500 francs pour l'exercice 1947 doit être augmenté d'une demande de crédit supplémentaire de 10,000,000 de francs.

Le nombre d'accidents ne s'accroît pas actuellement. Mais il faut tenir compte dans les prévisions de ce que l'imputation des indemnités ne se fait pas d'après la date de l'accident, mais d'après la date de la transaction ou de la décision judiciaire qui met fin au litige et qui n'intervient qu'un certain temps, parfois des années, après l'accident. Il y a de ce fait de nombreux arriérés.

*
**

Une enquête faite auprès des sociétés d'assurances montre que le nombre d'accidents et les dommages qu'ils entraînent sont moins élevés à l'armée que dans la vie civile.

Pour 25,000 autos civiles assurées, la somme déboursée par l'assurance est de 75,000,000 de francs en 1947 pour couvrir les dommages.

Pour 11,000 véhicules de l'armée, nos dépenses annuelles sont inférieures à 20,000,000 de francs.

QUESTION.

Art. 9. — La revue *Armée-Nation* coûte par an 1,350,000 francs.

Cette dépense se justifie-t-elle ?

RÉPONSE.

La revue *Armée-Nation* fut fondée en juillet 1946.

Son but est double :

a) Faire connaître au public les diverses activités de l'armée, ses faits d'armes, ses traditions;

b) Instruire et éduquer les cadres et la troupe, les intéresser à des problèmes d'actualité (scientifiques et autres).

*
**

Diffusion :

a) 6,000 exemplaires sont distribués à l'armée, l'aviation, la gendarmerie, la force navale;

b) Het tijdschrift telt ruim 1,000 geabonneerden;
c) 700 tot 800 exemplaren worden iedere maand verkocht in de kiosken;

d) Het tijdschrift wordt kosteloos verspreid : in 's lands onderwijsinrichtingen, de broederbonden van oudstrijders, de verenigingen van reserveofficieren, onder de militaire attachés in het buitenland, enz., in de commissiën voor de Landsverdediging van Kamer en Senaat.

e) Er bestaat een ruildienst met talrijke tijdschriften in binnen- en buitenland.

*
**

Er worden gelijkaardige tijdschriften uitgegeven in het buitenland (Groot-Brittannië, Frankrijk, Verenigde Staten, Zwitserland, Nederland, Joegoslavië, enz.).

VRAAG.

Art. 18-1 (Titel van het Leger). — Aankoop van vliegtuigen :

1948	 fr.	56,300,000
1947		—

Betreft het hier een vast plan en stemt dit overeen met de beslissingen van de Gemengde Commissie waarvan wij het verslag nog niet bezitten ?

ANTWOORD.

1. De in het ontwerp vermelde som bedraagt 43,600,000 frank.

2. Het betreft :

a) Een aanvullende dotatie van het bestaande materieel;

b) Een *beperkte* aankoop van reactie-materieel ten einde de studie van de behoeften voor dit materieel en het *trainen van de bemanningen* en werktuigkundigen met dit modern materieel toe te laten.

De aankopen geschieden dus volgens een vast plan. Dit plan stemt overeen met de beslissingen van de Gemengde Commissie vermits het de opleiding voorziet, waardoor de toepassing van de door de Gemengde Commissie aanbevolen politiek wordt mogelijk gemaakt.

3. Er was niets voorzien in 1947. Inderdaad, België heeft in 1946 met Groot-Brittannië onderhandeld, met het oog op de levering van een belangrijke hoeveelheid materieel voor het vliegwezen. De kosten waren voorzien in de bijkredieten van de buitengewone begroting voor 1946. Het jaar 1947 werd besteed aan het keuren van dit materieel en aan het in dienst stellen er van in de eenheden.

b) La revue compte un bon millier d'abonnés;

c) 700 à 800 exemplaires sont vendus chaque mois dans les kiosques;

d) La revue est distribuée gratuitement dans les établissements d'instruction du pays, les fraternelles d'anciens combattants, les associations d'officiers de réserve, aux attachés militaires à l'étranger, etc., aux Commissions de la Défense Nationale de la Chambre et du Sénat;

e) Un service d'échange existe avec de nombreuses revues du pays et de l'étranger.

*
**

Des revues analogues sont éditées à l'étranger (Grande-Bretagne, France, Etats-Unis, Suisse, Hollande, Yougoslavie, etc.).

QUESTION.

Art. 18-1 (Titre de l'Armée). — Achat d'avions :

1948	 fr.	56,300,000
1947		—

S'agit-il d'un plan bien arrêté et ce plan se trouve-t-il en concordance avec les décisions de la Commission Mixte dont nous ne possédons pas encore le rapport ?

RÉPONSE.

1. La somme figurant au projet est de 43 millions 600,000 francs.

2. Il s'agit :

a) D'un complément de dotation du matériel existant;

b) D'un achat *réduit* de matériel à réaction pour permettre l'étude des besoins pour ce matériel et l'entraînement des équipages et mécaniciens sur ce matériel moderne.

Les achats sont donc faits d'après un plan bien établi. Ce plan est en concordance avec les décisions de la Commission Mixte, puisqu'il prévoit l'entraînement qui permettra la mise en œuvre de la politique préconisée par la Commission Mixte.

3. Rien n'était prévu en 1947. En effet, la Belgique a négocié en 1946 un accord avec la Grande-Bretagne pour la livraison d'une quantité importante de matériel aéronautique. Le coût était prévu aux crédits supplémentaires du budget extraordinaire de 1946. L'année 1947 fut consacrée à réceptionner ce matériel et à sa mise en service dans les unités.

VRAAG.

De aan het Belgisch Leger gehechte krijgsraden hebben in 1940 ingegrepen tegenover militairen en vliegeniers die zich in de noodzakelijkheid bevonden gebruik te maken van vervoermaterieel toebehorend aan het Belgisch Leger.

De veroordelingen werden bekendgemaakt op de Dagorders.

Volgens een beslissing van de Regering heeft men aan de belanghebbenden de volledige erkentelijkheid van het Vaderland toegezegd.

ANTWOORD.

Op 18 Januari 1948 verscheen een Dagorder aan het Leger en het Vliegwezen, luidend als volgt :

Algemene Order 15/1948.

De krijgsraden welke aan het Belgisch Leger verbonden waren toen het zich in 1940 in het Zuiden van Frankrijk bevond, zijn streng opgetreden tegenover militairen en vliegers die, om zich bij de geallieerde legers in Groot-Brittannië of naar Belgisch-Congo te begeven, verplicht geweest zijn daartoe organiek tot hun eenheid behorend vervoertuig te gebruiken.

Aldus werden er door die krijgsraden veroordelingen bij verstek uitgesproken uit hoofde van ontvreemding van legerluid.

Die veroordelingen werden destijds in de dagelijkse orders van leger en vliegwezen bekendgemaakt, maar niettegenstaande hun inschrijving in het stamboek voorgeschreven was, werd deze, in principe, nooit uitgevoerd.

Anderzijds zijn studies aan de gang om de mogelijkheid te zoeken deze veroordelingen te doen verdwijnen.

Indien echter, bij uitzondering, deze vonnissen, ingeschreven werden in het stamboek der belanghebbenden, zal er voortaan geen gewag meer van gemaakt worden, in generlei militaire- of biografische stukken.

Die militairen en vliegers welke, ondanks de tijdelijke nederlaag in 1940, blijk gegeven hebben van voorbeeldige krachtdadigheid en vurige vaderlandsliefde, hebben recht op de erkentelijkheid van het land en van het leger, om het prachtige voorbeeld dat zij gegeven hebben en er dient verkondigd dat generlei smet op hun militaire loopbaan noch op hun eer kleeft wegens de middelen die zij gebruikt hebben om hun plicht te vervullen.

*
**

De Adjutant-Generaal, de Dienst van het Personeel en van de Administratie van het Vliegwezen, de Centrale Dienst van het stamboek en de korpsver-

QUESTION.

Les conseils de guerre attachés à l'Armée belge ont sévi en 1940 à l'égard de militaires et d'aviateurs qui se sont trouvés dans la nécessité d'utiliser à cet effet du matériel de transport appartenant à l'Armée belge.

Les condamnations ont été publiées aux Ordres journaliers.

Suivant une décision du Gouvernement, on assure aux intéressés toute la reconnaissance de la Patrie.

RÉPONSE.

Le 18 janvier 1948 un Ordre du Jour à l'Armée et à l'Aviation a paru, dont la teneur suit :

Ordre général 15/1948.

Les conseils de guerre attachés à l'Armée belge, lorsqu'elle se trouvait en 1940 dans le Midi de la France, ont sévi à l'égard de militaires et d'aviateurs qui, en vue de rejoindre les forces alliées en Grande-Bretagne ou le Congo belge, se sont trouvés dans la nécessité d'utiliser à cet effet du matériel de transport appartenant organiquement à leur unité.

Des condamnations par défaut ont ainsi été prononcées par ces conseils de guerre du chef de détournement de matériel militaire.

Ces condamnations ont été publiées à l'époque aux Ordres journaliers de l'Armée et de l'Aviation, mais leur inscription à la matricule, bien que prescrite, n'a, en principe, jamais été effectuée.

Des études en cours recherchent, d'autre part, les possibilités de faire disparaître ces condamnations.

Si toutefois, par extraordinaire, ces jugements avaient été inscrits à la matricule des intéressés, il n'en sera dorénavant plus fait mention dans aucun document militaire ni dans aucun document biographique.

Ces militaires et aviateurs qui, malgré la défaite passagère de 1940, ont fait preuve d'un esprit de décision et d'une ardeur patriotique exemplaires, ont droit à la reconnaissance du pays et de l'armée pour le bel exemple qu'ils ont donné et il faut proclamer qu'aucune tache n'a jamais, de par les moyens qu'ils ont employés pour accomplir leur devoir, terni leur carrière militaire ni leur honneur.

*
**

L'Adjutant général, le Service du Personnel et de l'Administration de l'Aviation, l'Office central de la Matricule et les chefs de corps veilleront à l'appli-

sten moeten zorgen voor de onmiddellijke toepassing van bovenstaande onderrichtingen, na onderzoek van de rechten der betrokkenen waarvan het voornaamste het feit is dat zij zich *dadelijk* bij de geallieerde legers in Groot-Brittannië vervoegd of naar Belgisch-Congo begeven hebben.

Volgens de lijst welke ik bezit en die niet beperkend mag zijn, geldt het :

De officieren en onderofficieren vliegers :

LEROY DU VIVIER;
VAN DEN HOVE D'ERTSENRIJCK;
ORTMANS;
DE HEMRICOURT DE GRUNNE;
DOUTREPONT;
OFFENBERG;
JOTTARD;

en luitenant der artillerie OUDENNE.

VRAAG.

Bladzijde 29, art. 11 (Titel Leger). — Sociale Dienst van het Leger.

Algemeen burgerlijk bestuur :

Personneelsuitgaven	fr. 3,155,080
Workingsuitgaven	1,075,000

Fr. 4,230,080

Uitgaven voor lussenkosten 9,000,000

Voor 9,000,000 frank giften in natura, leningen (1,200,000 frank) stel ik vast dat de uitgaven 4 miljoen 230,000 frank, hetzij 47 t.h. belopen.

Indien ik alleen rekening houd met de personeelsuitgaven, dan komen wij tot 33 t.h.

Ik vind geen enkele aanneembare rechtvaardiging voor die uitgave en ik verzoek de heer Minister om een uitvoerige verantwoording.

ANTWOORD.

Op het eerste zicht, zou men zich kunnen verwonderen over het aanzienlijke bedrag van de bestuursuitgaven (4,230,080 frank) tegenover dit van de toelage « Hulpfonds » ten belope van 8,600,000 frank.

Om die toestand te verklaren, blijkt het nodig te wijzen op wat volgt :

1° De geringheid van de toelage « Hulpfonds », wegens het grote aantal personen die er zouden kunnen beroep op doen. Het Departement van Landsverdediging telt, inderdaad, 77,450 personen, waaronder 34,500 miliciens.

2° De Sociale Dienst zet zijn bedrijvigheid voort ten bate van de 7,500 oorlogsweduwen en de 12,500 oorlogswezen voor welke hij tot dusver een jaar-

cation immédiate des prescriptions ci-dessus, après vérification des titres des intéressés, dont le principal doit être d'avoir rejoint immédiatement les forces alliées de Grande-Bretagne ou le Congo belge.

Il s'agit, d'après les renseignements que je possède, sans que cette liste soit restrictive :

Des officiers et sous-officiers aviateurs :

LEROY DU VIVIER;
VAN DEN HOVE D'ERTSENRIJCK;
ORTMANS;
DE HEMRICOURT DE GRUNNE;
DOUTREPONT;
OFFENBERG;
JOTTARD,

et du lieutenant d'artillerie OUDENNE.

QUESTION.

Page 29, art. 11 (Titre de Armée). — Service social de l'armée.

Administration générale civile :

Dépenses de personnel	fr. 3,155,080
Dépenses de fonctionnement	1,075,000

Fr. 4,230,080

Dépenses d'intervention 9,000,000

Pour 9,000,000 de francs de dons en nature, de prêts (1,200,000), je constate que les dépenses se chiffrent à 4,230,000 francs, soit 47 %.

Si je ne compte que les dépenses de personnel, cela nous donne du 33 %.

Je ne trouve aucune justification plausible à cette dépense et je demande à M. le Ministre une justification détaillée.

RÉPONSE.

A première vue, on pourrait s'étonner du montant élevé des dépenses administratives (4,230,080 francs) par rapport à celui du subsidie « Fonds de Secours » qui est de 8,600,000 francs.

Pour expliquer cette situation, il paraît nécessaire de faire remarquer :

1° La modération du subsidie « Fonds de Secours » en raison du grand nombre de personnes susceptibles d'y faire appel. Le Département de la Défense Nationale compte en effet 77,450 personnes, dont 34,500 miliciens.

2° Que le Service social continue d'exercer son activité au profit de 7,500 veuves et 12,500 orphelins de guerre pour lesquels il a reçu jusqu'à présent

lijkse toelage heeft gekregen. Welnu, voor het lopende dienstjaar, wegens de thans ter studie liggende ontwerpen en betreffende de oorlogsslachtoffers, komt die toelage ten belope van 12,000,000 frank niet voor in de begroting van Landsverdediging. De gehele bedrijvigheid die de verwezenlijking er van medebrengt, valt echter nog steeds ten laste van de Sociale Dienst van het Leger. Door die overweging worden de verhoudingen van 47 t.h. en 33 t.h. die door het achtbaar lid werden aangehaald, teruggebracht tot 20 t.h. en 15 t.h.

3° De Sociale Dienst oefent een belangrijke zedelijke actie uit. Daartegenover maken de materiële tussenkomsten vaak slechts een eerste stap uit. Hij legt bezoeken af in de gezinnen van zijn begunstigten, onderzoekt hun geval zorgvuldig, doet talrijke stappen en helpt hen op deze wijze doelmatiger en zekerder dan indien hij zijn bedrijvigheid zou beperken tot het enigszins in het wilde weg verlenen van steun.

In die zin, spreekt het vanzelf dat de wedden der sociale assistenten een onrechtstreekse hulp aan de begunstigten van de dienst, veeleer dan een bestuursuitgave uitmaken. Die uitgave bedraagt 2,000,000 frank, waardoor de louter administratieve uitgaven tot ongeveer 2,400,000 frank en hun verhouding tot de uitgave voor steunverlening tot ongeveer 20 t.h. teruggebracht worden.

4° Bij de hulp die door de Sociale Dienst van het Leger aan zijn begunstigten wordt verleend zou, in het onderzoek dat het achtbaar lid er aan wijdt, de hulp van alle aard dienen te worden gevoegd, die zijn begunstigten door zijn tussenkomst genieten vanwege werken en organismen van maatschappelijke zekerheid of wederzijdse hulpverlening.

Het achtbaar lid kan slechts instemmen met de Sociale Dienst van het Leger, die weigert ten behoeve van zijn begunstigten diensten op te richten of tussenkomsten toe te staan die beter uitgeruste of bij zonder bevoegde organismen hun kunnen bewijzen.

VRAAG.

Op 24 November 1947, was de heer Minister zo goed mij te laten weten dat de aan de militairen, krijgsgevangenen, enz., verschuldigde achterstallen, op enkele uitzonderingen na als vereffend konden beschouwd worden.

In artikel 19 van de Titel Leger wordt nog een som van 56,000,000 frank voorzien. Voor wie is die som bestemd?

ANTWOORD.

Alle dossiers, zowel van de gevangenen als van de in België gebleven militairen, van de weduwen en rechthebbenden dienen het voorwerp uit te maken van een laatste herziening.

un subsidie annuel. Or, pour l'exercice en cours, en raison des projets actuellement à l'étude et concernant les victimes de la guerre, ce subsidie de l'ordre de 12 millions ne figure pas au budget de la Défense Nationale. Mais toute l'activité qu'entraîne sa mise en œuvre repose toujours sur le Service social de l'Armée. Cette considération ramène les proportions de 47 % et 33 % citées par l'honorable membre à 20 % et à 15 %.

3° Que le Service social exerce une importante action morale vis-à-vis de laquelle les interventions matérielles ne constituent souvent qu'une simple entrée en matière. Il visite les familles de ses bénéficiaires, étudie avec soin leur cas, fait de nombreuses démarches et les aide ainsi d'une manière plus efficace et plus sûre que s'il limitait son activité à la distribution plus ou moins aveugle de secours.

Qu'il est en ce sens évident que les traitements des assistantes sociales constituent une aide indirecte aux bénéficiaires du Service bien plus qu'une dépense administrative. Cette dépense s'élève à 2,000,000 de francs, ce qui ramène les dépenses purement administratives à 2,400,000 francs environ et leur rapport avec les dépenses de secours à 20 % environ.

4° Que l'aide apportée par le Service social de l'Armée à ses bénéficiaires devrait, dans l'examen qu'en fait l'honorable membre, être augmentée de l'aide de toute nature qu'à son intervention ses bénéficiaires reçoivent d'œuvres et d'organismes de sécurité ou d'entraide sociale.

L'honorable membre ne pourra qu'approuver le Service social de l'Armée qui s'interdit de créer pour l'usage de ses bénéficiaires des services ou de consentir des interventions que des organismes mieux outillés ou spécialement qualifiés sont en mesure de leur rendre.

QUESTION.

Le 24 novembre 1947, M. le Ministre a bien voulu me faire savoir que les arriérés dus aux militaires, prisonniers de guerre, etc., pouvaient être considérés comme étant liquidés à quelques exceptions près.

Une somme de 56,000,000 de francs est encore prévue à l'article 19 du Titre de l'Armée. A qui cette somme est-elle destinée?

RÉPONSE.

Tous les dossiers, tant des prisonniers que des militaires restés en Belgique, des veuves et des ayants droit, doivent faire l'objet d'une révision finale.

Inderdaad, bij de eerste berekeningen, was de Dienst voor de Vereffening der Achterstallen niet altijd in staat de definitieve toestand van een ieder te bepalen: onvoldoende stamnummer, aanstellingen of benoemingen met terugwerkende kracht, gebrek aan inlichtingen, enz.

Daaruit volgt dus dat er nog overschotten van wedden te vereffenen vallen die soms aanzienlijk zijn.

Er dient opgemerkt dat het krediet van 56 miljoen frank eveneens een som van 6,000,000 frank omvat voor de tenuitvoerlegging van het statuut van de agenten van de inlichtings- en actiedienst.

VRAAG.

De militairen in actieve dienst uiten bittere klachten over het feit dat zij steeds op voorschotten leven.

Vindt U niet dat het ten zeerste te betreuren valt dat de financiële dienst van het leger er in 1948 nog niet in geslaagd is zijn diensten te moderniseren, ten einde de maandelijkse uitbetaling van de werkelijk verschuldigde wedden mogelijk te maken?

ANTWOORD.

De uitbetaling van de wedden der militairen wordt sedert 1 Januari 1947 verzekerd door de Centrale Dienst voor Wedden en Lonen, die iedere maand de werkelijk verschuldigde wedde vereffent.

Indien sommige militairen er over klagen dat zij een voorschot op hun wedde ontvangen, dan kan het slechts gaan om enkele bijzondere gevallen die mij afzonderlijk zouden moeten voorgelegd worden.

VRAAG.

Ambtenaren, beambten en arbeiders van de verschillende ministeriële departementen en zelfs van de N.M.B.S. en van de Regieën hebben moeten terug trekken.

Sommigen onder hen werden verzocht zich ter beschikking te stellen van de militaire overheden.

Onder de geringste voorwendsels, hebben agenten geweigerd naar de linie op te trekken.

Anderen bereikten de Maginot-linie en werden door de Duitsers gevangengenomen.

Welke is de behandeling die moet worden toegepast:

1. op de beambten die weigerden naar de linie op te trekken?
2. op de beambten die gedurende verscheidene weken werden gevangengehouden?
3. op de rechthebbenden van hen die overleden zijn sedert het ogenblik van hun opneming in een eenheid van militairen of arbeiders?

En effet, lors des premiers calculs, le Service de Liquidation des Arriérés n'était pas toujours en mesure de déterminer la situation définitive de chacun: matricule insuffisante, commissionnements ou nominations avec effet rétroactif, manque de renseignements, etc.

Il en résulte donc qu'il reste des reliquats de traitements à liquider qui sont parfois importants.

A noter que le crédit de 56,000,000 de francs comprend également une somme de 6,000,000 de francs pour l'exécution du statut des agents de renseignement et d'action.

QUESTION.

Les militaires en activité de service se plaignent amèrement de vivre toujours sur des avances.

Ne trouvez-vous pas qu'il est profondément regrettable de voir qu'en 1948 le service financier de l'armée ne soit pas encore parvenu à moderniser ses services de façon à permettre la liquidation mensuelle du traitement réellement dû?

RÉPONSE.

Le paiement des traitements des militaires appointés est assuré depuis le 1^{er} janvier 1947 par l'Office central des Traitements et Salaires qui liquide mensuellement le traitement réellement dû.

Si certains militaires se plaignent de percevoir une avance sur leur traitement, il ne peut s'agir que de quelques cas particuliers qui devraient m'être soumis individuellement.

QUESTION.

Des fonctionnaires, agents et ouvriers des différents départements ministériels et même de la S.N.C.B. et des Régies ont dû se replier.

Certains d'entre eux ont été priés de se mettre à la disposition des Autorités militaires.

Sous le plus vil prétexte, des agents ont refusé de monter en ligne.

D'autres ont gagné la ligne Maginot et ont été emmenés en captivité par les Allemands.

Quelle est la situation qui mérite d'être:

1. faite à ces agents qui ont refusé de remonter en ligne?
2. faite à ces agents emmenés durant plusieurs semaines en captivité?
3. faite aux ayants droit de ceux qui ont trouvé la mort depuis le moment de leur enrôlement dans une unité militaire, ou de travailleurs?

ANTWOORD.

I. — Grondbeginselen.

1. De militairen die terug werden opgeroepen bij het Bijzonder Korps der Spoorwegen, Telefoon en Telegraaf, bij oproepingsbevel model L', waren gehouden zich onmiddellijk ter beschikking te stellen van hun onmiddellijke overste van het bestuur of de compagnie waarvan zij deel uitmaakten.

Van dat ogenblik af, werden zij beschouwd als opgeroepen in actieve dienst en bevonden zij zich in de toestand « zonder militaire vergoedingen » (toestand van het Staatspersoneel dat nog steeds een wedde van zijn bestuur ontvangt terwijl het onder de wapens is geroepen).

2. De agenten die, ingevolge de omstandigheden, zonder betekening te hebben ontvangen van het oproepingsbevel model L', gevolg hebben gegeven aan de onderichtingen die voorkomen op de keerzijde van het laatste bericht van overplaatsing, model T, worden eveneens beschouwd als opgeroepen in actieve dienst, van het ogenblik af waarop zij zich, als militairen, ter beschikking van hun onmiddellijke overste hebben geplaatst.

3. Zij die afzonderlijk teruggetrokken zijn, zonder zich ter beschikking van hun overste te hebben gesteld, worden beschouwd als burgerlijke uitgewekenen.

Het feit, dat zij eventueel deel uitgemaakt hebben van een hergroeperingscentrum van het Belgisch Leger, verleent hun niet de hoedanigheid van militair.

Het Departement kent de hoedanigheid van militair toe aan de agenten, die de onder 1 en 2 hieronder opgenomen voorwaarden vervullen.

II. — Antwoorden op de gestelde vragen.

1. Leden van het Korps der Spoorwegen, Telefoon en Telegraaf die weigerden naar de linie op te trekken : het betreft hier waarschijnlijk een plaatselijk incident waarover wij geen documentatie bezitten.

2. Dit is geen vraag en kan niet beantwoord worden.

3. De bij Châlons-sur-Marne overleden leden van het spoorwegpersoneel worden beschouwd als burgerlijke slachtoffers of als militairen, naar gelang van het geval.

De rechthebbenden dienen alle bescheiden, attesten van officieren of getuigen te voor te leggen, die er toe strekken te bewijzen dat belanghebbenden op het ogenblik van hun overlijden al dan niet onder militair bevel stonden (zie hoofdstuk I hierboven).

4. Leden van het spoorwegpersoneel die werden gevangen genomen, worden beschouwd als krijgsgevangenen, indien zij de hierboven aangehaalde voorwaarden vervullen, nl. : op het ogenblik van hun gevangenneming onder militair bevel gestaan hebben.

RÉPONSE.

I. — Principes de base.

1. Les militaires rappelés au Corps spécial de Chemin de fer, Téléphone et Télégraphe, par ordre de rappel modèle L', étaient tenus de se mettre immédiatement à la disposition de leur chef immédiat de l'administration ou de la compagnie dont ils faisaient partie.

A partir de ce moment, ils étaient considérés comme rappelés à l'activité et placés dans la position « sans allocations militaires » (situation du personnel de l'Etat qui continue à percevoir un traitement de son administration d'origine, tout en étant rappelé sous les armes).

2. Les agents qui, par suite des événements, se sont conformés, sans avoir reçu notification de l'ordre de rappel modèle L', aux instructions figurant au verso du dernier avis de mutation modèle T, sont considérés également comme rappelés à l'activité à partir du moment où ils se sont mis, comme militaires, à la disposition de leur chef immédiat.

3. Ceux qui se sont repliés isolément, sans s'être mis à la disposition de leur chef, sont considérés comme réfugiés civils.

Le fait d'avoir éventuellement fait partie d'un centre de regroupement de l'Armée belge ne leur confère pas la qualité de militaire.

Le Département reconnaît la qualité de militaire aux agents remplissant les conditions reprises aux 1 et 2 ci-dessus.

II. — Réponses aux questions posées.

1. Les membres du Corps spécial de Chemins de fer, Téléphone et Télégraphe qui refusèrent de monter en ligne : il s'agit apparemment d'un incident local sur lequel nous ne sommes pas documentés.

2. Ceci n'étant pas une question, n'appelle aucune réponse.

3. Cheminots décédés dans les environs de Châlons-sur-Marne : sont considérés comme victimes civiles ou militaires suivant les cas.

Il appartient aux ayants droit de fournir tous documents, attestations d'officiers ou de témoins, tendant à prouver que les intéressés étaient sous commandement militaire ou non au moment de leur décès (voir chapitre I ci-dessus).

4. Cheminots ayant été faits prisonniers : sont considérés comme prisonniers de guerre s'ils remplissent les conditions reprises ci-dessus, à savoir : s'être trouvés sous commandement militaire au moment de leur capture.

VRAAG.

Krijgsgevangenen die uit Duitsland waren gevlucht werden in Hongarije geïnterneerd en genoten er een zekere vrijheid.

De Franse Legatie te Budapest liet hun een maandelijks toelage geworden.

Thans wordt het bedrag der ontvangen toelagen teruggeëist.

Indien zij in Duitsland gebleven waren, zouden zij gehuisvest, gevoed en onderhouden geweest zijn; zij zouden zelfs pakketten kunnen ontvangen hebben.

Daar zij zich in Hongarije bevonden, werkten zij niet voor Duitsland.

Voor de periode van Februari 1943 tot Maart 1945, eist men van hen 6,000 Belgische frank terug (24 maanden tegen 250 frank).

Er valt op te merken, dat sommige soldaten nooit werden gevat, niettegenstaande de Duitse bezetting.

Men eist van die soldaten de uitbetaalde sommen terug.

Wat denkt de heer Minister van Landsverdediging hierover?

ANTWOORD.

De kwestie van het terugbetalen door de gewezen krijgsgevangenen die ontsnapt zijn uit Duitsland en geïnterneerd werden in Hongarije, van de door hen dank zij de tussenkomst van de Militair Attaché van Frankrijk te Budapest en van het Zwitserse Gezantschap ontvangen sommen, ligt thans ter studie.

Het besluit van 27 April 1945, waarbij de toestand wordt geregeld van de Staatsagenten die hun functiën hebben onderbroken om wettige redenen die te wijten zijn aan de oorlog, bedingt in artikel 4 dat de modaliteiten tot regularisatie van de geldelijke toestand van de agenten, die tijdens de bezetting in een geallieerd land verbleven, door bijzondere bepalingen zullen worden geregeld.

In afwachting dat een definitieve oplossing wordt gevonden, werd aan de Dienst voor de Vereffening der Achterstallen opdracht gegeven af te zien van iedere terugvordering ten laste van militairen.

VRAAG.

Is het waar dat officieren en onderofficieren die in België zijn gebleven en waarvan verscheidenen van December 1940 af deel uitmaken van de weerstand, hun volledige wedde niet zullen ontvangen voor de periode tijdens welke zij nog geen dienst hadden hervat bij O.T.A.D., terwijl men hun niets had aangeboden? Is dat niet strijdig met de wet?

ANTWOORD.

De regularisatie van de rechten op de vergoedingen der weddetrekkende beroepsofficieren en -militairen, die tijdens de periode van 1 Juli 1940 tot 30 Septem-

QUESTION.

Des prisonniers de guerre évadés d'Allemagne se sont trouvés internés en Hongrie, trouvant une certaine liberté.

La Légation française à Budapest leur faisait parvenir une allocation mensuelle.

Actuellement on leur réclame le montant de ces allocations reçues.

S'ils étaient restés en Allemagne, ils auraient été logés, nourris, entretenus; ils auraient même pu recevoir des colis.

Etant en Hongrie, ils ne travaillaient pas pour l'Allemand.

De février 1943 à mars 1945 : on leur réclame 6,000 francs belges (24 mois à 250 francs).

A remarquer que certains soldats ne furent jamais repris, malgré l'occupation allemande.

On réclame les sommes payées à ces soldats.

Qu'en pense M. le Ministre de la Défense Nationale?

RÉPONSE.

La question du remboursement par les ex-prisonniers de guerre évadés d'Allemagne et internés en Hongrie, des sommes perçues par eux à l'intervention de l'Attaché militaire de France à Budapest et par la Légation suisse, fait actuellement l'objet d'une étude.

L'arrêté du 27 avril 1945 réglant la situation des agents de l'Etat qui ont interrompu leurs fonctions pour des motifs légitimes dus à la guerre, stipule en son article 4 que des dispositions spéciales régleront les modalités de régularisation de la situation pécuniaire des agents qui pendant l'occupation ont séjourné dans un pays allié.

En attendant qu'une solution définitive soit prise, ordre a été donné au Service de Liquidation des Arriérés, de surseoir à toute récupération à charge de ces militaires.

QUESTION.

Est-il vrai que des officiers et des sous-officiers restés en Belgique et dont plusieurs faisaient partie de la résistance dès décembre 1940, ne toucheront pas leur traitement plein pour la période pendant laquelle ils n'avaient pas encore repris du service à l'O.T.A.D., alors qu'on ne leur avait rien offert? Cela n'est-il pas contraire à la loi?

RÉPONSE.

La régularisation des droits aux allocations des officiers et militaires de carrière appointés qui ont été placés au régime des avances sur traitement au

ber 1944 onder het stelsel der weddevoorschotten werden geplaatst, heeft het voorwerp uitgemaakt van een ontwerp van besluit van de Regent waarvan de behandeling door de Ministerraad in zijn vergadering van 9 October 1945 werd verdaagd.

Die kwestie, die niet kon worden opgelost in het kader van het besluit van de Regent van 27 April 1945, maakt thans het voorwerp uit van een nieuwe studie dank zij de tussenkomst van de financiële dienst van het leger. Deze maakt een nieuw ontwerp van besluit van de Regent op.

VRAAG.

Voorwaarden tot gelijkstelling der arbeiders-militairen :

1° Inzake pensioen.

Welk ook het aantal jaren dienst weze, mogen de gegradueerden-specialisten geen geringer pensioen bekomen dan hetgeen overeenstemt met de graad die zij bekleden.

Welke is thans de toestand van de arbeiders-militairen ?

2° Wat de beroeps- en verplaatsingsvergoedingen betreft.

De arbeiders-militairen en daarmee gelijkgestelden beklagen zich bitter over het feit dat zij geen beroepsvergoedingen genieten.

Hetzelfde geldt voor de premieën der specialisten.

Voorbeeld : Een burgerlijk arbeider uit de kanonengieterij (vóór de oorlog) is werkzaam A.C. te Brussel en ontvangt 30 frank per dag + 30 frank per nacht als verplaatsingskosten, hetzij 60 frank per dag aan premieën.

Het verschil tussen de burgerlijke gespecialiseerde arbeider en de gespecialiseerde arbeider-militair bedraagt 2,500 frank per maand.

Militaire specialisten, zelfs zij die een bevordering hebben genoten en aldus bij voorbeeld dienst doen als hoofd-monitor, ontvangen slechts 13 frank per dag als verplaatsingsvergoeding.

Heeft de heer Minister het inzicht maatregelen te treffen om die toestand te verhelpen ?

ANTWOORD.

1° Inzake het pensioen, vallen de arbeiders-militairen onder de samengeordende wetten op de militaire pensioenen en onder het koninklijk besluit van 5 December 1929, waarbij de gelijkstellingen met een hogere graad worden bepaald.

Krachtens de wet van 12 Juni 1947 (*Staatsblad* van 21 Juni 1947), komen de in de instellingen en diensten van het leger bewezen diensten, hetzij als burgerlijk, hetzij als tijdelijk arbeider, in aanmerking als werkelijke militaire dienst.

cours de la période s'étendant du 1^{er} juillet 1940 au 30 septembre 1944, a fait l'objet d'un projet d'arrêté du Régent dont l'examen a été ajourné par le Conseil des Ministres en sa séance du 9 octobre 1945.

Cette question, qui n'avait pu être résolue dans le cadre de l'arrêté du Régent du 27 avril 1945, fait actuellement l'objet d'une nouvelle étude à l'intervention du Service financier de l'Armée. Celui-ci élabore un nouveau projet d'arrêté du Régent.

QUESTION.

Conditions d'assimilation des ouvriers militaires.

1° Au point de vue pension.

Quel que soit le nombre d'années de service, les gradés spécialistes ne peuvent recevoir une pension inférieure à celle correspondant au grade dont ils sont revêtus.

Quelle est la situation faite actuellement aux ouvriers militaires ?

2° En ce qui concerne les indemnités professionnelles et de déplacement.

Les ouvriers militaires et assimilés se plaignent amèrement de ne pas jouir des indemnités professionnelles.

Il en est de même des primes de spécialiste.

Exemple : Un ouvrier civil de la fonderie de canons (avant la guerre) est occupé à l'A.C. de Bruxelles et touche 30 francs de jour + 30 francs de nuit de frais de déplacement, soit 60 francs de primes par jour.

Différence entre l'ouvrier spécialiste civil et l'ouvrier spécialiste militaire : 2,500 francs par mois.

Des spécialistes militaires, même ceux qui ont bénéficié d'une promotion, exerçant ainsi par exemple des fonctions de chef monteur, ne touchent que 13 francs par jour d'indemnité de déplacement.

M. le Ministre compte-t-il prendre des mesures pour remédier à cette situation ?

RÉPONSE.

1° Au point de vue de la pension, les ouvriers militaires sont régis par les lois coordonnées sur les pensions militaires et par l'arrêté royal du 5 décembre 1929 qui fixe les assimilations de grade.

En vertu de la loi du 12 juin 1947 (*Moniteur* du 21 juin 1947), les services accomplis dans les établissements et services de l'armée, soit comme ouvrier civil, soit comme ouvrier temporaire, comptent comme services militaires effectifs.

Bovendien, bedingt de wet van 30 Juni 1947 dat de aan de arbeiders-militairen verleende gelijkstellingen voor de regeling van hun militair ancienniteitspensioen en, eventueel, van hun invaliditeitspensioen, in geen geval ten gevolge mogen hebben dat het ancienniteitspensioen meer bedraagt dan het totaal der laatste activiteitsvergoedingen die aan belanghebbenden toekomen als loon of extra-loon, noch dat hun een pensioen wordt toegekend dat minder bedraagt dan hetgeen hun, op grond van de activiteitsvergoedingen, bij toepassing van de wetgeving op de burgerlijke pensioenen zou kunnen toegestaan worden.

2° De enige begunstigden van de *beroepsvergoedingen* zijn de specialisten (kader in vorming) en de gewezen O.M.A.-leden die deel uitmaakten van een kader van specialisten.

De vergoeding van 30 frank per dag plus 30 frank per nacht maakt geen *prime* voor specialisten uit, maar wel een verplaatsingsvergoeding die wordt toegekend aan de arbeiders die uit hun vroeger garnizoen werden overgeplaatst.

VRAAG.

Eretekens.

Eretekens werden toegekend aan de oorlogsvrijwilligers.

Zou dit ereteken niet kunnen verleend worden aan de militairen die vóór Mei 1940 deel uitmaakten van het leger en die zich bij de bevrijding onmiddellijk ter beschikking van de legeroverheden hebben gesteld om dienst te nemen in de eerste bataljons vrijwilligers?

Indien de heer Minister van Landsverdediging weigert die vrijwilligers te belonen, worden zij op dezelfde voet geplaatst als de militairen die voorzichtigheidshalve hun oproeping hebben afgewacht.

Indien hun geen ereteken kan worden toegekend, kan men hen dan geen bijzonder kenteken verlenen? Dit zou voor belanghebbenden een voldoening zonder meer uitmaken en zou weinig kosten.

Wat denkt de heer Minister van Landsverdediging er over?

ANTWOORD.

De militairen die vóór Mei 1940 deel uitmaakten van het leger en die zich bij de bevrijding onmiddellijk ter beschikking van de legeroverheden hebben gesteld om dienst te nemen in de eerste bataljons vrijwilligers, kunnen de vrijwilligersmedaille 1940-1945 bekomen, onder volgende voorwaarden:

« Reserveofficieren met verlof zonder soldij en militairen met onbepaald verlof, evenals de miliciens van de lichtingen 1940 en vroegere die, zonder een oproepingsbevel af te wachten zich vrijwillig hebben

En outre, la loi du 30 juin 1947 porte que les assimilations accordées aux ouvriers militaires pour le règlement de leur pension militaire d'ancienneté et éventuellement de leur pension d'invalidité, ne peuvent en aucun cas avoir pour effet de porter le montant de la pension d'ancienneté à une somme supérieure au total des dernières allocations d'activité revenant aux intéressés, au titre de salaire ou de supplément de salaire, ni leur faire attribuer une pension inférieure à celle qui, sur la base des allocations d'activité, pourrait leur être concédée en application de la législation sur les pensions civiles.

2° Les seuls bénéficiaires des *indemnités professionnelles* sont les spécialistes (cadre en voie de création) et les anciens O.M.A. qui faisaient partie d'un cadre de spécialistes.

L'indemnité de 30 francs par jour plus 30 francs par nuit ne constitue pas une *prime* de spécialiste, mais bien une indemnité de déplacement allouée aux ouvriers qui ont été déplacés de leur ancienne garnison.

QUESTION.

Distinctions honorifiques.

Une distinction honorifique a été octroyée aux volontaires de guerre.

Les militaires qui faisaient partie de l'armée avant mai 1940, qui se sont immédiatement remis à la disposition des autorités militaires dès la libération pour reprendre du service dans les premiers bataillons des volontaires, ne pourraient-ils pas se voir octroyer cette décoration?

Si M. le Ministre de la Défense Nationale refuse de les récompenser, ces volontaires se trouveront sur le même plan que les militaires qui ont attendu prudemment le rappel.

Si une distinction honorifique ne peut leur être octroyée, ne peut-on leur décerner un insigne distinctif, simple satisfaction peu coûteuse?

Qu'en pense M. le Ministre de la Défense Nationale?

RÉPONSE.

Les militaires, qui faisaient partie de l'armée avant mai 1940, qui se sont immédiatement remis à la disposition des autorités militaires dès la libération pour reprendre du service dans les premiers bataillons de volontaires, peuvent se voir octroyer la Médaille du Volontaire 1940-1945 dans les conditions ci-après:

« Officiers de réserve en congé sans solde et militaires en congé illimité, ainsi que les miliciens des classes 1940 et antérieures qui, sans attendre un ordre de rappel, se sont présentés volontairement pour la

aangemeld met het oog op de samenstelling van de eenheden bestemd om te strijden in België, in Nederland of in Duitsland. »

De beroepsmilitairen worden uit die beschikkingen gesloten, vermits het hun zedelijke plicht was te allen tijde te dienen.

De weerstand.

EERSTE VRAAG.

Het geval der individuele leden van de weerstand : postbedienden, N.M.B.S., gemeentesecretarissen, enz., die niet het voordeel genieten van alle beschikkingen van het Statuut van de Weerstand wanneer zij hun vaderlandlievende bedrijvigheid aan de dag schijnen te hebben gelegd in het kader van hun administratieve functie.

ANTWOORD.

Wanneer belanghebbenden een geheime bedrijvigheid hebben aan de dag gelegd die niet valt in het kader van de gewapende weerstand, kunnen zij zich beroepen op het Statuut van de Burgerlijke Weerstand, door bij het Ministerie van Wederopbouw een aanvraag in te dienen tot toekenning van de hoedanigheid van burgerlijk lid van de weerstand.

Ter inlichting, dient er op gewezen dat de termijn binnen welke de dossiers van de personen die wensen te worden erkend als afzonderlijke leden van de gewapende weerstand bij het Ministerie van Landsverdediging moesten worden ingediend sedert 1 Januari 1948 verstreken is (besluit van de Regent van 26 Augustus 1947, *Staatsblad* van 6 September 1947).

TWEDE VRAAG.

Welke is de positie van de verschillende ministeriële departementen ten overstaan van de erkende leden van de Weerstand voor de jaren die zij in een erkende weerstandsgroepering hebben doorgebracht?

Komt de duur (in maanden, semesters of jaren) van die aanwezigheid in aanmerking voor de berekening van het aantal jaren voor het burgerlijk pensioen van de belanghebbenden?

ANTWOORD.

Artikel 9, 10 en 11 van de besluitwet van 19 September 1945, houdende vaststelling van het Statuut van de Gewapende Weerstand en voorafgegaan door een verslag aan de Regent, strekken er toe te verklaren dat de krachtens artikelen 1 tot 5 van dezelfde besluitwet erkende gewapende leden van de weerstand, militairen in actieve dienst waren (artikelen 6

constitution des unités destinées à combattre en Belgique, en Hollande ou en Allemagne. »

Les militaires de carrière sont exclus de ces dispositions, puisqu'ils avaient le devoir moral de servir en tout temps et tous lieux.

Résistance.

PREMIERE QUESTION.

Cas des résistants isolés : facteurs des Postes, S.N.C.F.B.; secrétaires communaux, etc., ne jouissant pas de toutes les dispositions du Statut de la Résistance lorsque leur activité patriotique semble s'être effectuée dans le cadre de leur fonction administrative.

RÉPONSE.

Lorsque les intéressés ont eu une activité clandestine qui n'entre pas dans le cadre de la résistance armée, ils peuvent se réclamer du Statut de la Résistance civile en adressant une demande de reconnaissance de la qualité de résistant civil au Ministère de la Reconstruction.

Pour gouverner, le délai dans lequel les dossiers des personnes désireuses d'être reconnues « résistant armé » à titre d'isolées devaient être déposés au Ministère de la Défense Nationale, est expiré depuis le 1^{er} janvier 1948 (arrêté du Régent du 26 août 1947, *Moniteur* du 6 septembre 1947).

DEUXIEME QUESTION.

Quelle est la position des différents départements ministériels en présence des membres reconnus de la Résistance pour les années passées dans un groupement reconnu?

La durée (en mois, semestres ou années) de cette présence interviendra-t-elle dans le calcul des années pour la pension civile des intéressés?

RÉPONSE.

La portée des articles 9, 10 et 11 de l'arrêté-loi du 19 septembre 1945, établissant le Statut de la Résistance armée et précédé d'un rapport au Régent, est de dire que les résistants armés reconnus en vertu des articles 1 à 5 du même arrêté-loi, étant des militaires en activité de service (art. 6 et 7 dito) se verront mis, aux points de vue pension, augmentation de

en 7 dito) en in zake pensioen, weddeverhoging, bevordering, enz., op dezelfde voet worden gesteld als de strijders van 1940-1945.

Al wat dank zij de bestaande of toekomstige wetgeving zou kunnen gedaan worden ten bate van de strijders van 1940-1945 is, onder het eventueel in die wetgeving geformuleerde voorbehoud, van toepassing op de erkende gewapende leden van de weerstand.

De begroting werd goedgekeurd met 11 stemmen en 3 onthoudingen.

De Verslaggever,
Théo LEFÈVRE.

De Voorzitter,
L. JORIS.

traitement, avancement, etc., sur le même pied que les combattants de 1940-1945.

Tout ce que la législation existante ou future permettrait de faire en faveur des combattants de 1940-1945 est applicable, sauf réserves éventuellement formulées dans cette législation, aux résistants armés reconnus.

Le budget a été approuvé par 11 voix et 3 abstentions.

Le Rapporteur,
Théo LEFÈVRE.

Le Président,
L. JORIS.

BIJLAGE I.

DE MILITAIRE KRACHTSINSPANNING
IN HET BUITENLAND.

1. Zwitserland.

Bestendig onder de wapens zijnde effectieven :

Officieren-instructeurs	314
Onderofficieren-instructeurs	150
Militaire ambtenaars	10,490

Miliciens : 25,000 recruten volgen ieder jaar een opleiding van 116 dagen.

Begroting 1948 : 399,250,000 Zwitserse frank, of 22 t.h. van de totale begroting van de Bondsstaat.

2. U. S. S. R.

Miliciens : 1,200,000 per klasse (3 klassen onder de wapens).

Beroepsvrijwilligers : 1,000,000 man.

Totale begroting :

Ontvangsten	429 milliard roebel.
Uitgaven	388 milliard roebel.

Begroting van Landsverdediging : 66 milliard = 17 t.h.

3. Polen.

Totale begroting :

Ontvangsten	317 milliard zloty.
Uitgaven	277 milliard zloty.

Begroting van Landsverdediging : 27 milliard = 9,8 t.h.

4. Tsjechoslowakije.

Miliciens : 100,000 man.

Beroepsvrijwilligers : 40,000 man.

Totale begroting :

Ontvangsten	56,815 miljoen kronen.
Uitgaven	67,510 miljoen kronen.

Begroting van Landsverdediging : 7,741 miljoen = 11.5 t.h.

5. Zweden.

a) *Landleger :*

Beroepsofficieren	3,130
Beroepsonderofficieren	2,110

ANNEXE I.

L'EFFORT MILITAIRE A L'ÉTRANGER.

1. Suisse.

Effectifs en permanence sous les armes :

Officiers instructeurs	314
Sous-officiers instructeurs	150
Fonctionnaires militaires	10,490

Miliciens : 25,000 recrues annuellement suivent une instruction de 116 jours.

Budget 1948 : 399,250,000 francs suisses, soit 22 % du budget total de la Confédération.

2. U. R. S. S.

Miliciens : 1,200,000 par classe (3 classes sous les armes).

Volontaires de carrière : 1,000,000.

Budget total :

Recettes	429 milliards de roubles.
Dépenses	388 milliards de roubles.

Budget de la Défense Nationale : 66 milliards = 17 %.

3. Pologne.

Budget total :

Recettes	317 milliards de zlotys.
Dépenses	277 milliards de zlotys.

Budget de la Défense Nationale : 27 milliards = 9.8 %.

4. Tchécoslovaquie.

Miliciens : 100,000 hommes.

Volontaires de carrière : 40,000 hommes.

Budget total :

Recettes	56,815 millions de couronnes.
Dépenses	67,510 millions de couronnes.

Budget de la Défense Nationale : 7,741 millions = 11.5 %.

5. Suède.

a) *Armée de terre :*

Officiers de carrière	3,130
Sous-officiers de carrière	2,110

Vrijwilligers	10,200
Miliciens	30,000

Begroting : 308 miljoen kronen.

b) *Luchtleger :*

Beroepsofficieren	750
Beroepsonderofficieren	850
Vrijwilligers	4,500
Miliciens	5,500

Begroting : 235 miljoen kronen.

c) *Vloot en kustverdediging :*

Beroepsofficieren :

Voor de zeemacht	590
Voor de kustverdediging	260

Beroepsonderofficieren :

Voor de zeemacht	2,000
Voor de kustverdediging	510

Vrijwilligers :

Voor de zeemacht	3,100
Voor de kustverdediging	990

Begroting : 150 miljoen kronen.

d) *Totale begroting van Landsverdediging* (met inbegrip van de gemeenschappelijke uitgaven) : 800 miljoen of 21.5 t.h. van de algemene begroting.

6. *Groot-Brittannië.*

a) *Landleger :*

Getalsterkte : 527,000, waaronder 120,000 vrijwilligers, met inbegrip van 50,000 officieren.

Begroting : 388 miljoen £.

b) *Zeemacht :*

Getalsterkte : 147,000, waaronder 116,000 vrijwilligers (met inbegrip van 12,000 officieren).

Begroting : 196,7 miljoen £.

c) *Vliegwezen :*

Getalsterkte : 263,000, waaronder 110,000 vrijwilligers, met inbegrip van 24,000 officieren.

Begroting : 214 miljoen £.

d) *Totale begroting* : zeemacht, vliegwezen, leger, bevoorradings : 899 miljoen £, hetzij 31 t.h. van de algemene begroting.

N. B. — De begrotingen hebben betrekking op het begrotingsjaar 1 April 1947/31 Maart 1948, daar die van het nieuwe jaar nog niet zijn gekend.

Volontaires	10,200
Miliciens	30,000

Budget : 308 millions de couronnes.

b) *Armée de l'air :*

Officiers de carrière	750
Sous-officiers de carrière	850
Volontaires	4,500
Miliciens	5,500

Budget : 235 millions de couronnes.

c) *Flotte et défense côtière :*

Officiers de carrière :

Pour la marine	590
Pour la défense côtière	260

Sous-officiers de carrière :

Pour la marine	2,000
Pour la défense côtière	510

Volontaires :

Pour la marine	3,100
Pour la défense côtière	990

Budget : 150 millions de couronnes.

d) *Budget total de la Défense Nationale* (y compris les dépenses communes) : 800 millions = 21.5 % du budget général.

6. *Grande-Bretagne.*

a) *Armée de terre :*

Effectifs : 527,000, dont 120,000 volontaires parmi lesquels 50,000 officiers.

Budget : 388 millions de £.

b) *Marine :*

Effectifs : 147,000, dont 116,000 volontaires (12,000 officiers compris).

Budget : 196,7 millions de £.

c) *Aviation :*

Effectifs : 263,000, dont 110,000 volontaires, parmi lesquels 24,000 officiers.

Budget : 214 millions de £.

d) *Budget total* : marine, aviation, armée, approvisionnements : 899 millions de £, soit 31 % du budget général.

N. B. — Les budgets sont ceux de l'année budgétaire 1^{er} avril 1947/31 mars 1948, car ceux de la nouvelle année ne sont pas encore connus.

7. Nederland.**a) Leger :***Getalsterkte* : 150,000, verdeeld als volgt :

Officieren	6,000
waarvan 4,500 reserveofficieren.	
Van het lager kader	9,000
Oorlogsvrijwilligers	25,000
Miliciens	110,000

b) Vliegwezen :

Officieren	209
Onderofficieren	622
Korporaals en soldaten	5,523

c) Zeemacht : 32,000, verdeeld als volgt :

Officieren	2,100
waarvan 1,100 reserveofficieren.	
Lager beroepspersoncel	10,000
Reservisten	20,000

d) Begrotingen :

1. *Leger en Vliegwezen* : 470,114,000 gulden of 12 t.h. van de totale begroting.
2. *Zeemacht* : 277,585,189 gulden of 7 t.h. van de totale begroting.

N. B. — Bovenstaande cijfers houden geen rekening met de kosten van de expeditie in Indonesië, geraamd op 281 miljoen gulden.

Het totaal voor leger, vliegwezen, zeemacht, expeditie in Indonesië bedraagt ongeveer 1,000 miljoen gulden of 25 t.h. van de algemene begroting.

8. Verenigde Staten.*Getalsterkte* (alle vrijwilligers) :

Gewoon leger : 600,000 man.
 Vliegwezen : 330,000 man.
 Zeemacht : 42,000 officieren en 395,000 man
 + 70,000 marine-fusiliers.

Begroting 1948-1949 :

Totale begroting : 39,700 miljoen dollar.
 Totale begroting voor Landsverdediging
 11,356 miljoen dollar = 28 t.h.
 Leger : 2,621 miljoen.
 Vliegwezen : 4,150 miljoen.
 Zeemacht : 4,229 miljoen.

9. Frankrijk.**a) Huidige toestand (16 Februari 1948) :****1. Aantal officieren :**

Landleger (ongeveer)	25,000
Luchtleger (ongeveer)	5,000

7. Pays-Bas.**a) Armée :***Effectifs* : 150,000, répartis comme suit :

Officiers	6,000
dont 4,500 de réserve.	
Cadre subalterne	9,000
Volontaires de guerre	25,000
Miliciens	110,000

b) Aviation :

Officiers	209
Sous-officiers	622
Caporaux et soldats	5,523

c) Marine : 32,000, répartis comme suit :

Officiers	2,100
dont 1,100 de réserve.	
Personnel subalterne de carrière	10,000
Réservistes	20,000

d) Budgets :

1. *Armée et Aviation* : 470,114,000 florins ou 12 % du budget total.
2. *Marine* : 277,585,189 florins ou 7 % du budget total.

N. B. — Les chiffres ci-dessus ne tiennent pas compte des frais de l'expédition en Indonésie, estimés à 281 millions de florins.

L'ensemble armée, aviation, marine, expédition en Indonésie, donne un total d'environ 1,000 millions de florins, soit 25 % du budget général.

8. États-Unis.*Effectifs* (tous volontaires) :

Armée régulière : 600,000 hommes.
 Aviation : 330,000 hommes.
 Marine : 42,000 officiers et 395,000 hommes
 + 70,000 fusiliers marins.

Budget 1948-1949 :

Budget total : 39,700 millions de dollars.
 Budget total pour la Défense Nationale : 11,356 millions de dollars = 28 %.
 Armée : 2,621 millions.
 Aviation : 4,150 millions.
 Marine : 4,229 millions.

9. France.**a) Situation actuelle (16 février 1948) :****1. Nombre d'officiers :**

Armée de terre (environ)	25,000
Armée de l'air (environ)	5,000

Zeemacht (ongeveer)	3,000
Rijkswacht (ongeveer)	1,500
2. Getalsterkte (miliciens en beroepsvrijwilligers) :	
Landleger :	
Miliciens (ongeveer)	235,000
Beroepsvrijwilligers	237,000
Rijkswachters	58,000
Totaal.	530,000
Luchtleger :	
Miliciens en beroepsvrijwilligers (verdeling niet bekend)	70,000
Zeemacht :	
Miliciens en beroepsvrijwilligers (verdeling niet bekend)	49,000
Totaal voor de 3 legers.	649,000

b) *Verdeling van de kaders en effectieven voorzien door het wetsontwerp op de legerherinrichting (goedgekeurd door de Ministerraad op 15 Januari 1948, doch nog te bekrachtigen door de Nationale Vergadering) :*

1. Landleger :	
Officieren	25,110
Beroepsonderofficieren	64,000
Manschappen die langer dan de wettelijke termijn dienen (beroepsvrijwilligers)	128,000
Miliciens	232,000
Onderofficieren behorend tot het contingent	12,000
Vrouwen	3,800
Totaal.	464,910
2. Luchtleger :	
Officieren	5,400
Onderofficieren	31,035
Mannen	39,816
Vrouwen	874
Totaal.	77,125
3. Zeemacht :	
Officieren	3,969
Officieren-mariniërs, kwartiermeesters en zeelieden	53,714
Vrouwen	267
Totaal.	57,950
4. Rijkswacht :	
Officieren	1,530
Rijkswachters	58,752
Totaal.	60,282

Marine (environ)	3,000
Gendarmerie (environ)	1,500
2. Effectifs (miliciens et volontaires de carrière) :	
Armée de terre :	
Miliciens (environ)	235,000
Volontaires de carrière	237,000
Gendarmes	58,000
Total.	530,000
Armée de l'air :	
Miliciens et volontaires de carrière (répartition pas connue)	70,000
Marine :	
Miliciens et volontaires de carrière (répartition pas connue)	49,000
Total pour les 3 armées.	649,000

b) *Répartition des cadres et effectifs prévue par le projet de loi sur la réorganisation de l'armée (adoptée par le Conseil des Ministres le 15 janvier 1948, mais doit être approuvée par l'Assemblée Nationale) :*

1. Armée de terre :	
Officiers	25,110
Sous-officiers de carrière.	64,000
Hommes servant au delà de la durée légale (volontaires de carrière)	128,000
Miliciens	232,000
Sous-officiers appartenant au contingent	12,000
Femmes	3,800
Total.	464,910
2. Armée de l'air :	
Officiers	5,400
Sous-officiers	31,035
Hommes	39,816
Femmes	874
Total.	77,125
3. Marine :	
Officiers	3,969
Officiers-mariniërs, quartiers-maîtres et marins	53,714
Femmes	267
Total.	57,950
4. Gendarmerie :	
Officiers	1,530
Gendarmes	58,752
Total.	60,282

c) *Militaire begroting :*1. *Begroting 1948 :*

Alleen de kredieten voor het eerste kwartaal werden tot nu toe goedgekeurd, zijnde 88 milliard 800 miljoen.

De *ramingen* van de militaire kredieten voor het gehele jaar 1948 bedragen 285 milliard, op een totale begroting van 900 milliard, hetzij dus ongeveer 32 t.h. van de totale uitgaven (maar die cijfers zijn volstrekt niet definitief; zij zullen waarschijnlijk worden verminderd).

2. *Begroting 1947, bij wijze van aanduiding, bedroeg :*

Totale uitgaven : 873 milliard.

Militaire uitgaven : 233 milliard, hetzij 27 t.h. van de totale uitgaven.

BIJLAGE II.

VERMINDERINGEN TOEGEPAST
OP DE BEGROTING VAN LANDSVERDEDIGING.

	Oorspronkelijk	Definitief
1946 :		
Gewone uitgaven	6,052,561,010	3,554,582,855
Oorlogsuitgaven	1,118,982,000	432,415,900
Buitengewone uitgaven	1,920,654,000	85,500,000
	(1) 9,092,197,010	4,072,498,755
Bijkredieten		1,458,000,000
		5,530,498,755
1947 :		
Gewone uitgaven	5,269,512,500	4,489,402,400
Oorlogsuitgaven	856,004,500	632,707,500
Buitengewone uitgaven	1,490,900,000	342,550,000
	7,616,417,000	5,464,659,900
Bijkredieten		(2) 300,000,000
		5,764,659,900
1948 :		
Gewone uitgaven	4,112,469,555	4,031,469,555
Oorlogsuitgaven	557,687,000	539,687,000
Buitengewone uitgaven	549,585,000	389,585,000
	5,219,741,555	4,960,741,555

(1) Dit bedrag kon merkkelijk worden ingekrompen dank zij de indertijd besliste demobilisatiemaatregelen (en is van 115,000 op 60,000 man gevallen).

(2) Betreft het Statuut der Krijgsgevangenen.

c) *Budget militaire :*1. *Budget 1948 :*

Seuls les crédits pour le 1^{er} trimestre 1948 sont votés jusqu'à présent, soit : 88 milliards 800 millions.

Les *prévisions* de crédits militaires pour toute l'année 1948 sont de 285 milliards, pour un budget total de 900 milliards, soit donc 32 % environ des dépenses totales (mais ces chiffres n'ont rien de définitif, ils subiront probablement des réductions).

2. *Budget 1947, à titre d'indication, a été de :*

Dépenses totales : 873 milliards.

Dépenses militaires : 233 milliards, soit 27 % des dépenses totales.

ANNEXE II.

RÉDUCTIONS APPORTÉES
AU BUDGET DE LA DÉFENSE NATIONALE.

	Initial	Définitif
1946 :		
Dépenses ordinaires	6,052,561,010	3,554,582,855
Dépenses de guerre	1,118,982,000	432,415,900
Dépenses extraordinaires	1,920,654,000	85,500,000
	(1) 9,092,197,010	4,072,498,755
Crédits supplémentaires		1,458,000,000
		5,530,498,755
1947 :		
Dépenses ordinaires	5,269,512,500	4,489,402,400
Dépenses de guerre	856,004,500	632,707,500
Dépenses extraordinaires	1,490,900,000	342,550,000
	7,616,417,000	5,464,659,900
Crédits supplémentaires		(2) 300,000,000
		5,764,659,900
1948 :		
Dépenses ordinaires	4,112,469,555	4,031,469,555
Dépenses de guerre	557,687,000	539,687,000
Dépenses extraordinaires	549,585,000	389,585,000
	5,219,741,555	4,960,741,555

(1) Ce montant a pu être fortement réduit du fait des mesures de démobilisation qui furent décidées à l'époque (on est passé de 115,000 à 60,000 hommes).

(2) Afférents au Statut des Prisonniers de Guerre.

BIJLAGE III.

**AANTAL CANDIDATEN
VOOR DE KONINKLIJKE MILITAIRE SCHOOL,
EXAMENZITTIJD 1948.**

Het aantal kandidaten voor de K.M.S. bedraagt 268, onderverdeeld als volgt :

	Fr.	Fl.
K.M.S.	190	
A.W. 101	53	48
Pol. 89	54	35
	107	83
Rijkswacht	57	
A.W. 27	30	27

Onder hen, zijn er 39 die de voorwaarden vervullen om te worden toegelaten tot de K.M.S. Een twaalf-tal onder hen hebben reeds de wens te kennen gegeven examen af te leggen voor de K.M.S., indien zij niet tot de Rijkswacht worden toegelaten.

	Fr.	Fl.
Vliegwezen	21	
A.W. 12	9	3
Pol. 9	6	3
	15	6
Totaal : 268		
	152	116

Dit totaal stemt vrijwel overeen met dat van het vorig jaar, nl. 276, waaronder 118 Vlamingen.

Er valt op te merken :

1. Een zeer geringe stijging in de verhouding der Vlaamse kandidaten : 43 t.h. tegenover 42 t.h.;
2. Een bijzondere neiging voor de Rijkswacht, die ongetwijfeld te wijten is aan het vast karakter dat door het publiek er aan toegeschreven wordt.

BIJLAGE IV.

DE KADERS DER GENIEOFFICIEREN.

Volgens de Algemene Bevelen heeft men 504 genie-officieren nodig, en volgens de organieke tabellen : 507.

Bij de indeling stemmen de graden niet al te zeer overeen doordat de organieke tabellen de maximum-graden vermelden die door de titularis van een functie kan worden bekleed.

ANNEXE III.

**NOMBRE DE CANDIDATS
A L'ÉCOLE ROYALE MILITAIRE,
SESSION D'EXAMENS DE 1948.**

Le nombre de candidats à l'E.R.M. s'élève à 268, se décomposant comme suit :

	Fr.	Fl.
E.R.M.	190	
T.A. 101	53	48
Pol. 89	54	35
	107	83
Gendarmerie	57	
T.A.	30	27

Parmi ceux-ci, 39 remplissent les conditions pour l'admission à l'E.R.M. Une douzaine d'entre eux ont déjà exprimé le désir de concourir pour l'E.R.M. en cas de non admission à la Gendarmerie.

	Fr.	Fl.
Aviation	21	
T.A. 12	9	3
Pol. 9	6	3
	15	6
Chiffre total : 268		
	152	116

Ce chiffre total est sensiblement égal à celui de l'an dernier qui était de 276 dont 118 Flamands.

On remarque :

1. Une très légère amélioration de la proportion de candidats flamands : 43 % contre 42 %;
2. Un attrait particulier pour la Gendarmerie, dû sans doute au caractère de stabilité que lui attribue le public.

ANNEXE IV.

LES CADRES OFFICIERS DU GÉNIE.

Il faut en tout, d'après les Ordres Généraux 504, d'après les tableaux organiques : 507 officiers du génie.

Dans le détail, les grades ne sont pas aussi concordants parce que les tableaux organiques donnent le grade maximum dont le titulaire d'une fonction peut être revêtu.

De omstandige toestand is de volgende :

La situation dans le détail est la suivante :

GRADES — GRADEN	PREVUS — VOORZIEN			Existants au 1 ^{er} janvier 1948 Bestuande op 1 Januari 1948
	D'après O.G. Volgens A.B.	D'après T.O. Volgens O.T.	Volant Volant	
Généraux. — <i>Generaals</i> ...	2	1		1
Colonels et lieutenants-colonels. — <i>Kolonels en luitenant-kolonels</i> .	27	64	12	16
Majors. — <i>Majoor</i> ...	37	43		37 dont 1 H.C. et 4 à la Colonie 57 waarvan 1 H.B. en 4 in de Kolonie
Capitaines-commandants et capitaines. — <i>Kapitein-commandants en kapiteins</i> .	220	264	41	87 dont 10 à la Colonie 87 waarvan 10 in de Kolonie
Lieutenants et sous-lieutenants du Génie. — <i>Genieluitenants en onderluitenants</i> .			40	53 dont 4 à la Colonie 53 waarvan 4 in de Kolonie
Lieutenants et sous-lieutenants n'ayant pas terminé leurs études, en service au Génie. — <i>Luitenants en onderluitenants die hun studien niet hebben voleindigd, in dienst bij de Genie</i> .	218	135		194
A l'E.R.M. pour achever leurs études. — <i>In de K.M.S. voor de voltooiing van hun studien</i> .				34

Er moet rekening worden gehouden met het reservepersoneel om het tekort te bepalen, daar talrijke bedieningen van dit personeel worden bekleed door genieofficieren die door hun chefs onmisbaar worden verklaard.

Het tekort bedraagt dus ten minste 8 opperofficieren, 184 kapitein-commandants en kapiteins, 15 luitenants, zonder de leerlingen van de Koninklijke Militaire School mede te rekenen, die niet noodzakelijk naar de genie zullen terugkeren. Anderzijds, moet de K.M.S. de opleiding voortzetten van de luitenants en onderluitenants die nog geen volledig onderrecht hebben genoten.

Die toestand zal jarenlang blijven duren en die zwakke versterking zal niet volstaan om de ouderen te vervangen die intussen zullen afzwaaien.

Die toestand is ernstig omdat hij de verplichting oplegt bevelposten en bedieningen toe te vertrouwen aan jonge officieren die noch de nodige ondervinding noch de nodige geestesrijpheid bezitten.

Hij is het gevolg van het voorbarig vertrek van officieren met zekere ancienniteit.

Werving.

De werving voor de Polytechnische Afdelingen van de K.M.S. is deficitair en voor de twee jonge promoties overschrijdt het aantal toelatingen geen 20 leerlingen. Gelet op de behoeften van de andere wapens, mag de genie slechts hopen een zevental kandidaten te bekomen, wat niet volstaat om de officieren te vervangen die vertrekken bij het bereiken van de leeftijdsgrens.

Il faut tenir compte du volant pour établir le déficit, étant donnés les nombreux emplois du volant qui sont occupés par des officiers du génie et que les chefs déclarent indispensables.

Le déficit est donc au minimum de 8 officiers supérieurs, 184 capitaines-commandants et capitaines, 15 lieutenants, en ne comptant pas les élèves de l'Ecole Royale Militaire qui ne reviendront pas nécessairement au génie. D'autre part, l'E.R.M. doit continuer la formation des lieutenants et sous-lieutenants n'ayant pas encore reçu un enseignement complet.

Cette situation durera pendant de longues années et ce faible renfort ne sera pas suffisant pour remplacer les anciens qui quitteront d'ici-là.

Cette situation est grave parce qu'elle oblige de confier des commandements et des emplois à de jeunes officiers qui n'ont ni l'expérience, ni la maturité d'esprit nécessaires.

Elle est la conséquence des départs prématurés d'officiers ayant une certaine ancienneté.

Recrutement.

Le recrutement des Sections Polytechniques à l'E.R.M. est déficitaire et pour les deux jeunes promotions, le nombre d'admis ne dépasse pas 20 élèves. Etant donnés les besoins des autres armes, le génie ne peut espérer que quelque 7 candidats, ce qui n'est pas suffisant pour remplacer les officiers qui quittent, ayant atteint la limite d'âge.

GRAPHIQUE DES BARÈMES

- Ⓐ OFFICIER INGENIEUR DE VALEUR (CARRIERE IDEALE).
- Ⓑ INGENIEUR DE L'ETAT (ANCIEN BARÈME VD).
- Ⓒ INGENIEUR ET INGENIEUR PRINCIPAL DE L'ETAT (REGIE DES T. T.) (NOUVEAU BARÈME VF).

REMARQUE. — IL S'AGIT ICI DE L'INGENIEUR EXECUTANT QUI N'A PAS ETÉ PRIS EN CONSIDERATION POUR UNE PROMOTION DE DIRIGEANT.

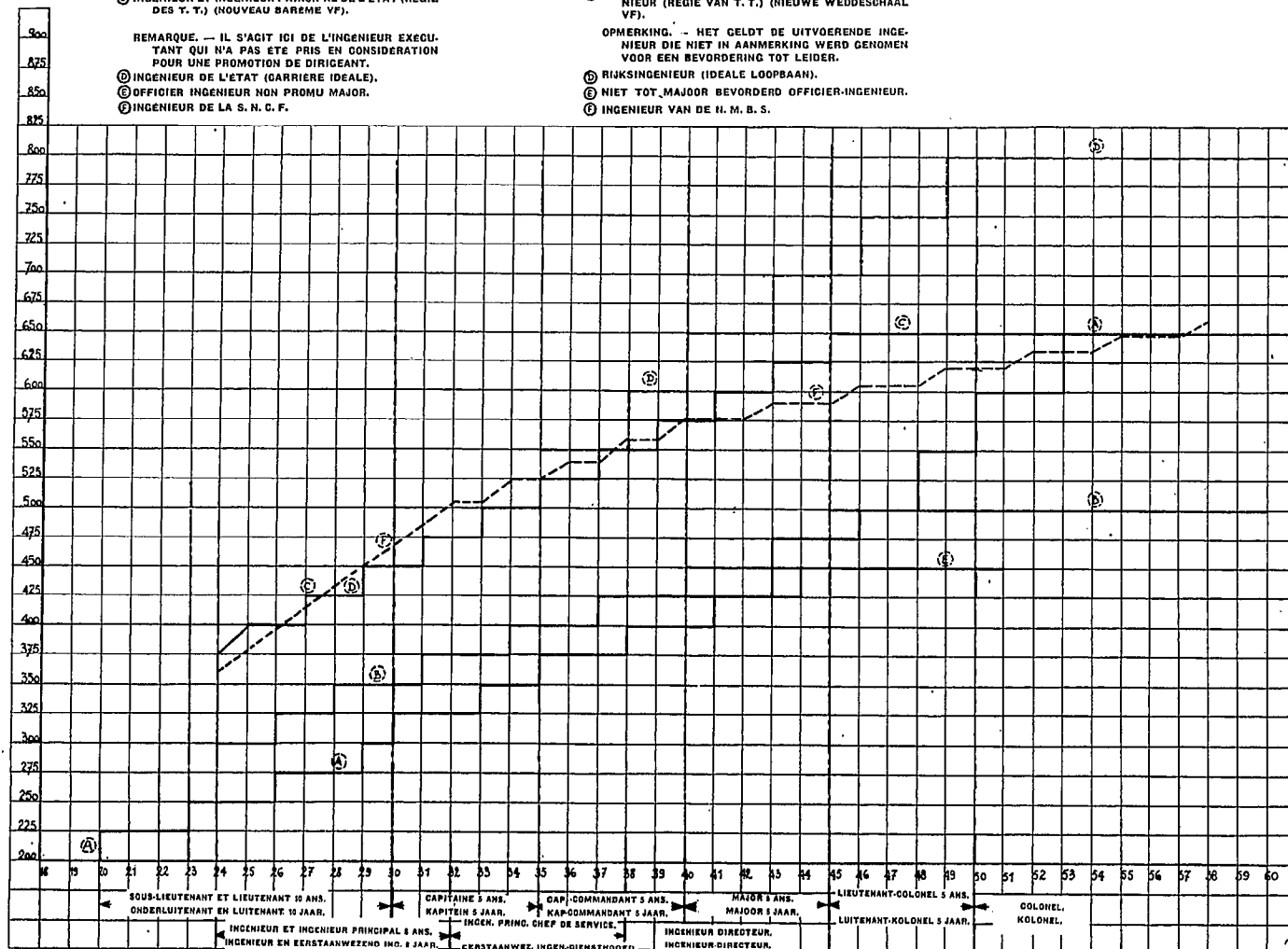
- Ⓓ INGENIEUR DE L'ETAT (CARRIERE IDEALE).
- Ⓔ OFFICIER INGENIEUR NON PROMU MAJOR.
- Ⓕ INGENIEUR DE LA S. N. C. F.

GRAFIEK DER WEDDESCHALEN

- Ⓐ 1^{ste} KLASSE OFFICIER-INGENIEUR (IDEALE LOOPBAAN).
- Ⓑ RIJKSINGENIEUR (VROEGERE WEDDESCHAAAL VD).
- Ⓒ RIJKSINGENIEUR EN EERSTAAANWEZEND RIJKSINGENIEUR (REGIE VAN T. T.) (NIEUWE WEDDESCHAAAL VF).

OPMERKING. — HET GELDT DE UITVOERENDE INGENIEUR DIE NIET IN AANMERKING WERD GENOMEN VOOR EEN BEVORDERING TOT LEIDER.

- Ⓓ RIJKSINGENIEUR (IDEALE LOOPBAAN).
- Ⓔ NIET TOT MAJOR BEVORDERD OFFICIER-INGENIEUR.
- Ⓕ INGENIEUR VAN DE H. M. B. S.



Anderzijds zullen de eerste leerlingen slechts uitkomen einde 1951.

Het is dus onontbeerlijk, dat maatregelen worden genomen om de werving te verhogen en om het voorbarig vertrek te remmen.

In aanmerking te nemen maatregelen zowel om de werving van genieofficieren aan de basis of onder de jonge officieren van andere wapens te verbeteren als om het vertrek van officieren te remmen.

Op dit ogenblik geniet de officier-ingenieur slechts 25 bijkomende spanningspunten.

Uit de volgende tabel blijkt het grondig verschil dat bestaat tussen de wedden van officiers-ingenieurs en die van de ingenieurs der openbare besturen, zelfs dan wanneer deze laatsten niet het voorwerp uitmaken van een bevordering in functieopzicht.

Men zal zeggen, dat de officier kosteloos studeert en zelfs gedurende die tijd wordt betaald. Er mag niet worden vergeten, dat hij een verbintenis heeft ondertekend waardoor hij is gebonden gedurende de tijd dat de Staat uit dien hoofde recht meent te hebben op zijn diensten. Anderen zullen zeggen, dat de studiën van de officier-ingenieur niet zo volledig zijn als die van de ingenieur. De uitslagen die hij in de nijverheid en elders bekomt, tonen aan dat zijn vorming nochtans toereikend wordt geacht.

Hieraan moet nog worden toegevoegd, dat de prestaties die het militair beroep van hem vergt hem het leven voorzeker niet aangenameer maken dan dit van de ingenieurs van de Openbare Besturen.

Door een wezenlijke verhoging van zijn wedde als ingenieur en, zo mogelijk, door de verbetering van de sub III vermelde toestand, kan worden gehoopt een oplossing te bekomén voor het gestelde vraagstuk.

Les premiers élèves, d'autre part, ne sortiront qu'en fin 1951.

Il est donc indispensable de prendre des mesures pour augmenter le recrutement et pour freiner les départs prématurés.

Mesures à envisager, tant pour améliorer le recrutement d'officiers du génie à la base ou parmi les jeunes officiers d'autres armes, que pour freiner les départs d'officiers confirmés.

A l'heure présente, l'officier ingénieur ne bénéficie que de 25 points de tension supplémentaires.

Le tableau ci-joint établit la différence profonde qui existe entre les traitements d'officiers ingénieurs et ceux des ingénieurs des administrations publiques, même si ceux-ci ne font l'objet d'aucune promotion au point de vue fonction.

On dira : l'officier fait ses études gratuitement et est même payé pendant ce temps. Il ne faut pas oublier qu'il a signé un engagement fixé de manière à le lier pendant le temps que l'Etat estime avoir droit à ses services de ce fait. D'autres diront que les études de l'officier ingénieur ne sont pas aussi complètes que celles de l'ingénieur. Les résultats qu'il obtient dans l'industrie, etc. montrent que sa formation est jugée cependant comme suffisante.

Il faut ajouter que les prestations que le métier militaire exige de lui ne lui rendent certes pas la vie plus agréable que celle des ingénieurs des administrations publiques.

C'est par une augmentation substantielle de son traitement comme ingénieur et si possible en améliorant la situation signalée au III que l'on peut espérer résoudre le problème posé.

VERGELIJKING VAN DE EFFECTIEVEN EN VAN DE UITGAVEN VAN Vliegwezen EN LEGER IN HET BUITENLAND IN 1947.

Verhouding : $\frac{\text{Vliegwezen}}{\text{Leger}}$

	L A N D E N	Begroting			Effectieven			Militaire krachtsinspanning	
		Leger	Vliegwezen	Verhouding Vliegwezen Leger	Leger	Vliegwezen	Verhouding Vliegwezen Leger	Begroting L.V.	Totale begroting
Verenigde Staten		6.8 milliard	2 milliard	29 %	1,310,000	600,000 (?)	46 %	31 %	31 %
Canada		—	—	—	29,000	16,000	64 %	12 %	12 %
Groot-Brittannië (£ = 176.50 B. fr.)		388 miljoen	214 miljoen	55 %	745,000	370,000	49 %	31 %	31 %
Zwitserland		—	—	33 %	—	60,884	—	24.33 %	24.33 %
Nederland		334 miljoen	83,540,900	25 %	112,000	11,523	10.3 %	24 %	24 %
Zweden (Zweedse kroon = 1.19 B. fr.)		336,689,100	249,552,000	74 %	40,000	10,000 (?)	25 %	—	—
Frankrijk		19.9 milliard	8.8 milliard	44 %	400,000	90,000	22.5 %	20.6 %	20.6 %
Noorwegen (Noorse kroon = 8.8 B. fr.)		86 miljoen	31 miljoen	36 %	50,000	5,344	10.5 %	—	—
Spanje		2.8 milliard	1.1 milliard	39 %	570,000	—	—	—	—
België		3.8 milliard	700 miljoen	48 %	71,000	7,000	10 %	10 %	10 %
U.S.S.R.		—	—	—	3,250,000	750,000	23 %	18 %	18 %

Nota. — Begroting en effectief zijn berekend zonder de zeeluchtvaart, behalve voor Nederland.

COMPARAISON DES EFFECTIFS ET DES DEPENSES DE L'AVIATION ET DE L'ARMÉE A L'ÉTRANGER POUR 1947.

Rapport : $\frac{\text{Aviation}}{\text{Armée}}$

P A Y S	Budget			Effectifs			Effort militaire	
	Armée	Aviation	Rapport Aviation Armée	Armée	Aviation	Rapport Aviation Armée	Budget D.N.	
							Budget total	
Etats-Unis	6.8 milliards	2 milliards	29 %	1,310,000	600,000 (?)	46 %	31	%
Canada	—	—	—	29,000	16,000	64 %	12	%
Grande-Bretagne (£ = 176.50 fr. b.)	388 millions	214 millions	55 %	745,000	370,000	49 %	31	%
Suisse	—	—	33 %	—	60,384	—	24.33	%
Hollande	334 millions	83,510,900	25 %	112,000	11,523	10.3 %	24	%
Suède (cour. suéd. = 12.19 fr. b.)	336,889,100	249,552,000	74 %	40,000	10,000 (?)	25 %	—	
France	19.9 milliards	8.8 milliards	44 %	400,000	90,000	22.5 %	20.6	%
Norvège (cour. norv. = 8.8 fr. b.)	86 millions	31 millions	36 %	50,000	5,344	10.5 %	—	
Espagne	2.8 milliards	1.1 milliard	39 %	570,000	—	—	—	
Belgique	3.8 milliards	700 millions	18 %	71,000	7,000	10 %	40	%
U.R.S.S.	—	—	—	3,250,000	750,000	23 %	18	%

Note. — Budget et effectif sont calculés sans l'aviation aéronavale, sauf pour la Hollande.

BIJLAGE VI.

HET Vliegwezen : PROGRAMMA 1947.

A. — 1. Aantal officieren van hogere en lagere rang :
Op datum van 1 April 1948 :

Generaal-majoor	1
Kolonels	3
Luitenant-kolonels	13
Majors	49
Kapitein-kommandanten en kapiteins	162
Luitenanten en onderluitenanten	258

Totaal :

Officier generaal	1
Hogere officieren	65
Lagere officieren	420

2. Aantal onderofficieren en technici : 2,855.

3. Varend personeel (beroepspersoneel) :

Officieren	203
Lager kader	180

Grondpersoneel (beroepspersoneel) :

Officieren	283
Lager kader	2,675

4. Aantal M.P.'s : 87.

B. — Het programma 1947, dat overeenkomt met het akkoord Eden-Spaak, is tot op heden verwezenlijkt en hierna volgen de organismen en eenheden welke op voet gebracht zijn.

Verwezenlijkt :

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING/Vliegwezen.

Generale-Staf van het Vliegwezen :

Algemene Directie der Operaties;
Algemene Directie der Inlichting;
Algemene Directie voor Onderricht en Opleiding;

Directie Studie en Voorkoming van Ongevallen.

Dienst van het Personeel en de Administratie van het Vliegwezen :

Algemene Directie van het Personeel;
Directie Gezondheidsdienst;
Algemene Directie der Financiën.

ANNEXE VI.

L'AVIATION : PROGRAMME POUR 1947.

A. — 1. Nombre d'officiers supérieurs et subalternes :
Au 1^{er} avril 1948 :

Général-major	1
Colonels	3
Lieutenants-colonels	13
Majors	49
Capitaines-commandants et capitaines	162
Lieutenants et sous-lieutenants	258

Total :

Officier général	1
Officiers supérieurs	65
Officiers subalternes	420

2. Nombre de sous-officiers et de techniciens : 2,855.

3. Personnel navigant (personnel de carrière) :

Officiers	203
Cadre subalterne	180

Personnel au sol (personnel de carrière) :

Officiers	283
Cadre subalterne	2,675

4. Nombre de M.P. : 87.

B. — Le programme pour 1947, qui correspond à l'accord Eden-Spaak, a été réalisé jusqu'à présent. On trouvera ci-dessous les organismes et les unités qui ont été mis sur pied.

Créés :

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE/AVIATION.

État-major général de l'Aviation :

Direction générale des Opérations;
Direction générale de l'Information;
Direction générale de l'Instruction et de l'Entraînement;
Direction de l'Etude et de la Prévention des Accidents.

Service du Personnel et Administration de l'Aviation :

Direction générale du Personnel;
Direction du Service de Santé;
Direction générale des Finances.

Dienst der Organisatie en der Bevoorrading van het Vliegwezen :

Algemene Directie der Organisatie;
 Algemene Directie Uitrusting;
 Algemene Directie Werken en Kwartieren;
 Algemene Directie Dienst van het Materieel.

Algemene Inspectie van het Vliegwezen :*Militair Vliegwezen.***Groepering der Operaties :****1^o Jacht Wing bij dag :**

349^o Dagjachtescadrille;
 350^o Dagjachtescadrille.

2^o Jacht Wing bij dag :

1^o Dagjachtescadrille;
 2^o Dagjachtescadrille.

15^o Wing vervoer en verkeer :

20^o Vervoerescadrille;
 21^o Verkeersescadrille.

15^o Escadrille (Air O.P.).

Jachtvliegerschool.

Groepering der Opleiding en Training :

Opleidingscentrum;
 Onderofficierenschool;
 Technische School;
 Elementaire Vliegschool;
 Vorderingsvliegschool;
 Officierenschool;
 Luchtvaartschool.

Technische Groepering :

Materieel en Voorraaddepot van het Vliegwezen;
 Arsenaal van het Vliegwezen;
 Autovoertuigen Herstellingen Eenheid;
 Politie en Wacht van het Vliegwezen;
 Vliegwezendepot;
 Eenheid van constructie en onderhoud van Vlieg-
 pleinen.

Directie Militaire Gebouwen van het Vliegwezen :*Aalmoezeniersdienst.***Te verwezenlijken :****Contrôle Centrum :****10^o Jacht Wing bij nacht :**

10^o Jachtescadrille bij nacht.

Service de l'Organisation et du Ravitaillement de l'Aviation :

Direction générale de l'Organisation;
 Direction générale de l'Équipement;
 Direction générale des Travaux et Quartiers;
 Direction générale Service du Matériel.

Inspection générale de l'Aviation :*Aviation Militaire.***Groupe des Opérations :****1^{re} Wing de Chasse de jour :**

349^o Escadrille de Chasse de jour;
 350^o Escadrille de Chasse de jour.

2^o Wing de Chasse de jour :

1^{re} Escadrille de Chasse de jour;
 2^o Escadrille de Chasse de jour.

15^o Wing de Transport et de Trafic :

20^o Escadrille de Transport;
 21^o Escadrille de Transport.

15^o Escadrille (Air O.P.).

Ecole de Pilotes de chasse.

Groupe de Formation d'Entraînement :

1. Centre de Formation;
 Ecole de Sous-Officiers;
 Ecole Technique;
 Ecole d'Aviation Élémentaire;
 Ecole d'Aviation de Promotion;
 Ecole d'Officiers;
 Ecole d'Aéronautique.

Groupe technique :

Dépôts de Matériel et de Stocks de l'Aviation;
 Arsenal de l'Aviation;
 Unité de Réparation des Véhicules automobiles;
 Police et Garde de l'Aviation;
 Dépôt de l'Aviation;
 Unité de construction et d'entretien des aéro-
 dromes.

Direction des Bâtiments militaires de l'Aviation :*Service de l'Aumônerie.***A créer :****Centre de contrôle :****10^o Wing de Chasse de nuit :**

10^o Escadrille de Chasse de nuit.

MATERIEEL.

I. — Vliegtuigen.

Soort	Ontvangen	Te ontvangen
Spitfires	49	67
Mosquitos	16	13
Dakotas	22	2
Marinets	9	0
Oxford	30	0
Harvard	46	0
Proctor	6	0
Anson	13	0
Dominie	7	0
Tiger Moth	30	0
Totaal.	228	82

II. — Voertuigen.

Soort	Ontvangen	Te ontvangen
Voortkomend :		
a) Van de R.A.F.		
Autovoertuigen	605	44
Aanhangwagens	50	20
Moto's	83	0
b) Van de Kwartiermeester-Generaal.		
Autovoertuigen	26	0
Aanhangwagens	1	0
Moto's	54	0
c) Aangekocht in 1947.		
Autovoertuigen	71	0
Aanhangwagens	1	0
Moto's	20	0
Totaal :		
Autovoertuigen	702	44
Aanhangwagens	52	20
Moto's	157	0

BIJLAGE VII.

TOESTAND

VAN HET KADER DER OFFICIEREN-GENEESHEREN
VAN HET ACTIEVE LEGER.

1. Organiek voorziene bedieningen (zonder de leerling-onderluitnants) :

Definitieve :

Leger	243
Vliegwezen	20
Rijkswacht	8

Totaal. . . 271

Voorlopige :

Leger	7
-------	---

Algemeen totaal. . . 278

MATERIEL.

I. — Appareils.

Type	Reçus	A recevoir
Spitfires	49	67
Mosquitos	16	13
Dakotas	22	2
Martinets	9	0
Oxford	30	0
Harvard	46	0
Proctor	6	0
Anson	13	0
Dominie	7	0
Tiger Moth	30	0
Total.	228	82

II. — Véhicules.

Type	Reçus	A recevoir
Provenant :		
a) De la R.A.F.		
Véhicules automobiles	605	44
Remorques	50	20
Motos	83	0
b) Du Quartier-Maitre général.		
Véhicules	26	0
Remorques	1	0
Motos	54	0
c) Acquis en 1947.		
Véhicules automobiles	71	0
Remorques	1	0
Motos	20	0
Totaal :		
Véhicules automobiles	702	44
Remorques	52	20
Motos	157	0

ANNEXE VII.

SITUATION

DU CADRE DES OFFICIERS MÉDECINS
DE L'ACTIVE.

1. Emplois organiquement prévus (non compris les sous-lieutenants élèves) :

Définitifs :

Armée	243
Aviation	20
Gendarmerie	8

Total. . . 271

Provisoires :

Armée	7
-------	---

Total général. . . 278

2. In dienst zijnde officieren-geneesheren (leger, vliegwezen en Rijkswacht). 193

Tekort. 85

(zonder deze in nonactiviteit zijn of die hun openstelling wegens ongeschiktheid afwachten).

3. Leerling-geneesheren aan de School voor Officieren van de Gezondheidsdienst :

2. Officiers médecins en service (armée, aviation et gendarmerie) 193

Déficit. 85

(non compris ceux en non activité ou en instance de pension pour inaptitude).

3. Elèves médecins à l'Ecole d'Officiers du Service de Santé :

Grade normal Normale graad	Nombre Aantal	Promotion Promotie	Année d'études universitaires Jaar universitaire studien
Sous-lieutenant élève médecin Onderluitenant leerling-geneesheer	1	23 ^e	4 ^e doctorat en médecine 4 ^e doctoraat in de geneeskunde
Sous-lieutenant élève médecin Onderluitenant leerling-geneesheer	6	24 ^e	3 ^e doctorat en médecine 3 ^e doctoraat in de geneeskunde
Sous-lieutenant élève médecin Onderluitenant leerling-geneesheer	7	25 ^e	2 ^e doctorat en médecine 2 ^e doctoraat in de geneeskunde
Sergent assimilé adjudant Sergeant gelijkgesteld met adjudant	6	26 ^e	1 ^{er} doctorat en médecine 1 ^{er} doctoraat in de geneeskunde
Sergent Sergeant	16	27 ^e	3 ^e candidature en sciences naturelles et médicales 3 ^e candidatuur in de natuur- en geneeskundige wetenschappen
Soldat puis caporal Soldaat daarna korporaal	6	28 ^e	2 ^e candidature en sciences naturelles et médicales 2 ^e candidatuur in de natuur- en geneeskundige wetenschappen
Total — Totaal :	42		

4. Bedragen van de thans aan de beroepsvrijwilligers betaalde soldij (leerlingen van lagere graad aan de S.O.G.D.) :

Soldaat 10 frank per dag.
Korporaal 18 frank per dag.
Sergeant, gelijkgesteld
adjudant 25 frank per dag.

Van 18 jaar af worden belanghebbenden tot de wedde toegelaten, van de eerste af der maand na deze tijdens welke zij een jaar goede dienst bereiken.

Jaarbedrag der wedde :

Soldaat fr. 27,000
Korporaal 28,080
Sergeant 31,050

Aan die wedden moeten worden toegevoegd :

1. Een verblijfsvergoeding van 3,000 frank 's jaars te Brussel, Luik en Gent, en van 1,500 frank te Leuven;

2. Voorlopig een jaarlijkse aanpassingsvergoeding van 4,800 frank;

3. Een forfaitaire afhouding geschiedt maandelijks op die wedde wegens huisvestingskosten.

4. Taux des soldes payées actuellement aux volontaires de carrière (élèves subalternes de l'E.O.S.S.) :

Soldat 10 francs par jour.
Caporal 18 francs par jour.
Sergent, adjudant assimilé 25 francs par jour.

Les intéressés sont admis à partir de l'âge de 18 ans au traitement le 1^{er} du mois qui suit celui pendant lequel ils acquièrent un an de bons services :

Taux annuel du traitement :

Soldat fr. 27,000
Caporal 28,080
Sergent 31,050

A ce traitement, il y a lieu d'ajouter :

1. Une allocation de résidence qui est de 3,000 francs par an pour Bruxelles, Liège et Gand et de 1,500 francs pour Louvain;

2. Provisoirement une indemnité annuelle d'ajustement de 4,800 francs;

3. Une retenue forfaitaire de 75 francs est opérée mensuellement sur ce traitement pour frais de logement.

Een som van ongeveer 20 frank per dag is door de belanghebbenden verschuldigd voor deelname aan de keuken (leerlingen van 1^o, 2^o en gebeurlijk 3^o jaar).

De jaarlijkse *minimumwedde* van de onderluitenant-leerling bedraagt : 54,000 frank; van de onderluitenant of luitenant geneesheer : 60,750 frank; van de kapitein geneesheer : 94,500 frank.

Een *maandelijkse* vergoeding van 200 frank wordt insgelijks aan de officieren-geneesheren toegekend voor hun spreekkamer.

Thans wordt een bijkomende *jaarlijkse* vergoeding overeenstemmend met 100 spanningspunten toegekend aan de bij het bezettingsleger in dienst zijnde geneesheren.

5. Vergelijking van de normale loopbaan van officier-geneesheer (eerste 17 jaar na het diploma) (besluit van de Regent, n° 2608 van 8 Juli 1946) en die van de burgerlijke Staatsfuncties die de hoedanigheid van doctor in de geneeskunde vereisen (besluit van de Regent dd. 9 Februari 1948).

Spanningen.

Na ... jaar	Officier-geneesheer (van het diploma af)	Burgerlijk ambtenaar doctor in de geneeskunde
0	250 (luitenant)	425
1	—	450
2	350 (kapitein)	—
3	—	475
4	—	—
5	—	500
6	—	—
7	—	525
8	—	—
9	400 (eerste-kapitein)	550
10	—	—
11	—	575
12	425	—
13	—	600
14	—	—
15	450 (maximumwedde van de	625
16	—	—
17	—	650

Une redevance de 20 francs environ par jour est due par les intéressés pour participation au ménage (élèves de 1^{re}, 2^e et éventuellement 3^e année).

Le traitement *minimum annuel* du sous-lieutenant élève est de : 54,000 francs; du sous-lieutenant ou lieutenant-médecin : 60,750 francs; du capitaine-médecin : 94,500 francs.

Une indemnité *mensuelle* de 200 francs est également payée aux officiers médecins pour cabinet de consultations.

Actuellement une indemnité *annuelle* supplémentaire correspondant à 100 points de tension est accordée aux médecins en service à l'armée d'occupation.

5. Comparaison de la carrière normale d'officier médecin (17 premières années après le diplôme) (arrêté du Régent n° 2608 du 8 juillet 1946) et celle des fonctions civiles de l'Etat requérant la qualification de docteur en médecine (arrêté du Régent du 9 février 1948).

Tensions.

Après ... ans	Officier médecin (à partir du diplôme)	Fonctionnaire civil docteur en médecine
0	250 (lieutenant)	425
1	—	450
2	350 (capitaine)	—
3	—	475
4	—	—
5	—	500
6	—	—
7	—	525
8	—	—
9	400 (capitaine en premier)	550
10	—	—
11	—	575
12	425	—
13	—	600
14	—	—
15	450 (traitement maximum du grade de capitaine en premier et des 9 premières années de major)	625
16	—	—
17	—	650

RÉPARTITION EN SOUS-OFFICIERS, CAPORAUX ET SOLDATS.

VERDELING VAN DE ONDEROFFICIEREN, KORPORAALS EN SOLDATEN.

Présent au 1 ^{er} mars 1948 — Aanwezig op 1 st Maart 1948									
DENOMINATION — BENAMING		Adjudants Adjunctanten	1 ^{ers} sergents- majors 1 ^{ste} sergents- ten-majoor	1 ^{ers} sergents 1 ^{ste} sergents	Sergents Sergeanten	Total sous-officiers Totaal onderofficieren	Caporaux Korporaals	Soldats Soldaten	Total caporaux et soldats Totaal korporaals en soldaten
Ministère. — Ministerie :									
Armée de campagne. — Veldleger :									
Éléments combattants. — Strijdbare elementen ...									
C.A. — L.K. ...		28	37	39	215	319	164	44	208
I.D.I. — I.I.D. ...		20	37	62	137	256	104	18	122
I.D.I. — I.I.D. ...		93	300	338	743	1,374	290	76	366
I.D.I. — I.I.D. ...		104	211	379	813	1,507	254	90	344
Total. — Totaal ...		245	485	818	1,908	3,456	812	228	1,040
Base. — Basis :									
Organismes d'armée. — Legerorganismen ...		51	80	84	139	354	311	67	378
Organismes de campagne. — Veldorganismen ...		29	44	60	103	236	56	21	77
Total. — Totaal ...		80	124	144	242	590	367	88	455
Troupes et établissements de l'intérieur. — Troepen en inrichtingen van 't binnenland :									
A. Commandements et organismes territoriaux. — Territoriale commando's en organismen ...		40	53	51	85	228	793	398	1,161
B. A la disposition des branches M.D.N. — Ter bes- chikking van de afdelingen van M.L. ...		346	359	371	476	1,552	1,022	498	1,520
C. C.I. — O.C. ...		61	126	202	432	821	209	218	427
D. Ecoles. — Scholen ...		152	212	334	486	1,184	995	501	1,496
Total. — Totaal ...		599	749	958	1,479	3,785	3,019	1,585	4,604

N. B. — Ces chiffres ne sont pas en concordance avec les dernières situations des effectifs.
Cette différence résulte du fait qu'il n'a pas été tenu compte dans le tableau ci-dessus :

- a) Des organismes complémentaires créés pour les besoins de l'A.O.;
b) Des organismes provisoires à la disposition du commandement.

N. B. — Die cijfers stemmen niet overeen met de laatste toestand van de effectieven.
Dit verschil vloeit voort uit het feit, dat in bovenstaande tabel geen rekening werd gehouden met :

- a) De aanvullende organismen opgericht ten behoeve van het B.L.;
b) De voorlopige organismen ter beschikking van het opperbevel.

BIJLAGE IX.

SAMENVATTING. — OFFICIEREN OP 1 APRIL 1948.

I. Legerbevel (M.L.)	434
	434
II. Veldleger :	
A. Strijdende elementen van het leger	127
B. Legerkorps	1,268
C. Legerbasis	226
D. Aanvullende organismen in B.L.	44
	1,665
III. Troepen en inrichtingen in 't binnenland :	
A. Territoriale commando's en organismen	77
B. Troepen en inrichtingen in 't binnenland ter beschikking van M.L.	889
C. Opleidingscentra	364
D. Scholen	979
	2,309
IV. Voorlopige organismen :	
A. Ter beschikking van het Legerbevel	95
B. Ter beschikking van andere departementen	220
	315
Totaal...	4,723

N. B. — In die cijfers zijn begrepen :

275 officieren van de Gezondheidsdienst;

70 bijkomende officieren;

114 officieren teruggesteld tot de graad van adjudant, hoofd van een peloton, bij het terugbrengen van het leger op vredesvoet;

92 reserve- en hulpofficieren die niet wensen over te gaan naar het actief leger;

6 in dienst gehouden gepensioneerde officieren.

ANNEXE IX.

RÉCAPITULATION. — OFFICIERS AU 1^{er} AVRIL 1948.

I. Le Commandement (M.D.N.)	434
	434
II. L'Armée de campagne :	
A. Des éléments combattants d'armée	127
B. Un corps d'armée	1,268
C. La base de l'armée	226
D. Organismes complémentaires en A.O.	44
	1,665
III. Les troupes et établissements de l'intérieur :	
A. Les commandements et organismes territoriaux.	77
B. Les troupes et établissements de l'intérieur à la disposition des branches du M.D.N.	889
C. Les centres d'instruction	364
D. Les écoles	979
	2,309
IV. Des organismes provisoires :	
A. A la disposition du Commandement	95
B. A la disposition d'autres départements	220
	315
Total...	4,723

N. B. — Ces chiffres comprennent :

275 officiers du Service de Santé;

70 officiers de complément;

114 officiers remis adjudants, chef de peloton, à la remise de l'armée sur pied de paix;

92 officiers de réserve et auxiliaires non désireux de passer à l'active;

6 officiers pensionnés maintenus en service.

ERRATA.

TITRE « MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE ».

1. Tableau annexe II, page 34, 5^e colonne, *lire* :
Adjudant Général, *au lieu de* : Quartier Maître
Général.
2. Tableau annexe III, page 36, 1^{re} colonne :
a) Supprimer l'article 7¹;
b) Remplacer les articles 7⁵ et 7⁶ par 7⁴ et 7⁵.
3. Programmes justificatifs : Article 5², page 17
(16^e et 20^e lignes), *lire* : 450,000 et 760,000
francs, *au lieu de* : 440,000 et 750,000 francs.

TITRE « ARMÉE ».

1. Tableau annexe III, pages 46 et 47 :
a) Article 10³ b, *lire* : 535,300 francs, *au lieu de* :
535,000 francs.
b) Article 16 a et 16 b : supprimer les sommes de
63,000,000 et de 8,000,000, ainsi que le total :
71,000,000.
c) Articles 17² et 17³ : supprimer les 5,050,000
et les 15,000,000 figurant dans la colonne a et
les porter dans la colonne f (dont l'intitulé est
à compléter par les mots : « Adjudant Général »
à placer en tête, et « Welfare — Education
l'Armée », à placer après la parenthèse).
2. Dans les programmes justificatifs :
a) Article 10³, page 28, *lire* : e, *au lieu de* : c.
b) Article 18³, page 37, *lire* : 12,762,000, *au lieu*
de : 12,761,000.

ERRATA.

TITEL « MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING ».

1. Tabel in bijlage II, bladzijde 34, 5^e kolom, *lees* :
Adjudant-Generaal, *in plaats van* : Kwartier-
meester Generaal.
2. Tabel bijlage III, bladzijde 36, 1^{re} kolom :
a) Artikel 7⁴ weglaten;
b) De artikelen 7⁵ en 7⁶ vervangen door de arti-
kelen 7⁴ en 7⁵.
3. Toelichting : Artikel 5², bladzijde 17 (16^e en
20^e regel), *lees* : 450,000 en 760,000 frank, *in*
plaats van : 440,000 en 750,000 frank.

TITEL « LEGER ».

1. Tabel bijlage III, bladzijden 46 en 47 :
a) Artikel 10³ b, *lees* : 535,300 frank, *in plaats*
van : 535,000 frank.
b) Artikel 16 a en 16 b : de bedragen 63,000,000
en 8,000,000 weglaten, alsmede het totaal :
71,000,000.
c) Artikel 17² en 17³ : de bedragen 5,050,000 en
15,000,000 voorkomend in kolom a weglaten
en overdragen naar kolom f (waarvan de titel
met volgende woorden dient aangevuld : boven-
aan « Adjudant-Generaal », en na de haakjes
« Welfare — Opvoeding in 't Leger »).
2. In de toelichting :
Artikel 10³, bladzijde 28, *lees* : e, *in plaats*
van : c.
b) Artikel 18³, bladzijde 37, *lees* : 12,762,000, *in*
plaats van : 12,761,000.